

Роберт Бангиев

**ОЧЕРКИ
СТАТЬИ
ИНТЕРВЬЮ**

**Книга 5
2016 – 2017**

Роберт Бангиев
Очерки. Статьи. Интервью.

Книга 5
2016 – 2017

Электронное издание

©Все права принадлежат автору,
Роберту Бангиеву, 2019 г.

Тел: 0527-495939
Сайт: www.viva-muza.com
E-mail: robertmiryam@gmail.com

2016

Вечер света, радости и восхищения

9 января. Исход субботы. Вечер Центра культуры бухарско-еврейской интеллигенции «Муза». Зал матнаса «Яглум» полон народу. Руководители Центра, поэт Роберт Бангиев и оперная певица Мирьям Юсупова-Бангиева, приглашают к президиуму писателя Шломо Борохова. Мастер спорта международного класса по русским шашкам, автор великолепной книги «Путь к себе в эпоху перемен», писатель Борохов недавно с большим успехом провёл несколько её презентаций. Сегодня предстоит диалог писателя с читателями. Предваряя диалог, ведущий вечера, Роберт Бангиев сказал, что книга Борохова является одной из редких книг современности, способной удивить читателя рядом своих качеств – множеством поднятых в ней актуальных тем и тонкостью психологизма, необычной глубиной и новизной открытий, поразительной эрудированностью.

Начался диалог. Мудрый Шломо Борохов рассказывал о своей жизни и своей книге. При этом он мастерски варьировал ракурсами рассказа, поэтому интерес к нему оставался неизменным. Красной нитью через все рассказы Борохова проходила мысль о чувстве хозяина – неперменном атрибуте бизнесмена. Необычный репатриант, Шломо в короткий период дошёл до высшего эшелона власти в области экономики. Он стал учителем нового мышления в бизнесе Израиля. Автор книги охотно отвечал на многочисленные вопросы из зала, в частно-

сти сказав, что наша страна из «бедной страны с богатым населением превратилась в богатую страну с богатым населением».

Слово Борохова чередовалось с выступлениями тех, кто уже знаком с его книгой. Его коллега по шашкам Давид Борухов назвал книгу своего друга самой захватывающей среди его настольных книг. Общественному деятелю Маргарите Бенъяминовой книга живо напомнила её студенческие годы, непростую жизнь в Советском Союзе. Поэт Гавриэль Борухов буквально всем советовал прочесть эту замечательную книгу. Певица Софья Бадалбаева-Кайкова, сказала, что дважды перечитала её. О глубоких знаниях автора в политике высказал доктор Ицхак Ягудаев. О доступном языке писателя, о его тонком юморе, об эпиграммах сказала социолог Шушана Бангиева, за что получила благодарность автора.

За солидный вклад в культуру нашей общины председатель бухарско-еврейской секции Союза русскоязычных писателей Израиля Роберт Бангиев торжественно огласил решение вышеназванной организации о присуждении Шломо Борохову звания лауреата премии им. Шохина Шерози и вручил ему адрес. Адреса вручили писателю также и председатель Форума культуры при Всемирном Конгрессе бухарских евреев поэт Нисан Ниязи, объявив его «Человеком года – 2015» в области культуры, председатель Ассоциации общества выходцев из Самарканда Габи Сафиев и председатель Форума «Наследие бухарских евреев» Маркиэл Фазылов. Вруча-

лись писателю и подарки: барельефную картину Иерусалима подарили Маркиэл и Габи, набросанный портрет Шломо Борохова преподнёс художник Хияев, свою книгу «Псалмы в стихах» даровал Роберт.

Второй частью вечера было чествование семерых достойных музовцев. Роберт и Мирьям вручали адреса и цветы юбилярам: филологу, добрейшей Лидии Абаевой; танцовщице и певице Доре Кайковой; мастеру изящных композиций Нине Алаевой-Малаевой; звезде нашей сцены, прославленной певице Рите Юсуповой; литературоведу и учёному Хагаю Исхакову; «нашему Страдивари», мастеру музыкальных инструментов Борису Толмасову; «живой легенде» музыкального искусства, музыканту, этнологу и музыковеду, профессору Шломо Тахалову. Роберт Бангиев зачитал каждому из них свой поздравительный сонет.

Чествовать юбиляров пришли видные мастера музыкального искусства. Амнун Давидов после произнесения слова спел песню «Май бошаду». Нину Алаеву-Малаеву поздравил знаменитый ансамбль Алаевых во главе с братом Нины, Народным артистом Таджикистана Ало Алаевым, куда входят его сын аккордеонист Ариэль Алаев, внучки – скрипачка Авива и певица Аманда. Они исполнили музыкальную импровизацию на тему песни «Курбон олам». Аманда спела английскую песню из репертуара Витни Хьюстон, затем вместе со знаменитой певицей Софьей Бадалбаевой-Кайковой – песню «Хуш он замон». Сама же Софья прекрасно спе-

ла песню «Джонони ман аст». Ей аккомпанировали Ариэль Алаев на аккордеоне и Гавриэль Толмасов на дойре. Танцевальную азербайджанскую песню энергично спел сам Гавриэль. Завершила концерт блистательная Рита Юсупова с песней «Диль хиродж». Украсили вечер наши прославленные танцовщицы: Роза Исхакова, Галина Акилова, Маргарита Мавашева, Дора Кайкова, Маргарита Беньяминова.

Не уступало музыке слово в высоком стиле, с которым выступали в адрес юбиляров и писателя Борохова Мирьям Юсупова-Бангиева, Дора Кайкова, её сестра Маргарита Беньяминова и дочь Ирина, организатор экскурсий Юрий Алаев, шахматист Арон Ашерев, поэтесса Тамара Давыдова и, конечно же, любимец публики, мастер благословений Михаэль Рахминов. Особым было слово мудрого проповедника Торы Нисана Давыдова. Он говорил о египетских казнях, об Исходе евреев из рабства, о еврейских патриархах, о духовности Давида.

Весь вечер съёмки делал кинооператор Юрий Борухов, музыкой управлял звукооператор Дмитрий Ярчук. Это был вечер света, радости и восхищения.

«Менора» №723. Январь, 2016

Слово о Борисе Наматиеве

Блестит средь плеяды имён золотой
Борис Наматиев ярчайшей звездой.
Общины бухарской всеобщий любимец,
Он создал немеркнувший образный строй.

Ёир Саидов
Перевод Роберта Бангиева

«Я – ухожу», сказал человек. «А я – остаюсь», сказало его имя». Этот афоризм Роберта Бангиева однозначно говорит о том, что всеми своими деяниями человек сам создаёт себе имя. Каковы были деяния человека, таковым остаётся его имя.

Имя Бориса Наматиева овеяно легендой. Вот что имя его говорит великому артисту:

«Спи спокойно. Твой благотворный труд ради искусства дал мне такие крылья, которые не дадут мне упасть. Я буду вечно парить над всею землёй и прославлять тебя. Моё появление в любом месте мира воссоздаст поразительно красивое ожерелье созданных тобой образов. Дивиться ему, восхищаться им буду многие поколения грядущего. Куда бы я ни ступил, там будут восторги и восхваления в твой адрес, там будут зажжённые сердца и море цветов, там будут искренние слёзы радости и огромное желание жить.

Спи спокойно. Ты всю жизнь отвечал за подлинное, возвышенное искусство и ушёл из жизни. Я же буду отвечать за твоё бессмертие. Рядом с ним будет блекнуть всё недостойное. Свет его будет озарять благородные души. Если ты спросишь ме-

ня, почему? я отвечу тебе: потому что ты своим жертвенным трудом сделал то, что возложил на твои плечи Г-сподь Б-г. ты выполнил Его волю. Ты поднял свой народ до понимания высочайших вершин в искусстве. Ты украсил мир, который сотворил Б-г с огромной надеждой. Надеждой именно на таких людей, как ты. Ради этого Он одарил тебя фейерверком блестящих талантов. И ты оправдал Его надежды.

Спи спокойно. Ибо рады тебе и на земле, и на Небесах. Небеса. На них ты будешь сиять ярчайшей звездой. Она будет напоминать людям о тебе, о твоих временах, о твоих образах. Ты завершил своё пребывание на земле как счастливый человек.

Счастлив тот, кому дано светить звездой,
Кто безбрежной наслаждался высотой.

Счастлив тот, кто стал приверженцем искусства,
Кто на сцене воплощённой жил мечтой.

Счастлив тот, в ком блещет много дарований,
Кто прошёл свой путь, как признанный герой.

Счастлив тот, кого любило окруженье,
Кто внедрил в сердца лирический настрой.

Счастлив тот, чьи извлекались сердца струны,
Кто познал средь буден пик свой золотой.

Счастлив тот, о ком уста не умолкают,
Кто подарком стал – сияющей зарёй.

Счастлив тот, кто удостоился награды,
Получив от Б-га сладостный покой».

Буклет. Январь, 2016

Праздник семилетия «Музы»

6 февраля в матнасе «Яглум» в Бат-Яме состоялся праздник, посвящённый 7-летию Центра культуры бухарско-еврейской интеллигенции «Муза». Вели вечер руководители Центра – поэт Роберт Бангиев и оперная певица Мирьям Юсупова-Бангиева. Весь вечер на синтезаторе играл известный музыкант и публицист общины Рафаэль Бангиев. Рядом с ним – звукооператор Йони Микс.

Поздравив музовцев, Роберт прочёл новое посвящение «Музе», а Мирьям провела приятную церемонию награждения грамотами и подарками особо выделившихся общественных деятелей «Музы». Среди награждённых Лидия Абаета, Хана Толмас, Маргарита Беньяминова и Тамара Давыдова, которой было присвоено почётное звание импрессарио «Музы» в матнасе «Яглум»; далее идут Александр Маллаев, Маркиэл Фазылов, Борис Исхаков, Борис Устаев и Гавриэль Борухов, выставка картин которого встречала гостей вечера.

Редактор журнала «Мой Израиль» Маркиэл Фазылов тоже решил вручить деятелям общины, которым Форум «Общественное мнение» в последнее время присвоил почётное звание «Человек года», Свидетельства. Эта церемония переплелась с главной частью программы – концертом. Мостиком же к концерту стала игра «Ассоциация с цифрой 7», в которой участвовало свыше 200 зрителей.

Открыла концерт хозяйка Центра, именитая певица, любимица публики Мирьям Юсупова-

Бангиева. Она блистательно спела под аккомпанемент великолепного скрипача Эмануэля Муллокандова неаполитанскую песню «Вернись в Сорренто». Ещё не стих гром аплодисментов, как Эмануэль энергично заиграл популярный «Чардаш» Монти, который завершился взрывом восторгов.

Началось вручение Свидетельств «Человек года». Вызван знаменитый оперный певец Сасон Беньяминов. Председатель Форума культуры при Всемирном Конгрессе бухарских евреев поэт Нисан Ниязи вручил прославленному певцу Свидетельство «Человек года». Сасон Беньяминов порадовал слушателей исполнением песни «Сад бор тасаддук». Под эту песню танцевали его дочь – всеми любимая Маргарита Беньяминова, и внучка – композитор и хормейстер Элла Галибова. Трудно было поверить, что певцу около 90 лет!

Награждается корифей искусства общины – музыкант, дирижёр, этнолог, музыковед, профессор Шломо Тахалов. Перечислив его заслуги, Свидетельство ему вручил заместитель председателя Форума культуры Юрий Борухов. Третьей номинанткой, которой Свидетельство вручил М. Фазылов, стала многоплановая певица с изумительным голосом Софья Бадалбаева-Кайкова. Под аккомпанемент тара Ш. Тахалова и дойры Г. Толмасова Софья спела две песни – «Гулизорам» и «Гульчида биё». Вдохновенный тандем, счастливая Софья превзошла самую себя! На этой высокой волне под бурные овации на сцену вышел мастер шашмакома Авром Толмасов. Получив награду, он покори

лику, спев попури из центрально-азиатских песен. Под эту музыку прекрасно танцевала наша Роза Исхакова. Приступили к награждению яркой представительницы танцевальной династии – Галины Акиловой. После этого публику ждал настоящий праздничный фейерверк: с Галиной танцевали – вместе и порознь – все мастерицы танца – Дора Кайкова, Батшева Мататова, Роза Исхакова, Маргарита Беньяминова и др.

После танца принимали Свидетельства из рук Фазылова художник Виктор Рубинов, доктора наук Хана Толмас и Аба Приев, поэт Нисан Ниязи. Двое из награждаемых – редактор «Бухарской газеты» Яир Аксакалов и профессор Эдуард Якубов – отсутствовали. Хана Толмас во всеуслышание сказала, что среди награждённых и сам Маркиэл Фазылов. Завершилась церемония вручением наград «Человек года» руководителям «Музы». При этом все выступающие всё время поздравляли в лице Мирьям и Роберта их прекрасное детище.

Награждение закончилось, а концерт продолжался. Михаэль Рахминов, человек, одним именем своим заявивший о себе. Какие только жанры не переливались в его богатом, проникновенном и добром слове! Начинаясь из ничего, оно охватывало и воспоминание, и юмор, и стихи, и изречения, и благословения... Но что это? Неожиданно встала Дора Кайкова и, глядя на Михаэля, начала петь в адрес «Музы» яккахони, т.е. древнюю бухарско-еврейскую песню-импульс в надежде на достойный ответ. Уходящий было Михаэль дал Доре прекрас-

ный ответ-яккахони. Публика оживляется. Дора спела новую вариацию, Михаэль превосходно ответил ей. Вариации достигают кульминации. Красота! Где же вы, границы человеческих возможностей?!

Прославленная певица Рита Юсупова. Её удивительная простота граничит с подлинным величием, отмечает ведущий. Рита с упоением спела песню «Баёт» на слова своего брата, известного поэта, музыканта и певца Рошеля Рубинова. На сцене человек, способный удивить. Это популярная певица и актриса Нелля Азария. Монолог Зулейхи из пьесы А. Шаламаева «Йосеф Ха-Цадик». Какой неожиданный ракурс! Как Нелля вжилась в образ страстной Зулейхи! Потрясающе! Затем она спела ...шуточную русскую песню «Одолжила». Бард Амнон Муратов пел эстрадную песню «Солнышко моё». В сердце всплывало чувство весеннего пробуждения. Всё наполнилось необыкновенным светом. Певец Гавриэль Толмасов пел азербайджанскую танцевальную песню «Кимбивир».

Шушана Бангиева приготовила сюрприз. Она размножила текст стихотворения Р. Бангиева «Мирру нужен твой свет», посвящённого «Музе», и положила его на музыку песни итальянского певца Альбино Карризи. Получился гимн «Музе». Вместе с Шушаной пел весь зал. Спасибо, Шушана!

Концерт окончен. В коротком интервью кинооператору Юрию Борухову Роберт и Мирьям сказали: «Главное из всего, что было – все 7 лет с «Музой» Бог».

«Менора» №727. Февраль, 2016

Успешный старт

Центр культуры «Муза» благополучно начала восьмой год своей красивой и насыщенной жизни. Интересными были выступления литературоведа Бориса Устаева в его рубрике «Страны мира глазами бухарского еврея» о посещениях Франции и Сингапура. Его тонкие наблюдения и глубокие выводы не оставляют никого равнодушными. Главный же вывод – нет страны лучше Израиля.

Симпатичный эпизод поведала Маргарита Беньяминова о встрече оперных певцов Сасона Беньяминова и Аркадия Лихциера в Сочи, о переводе песни «Ташкентское небо» на французский язык супругой Аркадия и об успешном исполнении Сасоном этой песни во Франции. Сообщила она и о появлении новой книги дочери Ильяс Маллаева Наргиз «Моя жирная бухарская свадьба». Гоэль Толмасов продолжил разговор о славных родителях Наргиз, гостивших у него в Москве. Вечер настолько захватил всех, что один из гостей, известный деятель Валерий Давыдов, уходя, забыл взять с собой ...билет на самолёт.

Был проведён и весёлый конкурс на лучшее чтение юморески писателя Ильи Ильябаева на бухарско-еврейском языке. Приз, книгу поэтессы Лэйд Маим «Выход один», получил Гавриэль Боров.

В преддверии мартовского женского праздника гостем «Музы» была известная художница общины Шошан Ицхак (Якубов). Вечер проводился

на трёх языках – русском, таджикском и иврите. Шошан красиво построила своё выступление, сутью которого стала тема «Отношение к женщине». Многочисленные красочные картины её богатой выставки, заполнившие обширный зал собрания, стали прекрасной иллюстрацией нравственно высокого слова о тёплых взаимоотношениях между мужем и женой, для которой доброе слово мужа – самый драгоценный подарок. Все картины Шошан посвящены быту бухарско-еврейского народа, а вместе с тем и его прославлению. Это «Шулхан бухари», «Сюзане», «Мелаве Малка» о Царице Субботе, «Симхат Тора» и др. Она предстала перед родной аудиторией истинно бухарско-еврейской народной художницей, за что и приняла в свой адрес восторженные аплодисменты. Среди выступивших и отозвавшихся о полотнах Шошан был её родной брат Барух Якубов. А ведущий, поэт Роберт Бангиев прочёл в оригинале газель Мухиба «Нозанини гульбадан», посвящённую признанию в любви.

Ещё одним гостем Центра культуры был д-р биофизики, заведующий центром инноваций (новых технологий) при Йерусалимском Университете, председатель Форума «Общественное мнение» Абба Приев. Он рассказал о своей научной и общественной деятельности, о нуждах общины бухарских евреев, о предстоящей конференции в Вене. Главный же акцент сделал на тему о молодёжи. Его слова нашли горячую поддержку слушателей.

Роберт Бангиев поздравил женщин с праздником 8 марта и прочёл своё стихотворение, посвящённое им. Затем он передал слово Шушане Бангиевой. Начала она с благодарности Мирьям Юсуповой-Бангиевой за её прекрасное исполнение сольной партии Земфиры в опере С. Рахманинова «Алеко». Далее, переходя к поздравлениям женщин, Шушана стала читать подготовленные ею цитаты на иврите, переводить их, восхищая всех высоким содержанием.

В конце вечера Роберт Бангиев провёл игру «Идиома»: читал крылатые фразы на таджикском языке, а музовцы, в том числе гости, объясняли их и переводили, находя соответствующие эквиваленты.

Можно с уверенностью сказать, что старт восьмого года «Музы», с Божьей помощью, был успешным.

«Менора» №731. Март, 2016

Памяти врача и журналиста

Весьма заметен был активный настрой собрания Центра культуры «Муза», состоявшегося 19 марта, накануне праздника Пурим, средоточием которого является Свиток Эстер. Открывая собрание, ведущий, поэт Роберт Бангиев, провёл игру, посвящённую этому празднику. Он стал называть понятия, чтобы слушатели определили, к какой паре героев Свитка они относятся. Так, повеление и ослу-

шание вызвали в памяти имена царя Ахашвероша и его жены Вашти; развод и женитьба коснулись Вашти и Эстер; преклонение и достоинство – Амана и Мордехая и т.д. Более полные ответы прозвучали из уст Мазаль Муратовой, Розы Маллаевой, Ривки Коэн и др.

Слово проповеднику Торы Нисану Давыдову. Говоря о событиях Пурим, он раскрыл поразительные глубины во взаимоотношениях между героями Свитка, в частности между яростным злодеем Аманом и благородным иудеем Мордехаем, самолюбивым царём Ахашверошом и мудрой иудейкой Эстер. Своё повествование о чудесном спасении евреев мудрый рассказчик Н. Давыдов довёл до времени Нюрнбергского процесса. Десятерых нацистских главарей, приговорённых к расстрелу, в последний момент всё-таки повесили, как десятерых сыновей Амана. И сами нацисты произнесли фразу: «Это Пурим 1946 года». Потрясающе воплощение Провидения Б-га!

Следующий момент собрания посвящён памяти врача и журналиста Якова Борухова. В зале присутствовала семья Борухова – жена Роза, дочери Элеонора, Света с супругом Олегом, сын Эдуард и внучка Мазаль с другом Яковом. Р. Бангиев вкратце рассказал о Якове Борухове, как о враче, любящем жизнь, великолепном словеснике и публицисте газеты «Менора» с романтической, сентиментальной душой, об авторе книги «Записки врача» и прочёл в его адрес свою газель. Из рассказов Элеоноры, а затем Светы мы узнали интересную биографию Я.

Борухова, воистину хранимого Б-гом, а также о том, что вся его семья – медики. Мирьям Юсупова-Бангиева рассказывала о наших собраниях в Ганей Авиве и участии на них обаятельного Я. Борухова. Высоко и красиво завершила тему о Я. Борухове автор рубрики «Жизнь замечательных людей» Маргарита Беньяминова.

Затем выступил критик Маркиэл Фазылов. Он рассказывал о подготовке к предстоящей Седьмой Конференции бухарских евреев в Вене, о широте подхода и разнообразии тематики, диапазон которой включает все сферы деятельности в общине. Было решено прочесть одну из работ на собрании «Музы». Это работа Р. Бангиева «Моральный облик бухарского еврея в 21 веке». Первая часть работы называется «Как мы выжили?». Здесь автор говорит о таких положительных качествах бухарских евреев, как человеколюбие, доброта, благодарность, простота, трудолюбие и другие их положительные свойства, благодаря которым на общину нисходило милосердие Б-га и она выжила.

Вторая часть называется «Что с нами происходит?». Здесь говорится о появлении в общине несвойственных бухарским евреям негативных черт: раздувание об ушедших из жизни, выход из общины (ассимиляция), погоня за славой, расчёт вместо любви, пренебрежение регламентом на поминках, отсутствие самокритики, неприятие критики, и о том, что наша жалостливая община терпит все эти негативы.

Заключительная часть называется «Что делать?». Здесь сказано, что эти вопросы периодически поднимаются нашими моралистами. Но за пределы констатации фактов ничего не выходит. Автор напоминает, что факты – это следствие негативов. Необходимо выявить причины, устранить их и тогда негативы исчезнут. В качестве примера автор привёл работу Центра культуры «Муза», где, помимо больших достижений, ведётся непримиримая борьба по искоренению наших негативов. Цель «Музы» – не «сказку сделать былью», а быль превратить в сказку.

«Менора» №733. Март, 2016

Ольге Абрамовой-Кайковой

Дочь рода перед нами, наша кровь,
Сегодня мы познаем её вновь:
Она предстала с книгою своею,
Её знамёна – совесть, долг, любовь.

«Лучи любви». Так называется книга Ольги Абрамовой-Кайковой. Она посвящена её родителям, Юрию Кайкову и Мире Израиловой.

На первый взгляд, до прочтения, это семейная книга. Но после прочтения взгляд на неё будет другим: это поэма о любви!

Автор прокладывает мосты любви и благоговения меж своей душой и душами отца и матери, а значит, меж мирами живущих и ушедших.

Кто они, отец и мать Ольги? Каждый из них в отдельности – звезда, вместе же они – звёздная супружеская пара. Они дали блестящие ответы на вопрос «Что такое жизнь?». Вот их ответы:

Юрий Кайков:

Жизнь – достижение цели высокой,
Смеха, радостных искр апогей.
Тщетна, никчёмна блужданий стезя.
Чем серьезнее, тем ты смешней.

Мира Израилова:

Жизнь – потеха весёлых людей,
Лирики сердца достойные строки.
Неразрывна душа с бранным телом.
К звёздам направь своё сердце и око.

*(Роберт Бангиев. Вариации на тему «Жизнь».
Из книги «Дорога святости»)*

Что получила Ольга от родителей в наследство? Нет этому числа. Но главное среди всего – любовь, то, чем она живёт всю жизнь. Она дарит эту огромную родительскую любовь, подобно солнцу, всем, кого знает, но не теряет её в себе, ибо любовь эта неисчерпаема.

Чем ответила Ольга отцу и матери за их бесценный дар? Тоже любовью. Любовью своей, дочерней. Любовью красивой и трепетной. Любовью высокой и нежной.

Ольга как автор книги слилась любовью со своими героями в одно целое. Она стала украшением нашего рода.

Совесьть, долг, любовь – только первый ряд знамён Ольги. У неё есть ещё много знамён. Это верность и преданность, доброта и простота, благо-разумие и благодарность, свет и много других зна-мён, подобных этим.

Для одних важна позиция: «Литература – для меня». Для Ольги же дорога другая позиция: «Я – для литературы». Почему? Потому что она идёт к достижению своей цели, не щадя себя, сгорая без остатка.

Чему учит книга Ольги? Любви. Любви к лю-дям. Любви к слову. Любви к жизни. Любви к миру. Любви к Творцу.

Новых книг и новых творений Вам, Ольга.

С глубоким почтением Роберт Бангиев.

«Лучи любви». Ольга Кайкова. Презентация.

Март, 2016.

Встречи с интересными людьми

На очередном собрании Центра культуры «Муза» Мазаль Муратова продолжала серию своих выступлений под рубрикой «Осень жизни». В этот раз она осветила тему: жмзнь человека, который за-вершил свою трудовую деятельность и вышел на

пенсию. Перед ним море свободного времени. Как жтб дальше? Как избежать превращения жизни в праздное безделье и деградацию? Чем заполнить время? Чем занять себя?

Вопросы довольно серьёзные. Они ждут каждого. Вместо страха перед этим морем желательно было бы воскликнуть: «Наконец-то!» и наметить кучу планов, которые не мог раньше выполнить. Вместо обиходного: «Старость – не радость», ища во всём радость, произнести: «Старость - радость». Следовало бы заглянуть глубже на свой дом, на комнаты светлым взглядом веселящегося жильца. Наверное, многое здесь запущено и ждёт твоей руки. А общение с домочадцами с целью улучшения взаимоотношений!.. Если есть желание жить в полном смысле этого слова, нет края жизнетворной деятельности. Отрадно, что слушатели пожелали продолжения этой темы в форме дискуссии и наглядной её демонстрации на конкретных примерах.

Выступление Арона Козна было посвящено обзору очередного номера журнала «Дружба». Он упомянул важнейшие тематические направления журнала: религию, политику, новости т др. Затем настоятельно посоветовал прочитать статьи о добре и зле. Касаясь рубрики «Поэтический уголок», оратор выразил пожелание, чтобы редакция отбирала для журнала лишь те стихи, где есть образность, но не описательность.

Ведущий вечера, поэт Роберт Бангиев провёл конкурс на тему «Медицина». Из уст ведущего звучали как популярные, так и малоизвестные меди-

цинские термины: химиотерапия и рецидив, пульс и психика, отоскоп и патронаж, тонус и хоспис и др. участники состязания показали хорошие знания в области медицины. Победила Роза Маллаева, набравшая наибольшее количество очков. В качестве приза ей была вручена замечательная книга доктора Якова Борухова «Записки врача».

Вторую часть собрания украсил рассказ известной танцовщицы Маргариты мавашевой. В детстве, увлечшись танцами, Маргарита окончила хореографическую школу. Позже познакомилась с творчеством бухарско-еврейских мастеров искусства. Это были Лола и Даниэль Акиловы, Ало Алаев, Ицхак Ягудаев, Миша Ашерев и др. уроки танцев дали ей талантливая Зоя Чунгак и Яков Масихаев. Маргарита получает приглашение Рафаэля Толмасова в музыкально-драматический театр им. М. Толмасова и Г. Муллокандова.

С приездом новой алии началась новая волна её творчества. Она стала выступать в двух других своих амплуа – педагога танцев и балетмейстера. Открыв в шхунат Шапиро свою студию, Маргарита стала обучать детей танцам. Она изобретала для них оригинальные танцевальные композиции, которые проходили с большим успехом. Последние пять лет Маргарита Мавашева преподаёт лечебную гимнастику в клубах, а сама поныне прекрасно танцует.

«Менора» №738. Май, 2016

Открытие «Музы»

Эта статья вышла под названием:

Встреча с интересными людьми

На проходившем 9 апреля собрании Центра культуры «Муза» первое слово было дано психологу по призванию Мазаль Муратовой. Она продолжила серию своих выступлений под общей рубрикой «Осень жизни». В этот раз Мазаль осветила тему о смене образа жизни человека, который завершил свою трудовую деятельность и вышел на пенсию. Перед ним море свободного времени. Как жить дальше? Как избежать превращения жизни в праздное безделье и деградацию? Чем заполнить время? Чем занять себя?

Вопросы довольно серьёзные. Они ждут каждого. Предложения Мазаль носили основополагающий характер с последующим их раскрытием. Вместо страха перед этим морем желательного было бы воскликнуть: «Наконец-то!» и наметить кучу планов, которые не мог раньше выполнить. Вместо обиходного «Старость – не радость», ища во всём радость, произнести: «Старость – радость». Следовало бы взглянуть глубже на свой дом, на комнаты светлым взглядом вселяющегося жильца. Наверное, многое здесь запущено и ждёт твоей руки. А общение с домочадцами с целью освежения и улучшения взаимоотношений!.. Если есть желание жить в полном смысле этого слова, нет края жизнетворной деятельности. Отрадно, что слушатели по-

желали продолжения этой темы в форме дискуссии и наглядной её демонстрации на родном языке бухарских евреев в импровизационном театре «Музы».

Выступление д-ра Арона Козна было посвящено освещению очередного номера журнала «Дружба». Он упомянул важнейшие тематические направления журнала: религию, политику, новости и др. Затем настоятельно посоветовал прочитать статьи о добре и зле с красноречивыми названиями: «Памяти Э. Рязанова» и «Путин действует осторожнее Гитлера». Касаясь рубрики «Поэтический уголок», Арон выразил своё пожелание, чтобы редакция журнала отбирала для страниц своего журнала лишь те стихи, где есть образность, но не описательность. Любитель смешить, Арон в заключение не мог не прочитать несколько шуток из раздела «Юмор».

Ведущий вечера, поэт Роберт Бангиев провёл конкурс на тему «Медицина». Из уст ведущего звучали как популярные, так и малоизвестные медицинские термины: химиотерапия и рецидив, пульс и психика, отоскоп и патронаж, тонус и хоспис и др. Участники состязания показали хорошие знания в области медицины. Победила Роза Малаева, набравшая наибольшее количество очков. В качестве приза ей была вручена замечательная книга доктора Якова Борухова «Записки врача».

Настоящим открытием «Музы» стал выход известной танцовщицы Маргариты Мавашевой, давно выступающей в нашей творческой организа-

ции. Роберт Бангиев взял у неё интервью. В детстве болезненная девочка была устроена в спортивный и танцевальный кружки. Увлёкшись танцами, Маргарита окончила хореографическую школу. После было её знакомство с творчеством бухарско-еврейских мастеров искусства. Это были Лола и Даниэль Акиловы, Ало Алаев, Ицхак Ягудаев, Миша Ашероф и др. Уроки по бухарско-еврейским танцам дала ей талантливая Зоя Чунгак, позже – балетмейстер и руководитель танцевального ансамбля Яков Масихаев. Маргарита Мавашева получает признание и приглашение Рафаэля Толмасова в открывшийся музыкально-драматический бухарско-еврейский театр им. Михаэля Толмасова и Гавриэля Муллокандова. Поддержал это приглашение известный деятель общины Аркадий (Авром) Кайков.

Успешно продвигаясь по ступеням карьеры, Маргарита успела посвятить себя больному сыну. С приездом новой алии началась новая волна её творчества. Она стала выступать в двух других своих амплуа – педагога танцев и балетмейстера. Открыв в матнасе шхунат Шапиро в Южном Тель-Авиве свою студию, Маргарита стала обучать танцам детей бухарских евреев. Параллельно она изобретала для них красивые танцевальные композиции. Их выступления с творческим сотрудничеством знаменитого дойриста Якова Алаева были весьма успешны. Последние пять лет Маргарита Мавашева преподаёт лечебную гимнастику в клубах престарелых, а сама и поныне прекрасно танцует.

«Менора» №739. Апрель, 2016

Праздник на улице бухарских евреев

Эта статья вышла под названием:

«Вышел в свет альбом

о творчестве художников бухарских евреев»

Центр культуры «Муза» провёл 7 мая один из своих самых знаменательных вечеров. Посвящён был вечер презентации вышедшего в свет альбома «Художники бухарские евреи». Поздравив всех, ведущий, поэт Роберт Бангиев, сравнил прошлое нашей общины с загнанным во тьму гадким утёнком из сказки Андерсена. Сегодня этот «гадкий утёнок», т.е. бухарские евреи, на глазах всего мира превращается в прекрасного лебедя.

Слово руководителю проекта Маркиэлу Фазылову. Маркиэл рассказал о цели издания альбома, об истории создания, о вкладе тех, с кем он работал – д-ре Хане Толмас, поэте и музыковедке Роберте Бангиеве, художнике Александре Аврааме и выразил им благодарность. Он попросил каждого из них высказаться.

Р. Бангиев говорил о том, что призыв к общине откликнуться появился два года тому назад. Несмотря на это, диалог с общиной был весьма не простой – подчас от полного непонимания сути дела некоторыми их членами до её полного осознания почти всей общиной.

Хана Толмас говорила об огромных трудностях в работе. Альбом – ещё одно блестящее доказательство, что бухарские евреи – это не только

«джома и ош палов». Напротив, наша скромная и трудолюбивая община обладает многими талантами.

Александр Авраам выразил свою радость о возникшей теме проекта. Он говорил о художнике Я. Бегимове, перевернувшем сознание израильского общества о нашей общине. Далее он говорил как критик. Непростым было согласие Александра на включение в альбом художников-любителей. Он счёл количество информации на иврите недостаточным, сделал замечания, касающиеся издательства.

Очень тонкую оценку проходящей в «Музе» презентации как явления в жизни общины дал литературовед Борис Устаев. Касаясь имён таких выдающихся бухарских евреев, как И. Абдурахманов, И. Ильябаев, И. Рахнаев и др. он перефразировал изречение Лю Батховена: «Они созданы высекать огонь из души человеческой».

Импресарио Гоэль Толмасов рассказывал о личной дружбе почти со всеми художниками, представленными в альбоме, о своих посещениях всех выставок их картин в Душанбе, Москве и Израиле. Он вновь остановился на значимой фигуре Я. Бегимова и сказал, что сам президент Израила Э. Вейцман, высоко оценив его творчество, выделил ему место для мастерской. Дирижёр хора и спортсмен Юрий Алаев тоже рассказывал о своей дружбе с различными художниками, в частности с Юсуфом Елизаровым. Затем он представил публике А. Авра-

ама в амплуа педагога по рисованию, которому доверил своих внуков, любящих это искусство.

На всех большое впечатление произвела Ольга Абрамова-Кайкова, педагог по фортепиано, которая, восторженно отзываясь об альбоме, вложила в своё выступление много тепла и любви и к героям сборника, и к создателям проекта, которым выразила свой низкий поклон. А эмоциональное выступление Нины Алаевой-Малаевой, в основном, явилось благодарностью авторам проекта и руководителям «Музы».

Ведущий Р. Бангиев провёл викторину-конкурс на тему «Художественно-изобразительное искусство». Посыпались вопросы о видах искусства художников, о их терминах, красках: что такое шарж и кобальт, фреска и гуашь, силуэт и панно, мозаика и сурик, колорит и пленэр, маринист и шедевр и многое другое. Музовцы очень живо участвовали в этой игре. Победу в конкурсе одержал Борис Устаев. Мирьям Юсупова-Бангиева подала идею наградить победителя, и М. Фазылов преподнёс Борису в качестве приза экземпляр нового альбома, ставшем, по желанию Бога, причиной праздника на улице бухарских евреев.

«Менора» №740. Май, 2016

Не снижая высокой планки

Собрания Центра культуры «Муза» продолжают жить, не снижая высокой планки. Вот их главные моменты. Бурно проходят дискуссионные темы. Заслуживают внимания темы: «Минута молчания», с которой выступила руководитель Центра Мирьям Юсупова-Бангиева; рубрика «Осень жизни», страницу которой о взаимоотношениях между супругами в преклонные годы раскрыла её автор Мазаль Муратова; «Антисемитизм», о чём говорил публицист Гавриэль Борухов. Очень содержательным было выступление талантливого шахматиста Арона Ашерова. Успешные выступления на чемпионатах Израиля Ашер сочетает с педагогической деятельностью, где он через шахматы учит детей жизни, и работой в туристическом агентстве.

Как всегда, интересным был рассказ автора рубрики «Жизнь замечательных людей» Маргариты Беньяминовой. В этот раз она повествовала о детском фестивале-конкурсе «Роботика» в Америке, где участвовали представители из 72 стран. Победу одержали наши ребята, о которых сегодня гремит по всему миру фраза «Гордость Израиля!». Приятно отметить, что среди них Гавриэль Ниязов, сын композитора и дирижёра хора Эллы Галибовой, внук нашей Маргариты и правнук оперного певца Сасона Беньяминова. И ещё. В мае в Киеве прошёл конкурс молодых вокалистов, в котором снова победили сёстры Тами Купер и Эмели Кпер-Исхакбаева. Комментарии излишни, только поздравления!

По-прежнему действует импровизированный бухарско-еврейский театр «Музы». Мазаль Муратова и Гоэль Толмасов великолепно исполнили сцену диалога супружеской пары «Утром в пятницу после синагоги».

Ведущий, поэт Роберт Бангиев, провёл несколько конкурсов. В конкурсе на тему «Поэзия» было использовано множество слов и понятий, в частности *сонет, гимн, ода, эпитафия, рубаи, баллада, элегия, рифма, стих, цезура, рондо, диван* и др. Победу в этом конкурсе одержал Иосиф Катанов. Призом был том стихов А. Пушкина. Последний конкурс был на тему «Русская словесность». Приз – миниатюрный толковый словарь В. Даля – приковал внимание всех музозцев. В этом конкурсе звучали такие понятия, как грация, кручина, наитие, искус, рубище, амбиция, длань и др. Надо сказать, что определение понятий публикой было весьма оживлённым. Победу одержал литератор Борис Устаев.

Крупным планом на сцене «Музы» была показана супружеская чета Маргариты Беняминовой и Бориса Исхакова, которую можно без преувеличения назвать идеальной парой. Роберт Бангиев подготовил в качестве вопросов для интервью свои афоризмы. Вот некоторые из них: «Уют – один из лучей по имени женщина», «Не у всякого жена друг жизни, но лишь у тех, кому даст Б-г», «Семья не терпит двух стандартов», «Ключ от женского счастья – благоразумие», «Семья – это благодарный узел, через который проходят все дороги жизни».

Отвечали Маргарита и Борис искренне. Оба они скромны, оба ищут мира и согласия, наделены большим терпением, всё делают вместе. В их взаимоотношениях царит чистота и доверительность, простота и понимание, доброта и любовь. В высказываниях о Маргарите и Борисе произносились такие фразы: «Вы созданы друг для друга», «Глядя на вас, хочется жить», «Притягивающий магнит», «Ручей, водицу которого хочется испить» и др.

В завершении последнего собрания выступил редактор журнала «Мой Израиль» Маркиэл Фазылов. Он вкратце сделал обзор 10-го выпуска, который уже у всех на руках. Затем Маркиэл отвечал на вопросы читателей и принял во внимание их предложения о новых рубриках, в частности, о письмах читателей.

«Менора» №745. Июнь, 2016

Чествуются достойные

Вечер 9 июля в Центре культуры «Муза» вылился в настоящее большое торжество с песнями и плясками. Чествовались пятеро достойных деятелей-музовцев. Ведущий, поэт Роберт Бангиев, вручал поздравительные адреса и газели-посвящения огненно-яркой танцовщице Батшеве Мататове; фотографу и невероятно доброму человеку Борису Исхакову; бескорыстному поэту и руководителю группы в Ганей-Авиве, ставшей подобием филиала «Музы», Ханану Хафизову; прославленному поэту

Нисану Ниязи; завоевателю призов на конкурсах «Музы» литератору Борису Устаеву. Руководитель Центра Мирьям Юсупова-Бангиева одаряла юбиляров букетами цветов, выражая им свои добрые пожелания.

Начался концерт-рондо известных артистов, звёзд «Музы», посвящённый юбилярам. В нём то сочетались, то чередовали пение и танец. Все участники концерта предваряли свои музыкальные выступления словесными поздравлениями всех юбиляров. Тон концерту задала знаменитая певица Софья Бадалбаева-Кайкова. Она представила публике красивую композицию. Вначале прочла (на таджикском языке) несколько рубайи поэта Нисана Ниязи попеременно с переводчиком поэтом Робертом Бангиевым (на русском языке). Затем восторженно пела приветствие в стиле древних бухарских евреев *яккахони* (вокальное соло) и зажигательную песню «Лайлиджон». Аккомпанировал ей на турецком сазе народный артист Таджикистана Шломо Тахалов.

Эта песня никого не оставила равнодушным. На сцену вышла Батшева Мататова, за ней и другие именитые танцовщицы Дора Кайкова, Роза Исхакова, Маргарита Беньяминова. Зрители тоже стали танцевать отдельными группами в разных его местах. Всё вокруг запестрело.

Тишь. Ожививший зал готов к слушанию высокой лирики блистательной певицы Риты Юсуповой. Две её песни «Рухсори ёр омад» и «Аё, дустам» после первой подвижной части концерта

стали его прекрасным адажио. Почтительно завершив своё выступление, Рита преподнесла в дар «Музе» свои диски песен.

Снова танец. На переднем плане недавно приехавшая после гастролей в Вене популярная Галина Акилова в красивом одеянии. С ней её бесменный сопровождающий, барабанщик Юрий Мунаров в кавказском костюме. Галина готовится к большому фестивалю фольклорных танцев мира в г. Холоне.

«То мухаббат дар дилам». С этой песней выступил обладатель красивого баритона Яир Елизаров. Вслед за ним темпераментный Гавриэль Толмасов спел песни «Эй, джони ман» и «Лолалар». А на сцене танцы, танцы, танцы...

Слово любимцу публики, проповеднику Торы Нисану Давыдову. Он выступил с динамической композицией, репризой концерта, виртуозно проведя мост от «материального мира к духовному». Нисан прочёл стихи на таджикском языке, затем спел поздравительное *яккахони*, и остановился на толковании недельной главы Торы «Хуккат». Это была потрясающая поэма о любви и ненависти, об очищении от грехов, о предостережении от злословия, о его влиянии не только на разрушение Храма, но и на солнце, которое всё более накаляется.

В адрес юбиларов отовсюду текли светлые пожелания. Света Устаева завершила их поздравительными стихами. Поэт Виктор Бохман прочёл посвящение поэту Нисану Ниязи. Неподражаемый Михаэль Рахминов подарил сестре Батшеве драго-

ценное ожерелье и подкрепил его изумительным ожерельем из стихов, изречений и благословений.

Завершился вечер бесконечными благодарностями юбиляров за вечер и благодарностями ото всех оператору Амнону Муратову.

«Менора» №749. Июль, 2016

Завещание благородного человека

23 июля в Центре культуры «Муза» состоялся творческий вечер поэта и писателя Роберта Бангиева и презентация его новой книги «Завещание благородного человека». Роберт в нескольких словах рассказал о своей творческой жизни и представил публике своё новое детище. Это первая книга из его новой серии книг под названием «Жизнь». В книгу вошли поэтические произведения: стихи, диалоги, сказочная быль, песни и романсы, сонеты, четверостишия; проза: притчи, рассказы, письмо юному другу, афоризмы; пьеса-юмореска, переводы стихов и некоторые ранние произведения во второй редакции. На обложке – дружеский шарж автора, сделанный художником Владимиром Гринивым.

Р. Бангиев читал новые стихи. Несколько неожиданным для автора стало активное участие его супруги, оперной певицы Мирьям Юсуповой-Бангиевой, которая принесла с собой портрет младшей дочери автора Аллы, безвременно покинувшей мир; благодаря этому прозвучало и стихотворение «Кристальный родник», посвящённое её

незабвенной памяти. Два стихотворения были представлены в озвученном виде. Это песни композитора Эллы Галибовой на слова Р. Бангиева «Судьба» и «Жить в ладу с самим собой».

Затем начались вопросы и выступления. Отвечая, автор откровенно рассказывал, что вдохновение к нему приходит, главным образом, от бесценного источника – еврейского Священного Учения. Это же относится и к его мировоззрению в целом. В связи с этим были подняты проблемы обще-еврейского содержания и излюбленная тема автора: «человек и Б-г». Очевидной стала направленность диалога – о синагоге, о Храме, о поведении евреев, о степени искренности их веры и т.п. Роберт щедро делился своими соображениями, проводя параллель между временами существования Храма и современностью, при надобности же приводил цитаты известных деятелей, в частности ответ писателя Зе-ева Жаботинского на нападки русского учёного, фрагмент знаменитого выступления Бен-Гуриона на собрании ООН 14 мая 1948 года, рассказы о замечательном раввине Або Юсупове и др.

Среди выступающих были следующие деятели: Маргарита Беньяминова, Борис Устаев, Шушана Бангиева, Маркиэл Фазылов, Гоэль Толмасов, Арон Коэн, Хана Толмас. Они высоко оценили творчество Р. Бангиева, сравнивали его с известными поэтами, в частности с Сергеем Есениным; говорили о нём как о руководителе, педагоге, философе, психологе, юмористе, пародисте и даже актёре. Были освещены ими и человеческие качества автора.

Вместе с оценкой поэта в связи с его творческим вечером, говорили о Роберте и Мирьям как о творческой супружеской чете, о непростой роли Мирьям как жены поэта, называя её музой поэта и его факелом, освещающим его жизнь; напомнили их концертные выступления как дуэта «Созвездие»; выражали им свои самые искренние добрые пожелания. Затем слушатели стали приобретать книги поэта.

Особым было выступление проповедника Торы и просветителя Нисана Давыдова. Достоинство отметив творчество поэта, он напомнил о том, что сегодня у евреев печальная дата 17 тамуза, о святости бэйт-кнессета, о защите его Б-гом. Затем им прекрасно была раскрыта суть недельной главы «Пинхас», где он, коснувшись таких имён, как Моше Рабэйну и Йеошуа Бин Нун, пророки Эльяу и Элиша, говорил о тонкостях их взаимоотношений. Богатый материал Н. Давыдова был, как всегда, необычайно интересным.

В заключении Р. Бангиев поблагодарил аудиторию и сказал, что вскоре, 20 августа в «Музе» состоится её юбилейное 200-е собрание, выразив надежду на хорошую подготовку к большой викторине на тему о её жизни и веселье, победителей ожидают достойные призы.

«Менора» №750. Июль, 2016

200-е собрание «Музы»

Юбилей. Знаменательный момент пути. Повод отметить важнейшее. Содержание юбилея – жизнь, или деятельность, или то и другое вместе. Бесспорно, суть деятельности человека более ценнее, нежели долгота его жизни.

20 августа Центр культуры «Муза» отмечал знаменательное событие – своё 200-е собрание. Учитывая, что нашей творческой организации всего семь с половиной лет, это довольно внушительная цифра. Помимо множества параметров качества и направлений проводимой ею работы, такая цифра ярко отражает интенсивность её деятельности.

Этот поистине творческий юбилей «Муза» провела в форме конкурса-викторины, посвящённой её бурной творческой жизни. Были подготовлены специальные, очень красивые призы победителям. Благотворительный жест для приобретения призов сделала любитель искусства Батшева Мататова. Лого «Музы» на призах выполнил Юрий Борохов – режиссёр, создатель множества документальных фильмов о личностях бухарско-еврейской общины. Идею с атласным фоном подала руководитель Центра Мирьям Юсупова-Бангиева.

Ведущий вечера, поэт Роберт Бангиев объявил о том, что конкурс-викторина проводится в три тура. Первый тур посвящён истории «Музы». В этом туре участвовал весь состав музовцев. Наряду с простыми были весьма сложные вопросы. К примеру, «Кто из музовцев был назван «чудесной шка-

тулкой?», или «Два письма и Иерусалимский Университет. Какая связь?» и др. На второй тур были отобраны четверо: Хана Толмас, Тамара Шаламаева, Тамара Давыдова и Маргарита Беньяминова. Речь здесь шла о теории творчества. В вопросах поднимались такие творческие понятия, как *муза, увлечение, страсть, веяние, озарение, окрыление, идея, наитие, порыв, пробуждение, живинка* и многие другие. На третий тур были приглашены двое: Хана Толмас и Тамара Шаламаева. Проводился этот тур с шахматными часами. Содержанием его были имена великих людей прошлого, о которых много говорилось в «Музе». Из уст Ханы и Тамары звучали имена Авраама-Авину и Моше-Рабейну, Дмитрия Шостаковича и Соломона Михоэлса, Арона Шаламаева и Сулеймана Юдакова и др.

Итак, конкурс-викторина позади. После упорных состязаний и поединков третье место завоевала Маргарита Беньяминова, второе место было присуждено Тамаре Шаламаевой, а на первое место вышла Хана Толмас, ставшая обладателем главного приза.

После конкурса слово было предоставлено гостю «Музы», врачу, проф. Михаэлю Сачу. Он вкратце рассказал о себе: приехал в Израиль в 1970 г., вырос в Бат-Яме, создал фонд «Авиценна», специализируется по китайской медицине. Рассказывая об Авиценне, Михаэль сказал, что многое, в том числе методы медицины, изменились, но Канон врачебной науки знаменитого врача, философа и поэта Авиценны более чем 1000-летней давности

сохранился. Михаэлю Сачу было задано множество вопросов от различных заболеваний и их исцеления до юридических вопросов медицины.

Выступала в этот вечер и Маргарита Беньяминова. После благодарности за проведённый конкурс поваров Маркиэлу Фазылову и Хане Толмас, она с присущей ей теплотой рассказала о певце, музыканте, поэте и драматурге общины Ильясе Маллаеве, 80-летию со дня рождения которого посвящён этот год.

«Менора» №754. Август, 2016

Моральный облик бухарского еврея в 21 веке

1. Как мы выжили?

Если мир состоит из волков и ягнят, то мы, бухарские евреи, относимся к ягням. Если ягнята, т.е. бухарские евреи, находятся среди волков, то они не живут, а выживают. Если им нужно сделать выбор между любовью и ненавистью, бухарские евреи выберут любовь, между добротой и злобой – доброту, между благодарностью и неблагодарностью – благодарность, между простотой и высокомерием – простоту, между трудолюбием и ленью – трудолюбие. Теория жизни утверждает, что такой выбор даёт больше шансов на выживание. А как считает практика? Практика считает, что теория права. Благодаря любви, доброте, благодарности,

простоте, трудолюбию и многим другим замечательным человеческим качествам мы и выжили.

Откуда к человеку пришли такие прекрасные качества? Из Торы, Книги Книг Бога. Из Торы вышла вся высокая нравственность, вся высокая мораль. Об этом говорят даже атеисты. Мы, бухарские евреи, были с Торой Бога, с верностью и преданностью соблюдали Его заповеди, были терпеливы и скромны с людьми, поэтому Бог был с нами, помогал нам преодолевать трудности жизни в людском обществе, давал нам благоразумие и мудрость. Чем больше мы проявляли искренности, чистоты и святости в делах своих, тем больше Бог проявлял к нам Своё милосердие. И мы выжили.

2. Что с нами происходит сегодня?

Сегодня, вместе с положительными качествами, у общины бухарских евреев появились несвойственные им негативные черты. Это неоправданное возвеличивание ушедших из жизни предков; ассимиляция и выход из общины молодёжи (браки, смена религии и др.); погоня за славой, т.е. жажда выглядеть в социальном зеркале лучше, чем есть на самом деле; расчёт вместо любви в бракосочетании; пренебрежение регламентом в выступлениях на поминках, т.е. стремление показать себя за счёт времени и внимания других; неприятие критики; отсутствие самокритики и другой работы над собой и т.д.

В целом, наше жалостливое общество терпит эти негативы. Моралисты же – а их, замечательных

педагогов и мыслителей, у нас немало! – не раз поднимали эти вопросы. Но это было, как правило, констатацией факта: есть, мол, такие люди среди нас. Не более.

Поставим вопросы по-другому. Откуда эти чуждые нам черты внедрились в нашу, очень богобоязненную общину? Куда делся горький и весьма поучительный опыт нашей истории – века бесправной жизни в захолустьях Средней Азии, 50 лет колониального положения при русском царизме, 70 лет перенесения ужасов в советскую эпоху? Что произошло с нами сегодня, когда мы, наконец-то, получили свободу, свою страну, многие блага? Неужели мы дошли до того, что уже не выдерживаем счастья? Неужели история была права, когда держала нас в рабстве, в кабале, под гнётом других народов?..

3. Что делать дальше?

Наши моралисты, к сожалению, не ставят глобально вопрос, почему появился тот или иной негатив. Т.е. не ищут причины аномальных явлений. Но теория говорит: если не искоренишь причину появления негатива, то негатив сохранится. Потому что появление негатива – это следствие причины, а сама причина – внутри. Вывод: пока мы не найдём причину появления негатива и не устраним её, не сможем устранить и сам негатив. В этом выводе заключён ответ на поставленный в заголовке вопрос. Итак, что делать дальше? Ответ: искать причины негативов и устранять их.

Приведём два примера. Первый: человек потерял чувство меры в выступлении на поминках, заставляя страдать общество и душу покойного. Явный негатив. Причина проста – безнаказанность. Т.е. этот человек уверен, что никто ему не говорит, да и не скажет, что он забылся, что время ограничено, что есть и другие люди, знающие усопшего и желающие выступить. Никто не берёт на себя смелости остановить такого человека и таким самым наказать его. Должен же это сделать от имени общества ведущий вечера, или кто-либо смелый по характеру.

Модель «человек и общество» похожа на модель «ребёнок и родители». Ребёнок, потеряв чувство меры, сам этого не поймёт, пока родители не скажут ему об этом и не запретят вести себя так впредь, т.е. пока не накажут его. В меру строгие родители наказывают ребёнка, любя его и спасая от будущих бед. Общество тоже должно быть в меру строгим. Из любви к человеку и ради спасения его от дальнейших бед, оно должно остановить его от потери чувства меры, т.е. наказать его, напомнив о регламенте. Но наказывать виновного – и родители, и общество – должны в высшей степени тактично, чтобы, как говорится, не навредить и не усугубить положение.

Другой пример – ассимиляция. Здесь причина совершенно иная – отсутствие уюта в обществе. Практика и теория жизни в один голос утверждают: из хорошего дома не уходят. Родители должны осознать свою вину и – пусть это выглядит абсурдным

– наказать самих себя. Если ребёнок ушёл из дома, родители должны осознать и сделать вывод: что-то ими в доме сделано не так. Видно, цель была хорошей, а достижение цели оставляло желать лучшего. Родители должны найти причину негатива, устранить её, а затем сделать всё, чтобы возвратить своего ребёнка домой.

С обществом всё то же самое, но гораздо сложнее. Страшно слышать слова девушки, которая говорит: «Я не хочу выходить замуж за бухарского еврея». Можно представить, насколько такое обобщение ужасно и неверно. Можно представить сознание бедной девушки, в котором какой-то недостаток затмил всё хорошее. Это как же нужно вести себя, чтобы своим поведением дискредитировать, подорвать в человеке всякое доверие к себе и бросить тень на всю общину, в которой живёт множество прекрасных, добрых и мудрых людей? Говоря языком математики, один минус, выведенный за скобки, пагубно повлиял на все плюсы внутри скобок. Если родители и общество не пойдут по пути поиска и устранения причины через наказание самих себя, они рискуют потерять всех своих членов одного за другим.

Негативов в жизни много. Причин – тоже много. Найти бы универсальный ключ к этой проблеме!.. Израильский царь Шломо нашёл его и произнёс: «Основа мудрости – страх перед Богом». В наше время раввин Шломо Аруш нашёл свою универсальную причину всех проблем: недостаточ-

ность веры (*хосер эмуна*). Дадим и мы выход из проблемы.

Вера. Первый еврей, с кем Бог заключил Союз, Авраам-Авину – избранник Бога с потрясающей чистотой души, который стал эталоном еврея. Почему бы в трудный момент не поставить вопрос так: «А как бы поступил на моём месте Авраам-Авину?».

Истина. Проверенное опытом суждение, очищающее душу человеческую. Чем с большим числом истин будет дружить человек, тем чище будет его душа. Например, перед сочинением стихов, что очень любят наши сородичи, не мешало бы вспомнить такую истину: «Не зная броду, не суйся в воду». И т.д., ибо истин очень много.

Правда жизни и работа над самим собой. Эти выражения должны стать учебными предметами школы жизни, которую надо давать ребёнку с первых дней его детства. Лучший учебник – Тора, в которой нет страха перед правдой и поэтому она вечна. Лучшие учителя и наставники – родители. Лучший способ учения – их личный пример.

«Муза». Центр культуры бухарско-еврейской интеллигенции. В этом творческом объединении происходят чудеса, заключающиеся в преображении человека. Вспомним начало «Авиамарша» П. Германа и Ю. Хайта: «Мы рождены, чтоб сказку сделать былью». Два талантливых еврея выполняли заказ империи. Не будем к ним строги. Вдумаемся в смысл этих слов. Ведь сказка – это поэзия, чудеса, в ней царит вечность. Быль же – это проза повсе-

дневности, где всё подвержено старению и смерти. В сказке добро всегда побеждает зло. В были же – часто всё наоборот. Сказочное, поставленное на почву были, как правило, теряет себя; к нему привыкают, и оно перестаёт быть сказочно-чудесным. В «Музе» мы пошли другим путём – решили быть превратить в сказку, потому что почва сказки – это сама благодать. Результаты превзошли все ожидания. Мы можем долго перечислять наши достижения. Но скажем кратко о самом главном: на этом удивительном пути с нами всё время Бог. Мы буквально каждое мгновение ощущаем Его великую помощь.

А сейчас приведём наше стихотворение с пожеланием всем наилучшего духовного здоровья.

Ответ «Музы» авторам «Авиамарша»

Вы рождены, чтоб сказку сделать былью?
А мы, творя, – быть в сказку превратить!
Добра ведь в нашем сердце – изобилье,
Коль не добром, то чем ещё нам жить?

Друзья, давайте выясним вначале,
Что сказка означает, а что – быть.
Тогда познаем, что мудрей мы стали,
И не солжём, в глаза не пустим пыль.

Когда нам в детстве сказывали сказки,
Добро всегда там брало верх над злом.
Тогда сияла жизнь в чудесных красках,
В душе был светлый, радостный подъём.

Прекрасно было всё, и жить хотелось,
И верить чистой верой лишь в добро.
И знали мы: нет доброму предела!
Пусть только им живёт наше нутро!

В сравнении со сказкой быть – унылость,
В ней скучная реальность, нет чудес,
Бытуют здесь физические силы
И явный человеческий интерес.

По доброй сказке мы всегда скучаем,
Хотим всё видеть в сказочных цветах.
Задача эта вовсе не простая:
Быть видеть, словно в розовых очках.

Взялась достигнуть цель такую «Муза»,
Творя из были сказку день за днём.
Свершилось чудо: с нею Бог в союзе,
С ней вместе строит сказочный Он дом.

«Бухарские евреи в 21 веке».
Сентябрь, 2016 (тезисы докладов)

Два испытания на веру

Сентябрь 1966 года. Самарканд. В это время в этом месте Бог решил преподать людям два урока на одну и ту же тему: «Трагедия». Первый Божий урок состоялся 24 сентября, а по еврейскому летоисчислению 10 тишрея. Это был Йом-Кипур, т.е. Судный День, кульминационный из первой десятки дней Нового еврейского года, которых называют Грозными Днями (Ямим Нораим). Особенность его была в том, что он совпал с Субботой. Царица всех знаменательных еврейских дней, Суббота ещё бо-

лее возвеличилась от этого совпадения. Урок Все-
вышнего был необычно важен ещё и тем, что евреи
чувствовали этот торжественный, несмотря на его
суровость, день, будучи впереди всех других наро-
дов, душой осознававших величие этого дня. Ибо
все знали, что только евреи соблюдают в этот день
великий пост.

Что же произошло в тот солнечный, но уме-
ренно прохладный день?

Спокойную тишину торжественного дня
нарушило тревожное сообщение об убийстве ев-
рейского парня в новой части города на улице им.
Розы Люксембург. Как говорится, слух быстрее
ветра. В городе возник большой переполох, люди
задавались вопросами: кого убили? за что убили?
кто убил?..

Большая часть людей молилась в синагогах. К
вечеру люди, выходя из синагоги, впадали в шок от
услышанного. Позже узнали, что жертвой трагедии
оказался 17-летний студент физико-
математического факультета Самаркандского гос-
университета, Иосиф, сын Уриэля Калонтарова. Он
пал от выстрела: ребята играли, и один из них, шу-
тя, направил дуло ружья в сторону Иосифа и нажал
на курок. А там оказалась пуля!..

Шутка с ружьём в *такой* день... выстрел в ев-
рея... Есть над чем подумать...

Гибель парня потрясла не только бухарских
евреев, кем был Иосиф по происхождению, но бук-
вально всех. Ибо молодость и смерть совмести-

мы. Наутро большая похоронная процессия провожала Иосифа в последний путь.

Второй Свой урок Бог провёл на следующий день после погребения Иосифа, 26 сентября. Он был связан с моим отцом, Абохаем Абрамовичем Чульпаевым, который, будучи со мной на похоронах парня, глубоко переживал его трагедию.

После работы Абохай Абрамович, умудрённый огромным опытом учитель по физике и математике в школе Джамбайского района, отправился домой. Машина, на которой ехали учителя, на большой скорости, не реагируя на сигнальные гудки приближавшегося поезда, переехала первую линию полотна железной дороги и, не успев проскочить вторую линию, получила всё же удар поезда. Машину отбросило на целых 600 метров, пока машинист притормаживал поезд.

Результатом этой аварии были двое погибших и четверо тяжелораненых. Одним из погибших был мой отец, Чульпаев Абохай Абрамович, которому едва исполнилось 54 года. Жизненный путь отца завершился. Вот каким он был.

Родился отец 5 апреля 1912 года в семье купца Авраама Чульпаева и Товы Некталовой десятым ребёнком. Обласканный любовью старших братьев и сестёр, Абохай рос и воспитывался, выделяясь с раннего детства своим острым умом. Вначале он получил религиозное образование, благодаря чему до конца своих дней оставался хорошо сведущим в вопросах истории еврейской религии. В начале 30-х годов, успешно окончив среднюю школу, он посту-

пил на физико-математический факультет Узбекского госуниверситета в Самарканде. По окончании же учёбы, будучи предельно целеустремлённым, он воплотил в жизнь свою блаженную мечту и стал прекрасным учителем и наставником подрастающего поколения. Своё призвание он пронёс через всю свою жизнь с честью, любовью и достоинством.

Из воспоминаний кандидата исторических наук, племянника и ученика отца Меера Калонтарова (з"л):

«Незадолго до Великой Отечественной Войны в Советских республиках, в том числе и в Узбекистане, вместо латинского алфавита была введена кириллица, и, соответственно, вместо бухарско-еврейского языка – русский язык. Это нововведение было подобно грому среди ясного дня. В памяти учеников оно осталось эмоциональным стрессом на всю жизнь. В 6-м классе Самаркандской школы №25 был урок физики. Класс ходил ходуном. Когда прозвенел звонок, в класс вошёл молодой симпатичный педагог. Воцарилась напряжённая тишина. «У нас всё получится», уверенно сказал учитель. Его тон и спокойствие успокоили учеников. На ясном, доступном ученикам русском языке он провёл урок физики, и шестиклассники всё поняли с первого раза. С тех пор среди множества имён учителей имя Абохоя Абрамовича Чульпаева стало любимым для учеников».

Впоследствии его многочисленные питомцы после окончания учёбы пополняли ряды учителей, врачей, инженеров и даже известных учёных общи-

ны. Среди последних – Борис Эльнатанов (доктор математических наук), Яков Кимягаров (доктор медицинских наук), Малкиэл Гавриэлов (доцент, географ), Меер Калонтаров (кандидат исторических наук), замечательные педагоги: математики Давид Мошеев, Залман Кимягаров, Гавриэл Исхаков; физики Юрий Некталов, Шура Алаева; историк Илья Ильясов... Всех не перечислишь. Они единодушно отмечали, кроме всего прочего, талант своего учителя и его необыкновенные ораторские способности.

Особо хочется сказать о замечательных человеческих качествах отца. Всю мою жизнь перед моим взором отец, его добрые деяния, честность и пунктуальность, его дипломатическое миролюбие. Предпринимая что-то, я и поныне советуюсь с ним, как с лучшим своим советником. В лице отца я потерял бесценного друга.

*«Менора» №760. Сентябрь, 2016
Редакция*

Мерная поступь каравана

«Муза». Центр культуры бухарско-еврейской интеллигенции напоминает караван, который, не обращая внимания на перипетии жизни, с достоинством совершает свою мерную поступь по избранному пути. Идут годы, проводятся его мероприятия, охватываются новые жанры, рождаются подлинные

деятели, пополняющие интеллигентный строй общины.

Среди проповедников Торы слушателей радует более часто появляющийся в «Музе» Нисан Давыдов. Его информация наполняет наши души невероятно высокой материей еврейского Священного Учения. Некоторые музовцы с удовольствием поднимают нравственные темы в притчах, рассказах: к примеру, Роза Маллаева (Наслаждайтесь кофе, О роли детской песни, Слепая встреча), Дора Куинова (Правильная просьба к Б-гу). Интересную рубрику открыла Мирьям Юсупова-Бангиева: рассказывая притчу, она просит зал досказать её и вывести её мораль (Камень с короны, Жадная мама).

Как всегда, кратко, интересно и полезно выступил Йосеф Катанов (об инфаркте и инсульте). Маркиэл Фазылов рассказал о Зифе Калантарове – единственном бухарском еврее в сборной Израиля, выступавший в соревнованиях по плаванию в Бразилии. Приятным было сообщение Маргариты Бенъяминовой об успешном выступлении сестёр из Израиля Тальи и Эмили Купер-Исхакбаевых в Киеве и о голосе комиссии в конце их выступления: «Ай лав ю, Израиль!».

Ведущий, поэт Роберт Бангиев, проводил игры с пословицами на родном языке общины. Затем игру на угадывание записанного слова (*золото*), которую с блеском выиграла Лиза Абрамова. Далее был конкурс «Города Таджикистана». Интересно, что в списке каждого из двух победителей – Розы

Маллаевой и Бориса Исхакова – оказалось 17 городов, даже больше, чем есть в википедии!

На последнем собрании выступил литератор Борис Устаев с дискуссионной темой о языке бухарских евреев. В прениях высказались деятели Арон Коэн, Виктор Бохман, Маркиэл Фазылов, Роберт Бангиев. Фазылов кратко рассказал о прошедшей в Вене 7-й Конференции бухарских евреев.

В своём излюбленном амплуа выступила педагог-математик Берта Сенаниева из Кирьят-Гата. Своеобразным введением-разминкой в выступление гостя стал математический конкурс, который провёл Роберт Бангиев. На нём определялись такие понятия, как *квадрат* и *ромб*, *аксиома* и *теорема*, *угол* и *градус*, *пирамида* и *трапеция*, *координаты* и *радиус*, *знаменатель* и *перпендикуляр*, *алгебра* и многие другие. Победу одержала Лиза Абрамова.

Слово Берте Сенаниевой. Она вкратце рассказала о себе, своей методике, поисках и находках. Следует сказать, что новшество Берты, скорее, относится к стилю ретро. Это то новое, которое является хорошо забытым старым, о чём красноречиво говорит название её книги «Учимся считать без калькулятора». Её презентация была одним из моментов выступления Берты. Её рассказ с иллюстрацией своей универсальной шаблонной линейки и других изобретений вызвал ностальгические улыбки зала, потому что весь его состав прошёл школу «старых добрых времён», когда ученикам прививалось математическое мышление.

По просьбе публики, Берта мастерски продемонстрировала своё искусство на большом листе бумаги с перемещением гиперболы в соответствии с изменением её координат. Причём, ею довольно изящно было использовано её любимое детище – универсальная шаблонная линейка. На видео, которое было записано её сыном Михаэлем, наверняка запечатлелись и добрые жесты Берты: преподношение ею экземпляров своей новой книги в дар «Музе», победителю конкурса Лизе Абрамовой и ряду учёных, вложивших свою лепту в выход её в свет.

«Менора» №760. Октябрь, 2016

Осенние встречи в «Музе»

Тематика последних собраний Центра культуры «Муза» связана с осенними еврейскими праздниками и с началом Нового еврейского 5777 года. Ведущий, поэт Роберт Бангиев, провёл викторину «Рош Ха-Шана», читал свои афоризмы о шофаре, корень которого означает *улучшать*. С интересной информацией о 4-х растениях праздника Суккот (*арба а-миним*), о цдаке, спасшей от смерти, о ценности этрога выступил и Арон Ашеров. Роберт провёл и литературный конкурс (победил литератор Борис Устаев). Он очень серьёзно поднял вопрос о людях, которые родились как деятели общины в стенах «Музы» и которые должны заявить о себе в прессе. Примером стало благодарное слово Тамары Давыдовой. Среди других вступлений Роберта по-

стоянные интеллектуальные игры и пословицы на таджикском языке.

Героем выступления Маргариты Беньяминовой была известная танцовщица Галина Акилова, ныне педагог танцев в Конгрессе. Немало интересного мы узнали о её маме Маргарите Акиловой, которая учила Беньяминову танцевать; о её отце Иссахаре Акилове, который, будучи даже слепым, ставил танцы. Радуюсь мероприятиям общины, Маргарита делала акцент на воспитании, обучении молодёжи принимать гостей, о взаимоотношениях невестки и свекрови и др.

С благодарностью в адрес общины бухарских евреев и узбеков выступила гостя педагог-филолог Маргарита Львовна Фельдман. Она рассказывала о годах жизни в Самарканде во время эвакуации, об экскурсиях, которые проводила по этому городу, прочитав в конце своё стихотворение «Ты так прекрасна, жизнь!»

О своих новых и интересных проектах говорил Маркиэл Фазылов. Среди них фестиваль Шашмакома и диск песен певцов, покинувших мир; календарь Конгресса, куда впервые включены светские знаменитости; календарь с деятельностью Форумов Конгресса и др. Популярному детищу Маркиэла, журналу «Мой Израиль», исполняется два года. «Муза» от всей души поздравляет редактора Маркиэла Фазылова и ассистента редактора, д-ра Хану Толмас с этой знаменательной датой и желает им дальнейшего успеха.

Интересными были притчи-ситуации Мирьям Юсуповой-Бангиевой о богатстве и бедности (царь в доме бедняков), о выходе из отчаяния. Они ведут к бурным обсуждениям. По просьбе слушателей она рассказала об интересном ритуале Афрашат Хала, который недавно провела сама. С этой же темой выступила Сима Давыдова (выздоровление после падения в шахту). Она также рассказала о своей поездке в Ташкент и Коканд. Среди выступающих были Гавриэль Борухов (о книге об отце Нетаньяу проф. Бенсионе Нетаньяу), Роза Маллаева (детские песни, их влияние на воспитание, рассказ о маме Адино, которая во времена женской независимости сожгла паранджу), Борис Устаев (тема с иллюстрацией «Израиль – Дом всех евреев»), Лиза Абрамова (советы мудрецов о гневе), Сара Бабаханова (о себе: внучка Левича Бабаханова, дочь его сына Якутиэля; пела песни «Джон додаракам» и «Биё, духтар»).

Участниками диалога в пьесе импровизированного театра «Музы» в этот раз были Шушана Бангиева и Маргарита Беньяминова. Тема «Мы потеряли детей, а дети потеряли нас» посвящена связи поколений. Потрясающим было выступление проповедника Торы Амнера Катанова. Недельная глава Лех леха была раскрыта им в таком ракурсе, что заставила аудиторию, затаив дыхание, окунуться в вечность, забыв всё земное. Образ патриарха Авраама был представлен как сочетание мудреца-пророка древности и живого современника. Это был возвышенный урок просветительства.

«Менора». Ноябрь, 2016

Он время превратил в свою эпоху

Бухарские евреи издавна славились в пении песен Шашмакома. Если произвести некую классификацию певцов-шашмакомистов, то среди них можно обнаружить разные уровни исполнения. Серьёзный разговор предполагает общую незаурядность мастеров Шашмакома. Определить среди них различие уровней совсем непросто, потому что зависит это от множества факторов, не исключая субъективную оценку. И, тем не менее, с большой приближенностью, можно выделить следующие уровни: хороший певец, прекрасный певец, потрясающий певец, одна из вершин, вершина вершин.

Михаэль Толмасов относится именно к такой категории, к вершине вершин певцов и музыкантов шашмакомного пения. Для этого уровня недостаточно прекрасного пения и игры на инструменте, яркой индивидуальности исполнения. Здесь необходимо обладание собственной трактовкой, собственным стилем, которые, воздействуют на умы и выражают собой некие поворотные моменты в большой истории и теории исполнительства. Сами неподражаемые, такие певцы становятся объектами подражания. Исполняя ту или иную песню из Шашмакома, они ведут любительские массы за собой. Люди поневоле перенимают те или иные мелодические обороты в исполнении такого певца, выражая тем самым ему свою глубочайшую признательность. Так в истории складываются эпохи того или иного певца-шашмакомиста.

Помимо покоряющей чувственно-эмоциональной стороны своего исполнительства, Михаэль Толмасов – ярко выраженный мыслитель в музыке. Это наблюдается и в его непосредственном пении и игре на танбуре шашмакомных песен, и в его композиторском даровании, и в его педагогике. Каждая из этих областей представляет собой солидную область творчества этого уникального шашмакомиста.

Михаэль Толмасов стал любимым учеником Леви Бабаханова. Он выступал перед эмиром Бухарским, получив от него драгоценные дары. К нему специально приезжал посланец из рижской фирмы «Амур», чтобы записать его голос на граммофонную пластинку. Он потрясал своих слушателей, оказываясь не только на свадьбах и других мероприятиях, в красных чайханах, клубах, на подмостках концертной сцены в специальных залах и филармонии, но и в самых неожиданных ситуациях, к примеру, перед вожаком-головорезом и его басмаческими приспешниками, захватившими его из постели глубокой ночью. Он стал властителем дум не только своего близкого окружения, не только тонких ценителей – таджиков и узбеков, но самой что ни на есть взыскательной публики, присутствующей на Декадах узбекского музыкального искусства в Москве. Он стал, пожалуй, самым серьезным участником 6-томного труда Юнуса Раджаби, спев для записи 46 песен из Шашмакома. Благодаря своему авторитету в народе, он был удостоен высшего для бухарского еврея кресла власти – депутата

Верховного Совета Узбекистана. Его именем названы улицы в Самарканде и Израиле. Этот перечень можно продолжить.

Вот песни из Шашмакома, которые пел Михаэль Толмасов (по алфавиту):

Бебокча, Ироки Бухоро, Мугульчаи дугох, Мугульчаи сегох, Наврузи сабо, Насри баёт, Насри ушшок, Савти калон, Савти чоргох, Сарахбори Наво, Талкинчаи Уфари сегох, Ушшоки калон, Ушшоки тоджи, Чоргох ...

И этот список можно продолжать очень долго, ибо, являясь подлинным знатоком Шашмакома, Михаэль Толмасов пел практически весь этот гигантский цикл.

Михаэль Толмасов – автор песен и музыки к спектаклям. Начало его сочинительства кроется, вероятно, в равнодушии ко всякого рода композиции. Примером могут служить имена его сыновей, в чём видны такие качества Михаэля Толмасова, как эстетика и вообще служение изяществу и красоте, удивительная находчивость и глубокое знание иудаизма. Его не пугал факт прибытия всё новых и новых сыновей – всем он смог найти имена, заканчивающиеся на -Эль. Он находил даже малоупотребительные имена *Тариэль* и *Каниэль*. Такое ощущение, что если бы ему Б-г дал ещё десяток сыновей, то и им бы он подыскал подобные имена. Михаэль Толмасов, видимо, был не только композитором-мелодистом, но и превосходным импровизатором, душа которого всегда пела. Не последнее место занимает при сочинении им песенной музыки знание

поэзии, фольклора, природное остроумие, за что его особо почитали известные поэты и писатели.

С большой степенью уверенности можно сказать, что как учитель Михаэль Толмасов был настоящим подарком для учащихся любителей музыки. Заключается это в том, что он обладал редким даром, обучая, сохранить лицо и индивидуальность ученика. Поразительно, но каждый его ученик самобытен! Взять, к примеру, Барно Исхакову, или Тамару Ханум, или Моше Бабаханова и многих других. А первый его ученик – старший сын Уриэль, настоящий самородок! Названо несколько учеников Михаэля Толмасова, кому он непосредственно давал уроки музыки. А сколько тех, кто сам, слушая его пение и игру на танбуре, учился петь и играть классически, т.е. так, как надо!

Не много найдётся такого уровня певцов и музыкантов, которые, благодаря своему искусству, превратили время, в которое они жили, в свою эпоху. Михаэль Толмасов выделялся и среди таких мастеров. Никогда не претендуя на что-либо, не вмешиваясь ни в какие дела, живя своей тихой и скромной жизнью, он сумел снискать такую блистательную известность, такую гремящую славу, что стал объектом безграничного почтения и высокой любви со стороны буквально всех, кто его знал. А это – ни много, ни мало – весь народ, от мала до велика, от нищих до правителей. В человеке он искал и признавал прежде всего человека.

В этой статье не рассматриваются многие, очень важные стороны личности Михаэля Толмасо-

ва. В связи с этим следует знать лишь то, что без обаяния, без притягательной силы приобрести такой авторитет невозможно. Живя, Михаэль Толмасов был для окружающих загадкой; уйдя, – тоже остался загадкой. Люди часто задаются вопросом: как один человек может провести свою жизнь так, чтобы стать великим во всех своих талантах, не переставая при этом делать добрые дела? Ответ простой: Михаэль Толмасов избран Б-гом, и для него Б-г и Его Тора были всем, что значит человеческая жизнь. «Будь со Мной, – сказал Михаэлю Б-г, – и Я буду с тобой». Михаэль принял наказ Б-жий. И вот – результат: жизнь и бессмертие замечательного человека, чему свидетель – весь народ. Человек ушёл, а имя его живёт в сердцах людей.

«Шашмаком и бухарские евреи».

Сборник статей, ред М. Фазылов. Ноябрь , 2016

Концерт-посвящение

10 декабря 2016 года в Центре культуры бухарско-еврейской интеллигенции «Муза» проводился юбилей достойных его членов – танцовщицы и балетмейстера Маргариты Мавашевой, публициста д-ра Арона Коэна-Ниязбаева и барда и саундмена Амнона Муратова. Руководители Центра, поэт Роберт Бангиев и оперная певица Мирьям Юсупова-Бангиева, представили юбиляров и, по традиции, вручили им поздравительные адреса и цветы, а Ро-

берт прочёл свои посвящения-газели. В плане вечера был концерт, посвящённый юбилярам. Программа концерта была разнообразной и богатой.

Открыл европейско-русскую часть концерта саксофонист Элизер Бабаев. Три популярные эстрадные пьесы показали заметно выросший класс игры юного музыканта. На сцену вышел прекрасный дуэт певицы Мирьям Юсуповой-Бангиевой и скрипача и гитариста Эмануэля Муллокандова. Мирьям начала со знаменитой Застольной из оперы «Травиата» Дж. Верди, затем задушевно спела под аккомпанемент гитары романс П. Булахова «Гори, гори, моя звезда». Эмануэль прекрасно сыграл на скрипке Еврейскую песню, Аргентинское танго и Идишскую мелодию А. Ольшанского. Чтец Дина Калантарова вдохновенно прочла стихи «Вы вспомните меня» Е. Растопчиной и «Я проснулась свекровью» В. Чайковской.

Началась азиатско-еврейская часть концерта. Поворот в её сторону сделал бард Амнон Муратов, страстно спевший песню «Когда тебя я встретил» на музыку Т. Кутуньо и песню из кукольного спектакля «Насреддин в Самарканде» на текст Ю. Моора-Мурадова. Певица Роза Ильясова красиво спела иранскую песню «Шохи гуль». Особым стало выступление мастера слова Михаэля Рахминова, покоровшего всех афористичными стихами, сочным юмором, песней и благословениями. Певец Гавриэль Толмасов живо спел танцевальные песни «Бухоро», «Духтари Бухори» и др. Изящно стала танцевать под его музыку талантливая танцовщица Ро-

за Исакова. Её сопровождали известные танцовщицы Дора Кайкова, Маргарита Мавашева, Маргарита Беняминова и др.

Нисан Давыдов потряс зрителей комментарием недельной главы Торы «Вэйеце», обогащая её информацией из Каббалы. Затем он спел песню о любви, аккомпанируя себе на турецкой багламе, и рассказал несколько шуток. Маргарита Мавашева с умилением прочла стихотворение об узбекском плове. Дора Кайкова поздравила мухаммасом-яккахони (сольным народным пением) каждого юбиляра. Словесные выступления членов «Музы» и гостей в адрес юбиляров в целом превратились в продолжение концерта. Актрису из Америки Шуру Абрамову представил её родной брат Маркиэл Фазылов. Он подарил «Музе» литературный альманах «Ришон», где помещены произведения писателей и поэтов г. Ришон Ле-Циона, в том числе и самого Маркиэла. Гостя из Москвы, медик Зина Маркина, восторженно поздравила юбиляра Арона Коэна и его супругу Риву. Начальник отдела кадров в секторе просвещения ирии Фрида Мурдахоева посвятила юбилярам свои стихи на иврите «Шмо шель адам» и «Адмати». С тёплыми поздравлениями выступили председатель Союза русскоязычных писателей Израиля Юрий Моор-Мурадов, член «Музы» Рива Коэн, сын Маргариты Мавашевой Ицик и др. Гость Рафаэль Абаев рассмешил всех остроумными анекдотами. В заключение он вместе с супругой Ириной представили зрителям сцену юмористического диа-

лога о супружеских взаимоотношениях между русской и бухарской еврейками.

Вечер прошёл очень радостно и весело.

«Менора» №769. Декабрь, 2016

От мрака к свету

Герой сборника рассказов, стихов и мыслей принадлежит к той группе людей, которые родились под звездой, именуемой «Тернистый путь к себе». Его исполненная драматизма судьба – лишь материал для большого диалога со своей душой. Неизбежной стороной жизни таких людей становится вовлечение в орбиту отчаянной борьбы с самим собой всех тех, чей путь так или иначе соприкасается с его путём. Он обуян неуёмной жадой излить свою истерзанную душу. Окружение героя весьма неоднозначно реагирует на его доводы. Поэтому герою порой приходится облекать себя в одежды Гамлета.

Первый этап этого страстного откровения – любовь к себе, второй – любовь к Б-гу в себе. Этим объясняется общее движение тональности этой книги – от мрака к свету.

«Прозрение». Зоя Авишай. Декабрь, 2016

2017

Артист от Бога

Слово о Борисе Наматиеве

Борис Наматиев. Артист от Бога. Редким артистам Бог дал возможность создать не только свои неповторимые образы на сцене, но – и это нечто особое – сотворить своё имя. И если человек уже знаком с тем или иным спектаклем, но узнал, что сегодня он будет проходить с участием именитого исполнителя, то не упустит случая ещё раз посетить это зрелище, ибо туда привлечёт его имя любимого артиста. Такое происходило и в нашем детстве: не раз наши родители, благословенна их светлая память, водили нас в драматический театр им. Лахути в г. Душанбе, когда на афише было указано имя всенародного любимца Бориса Наматиева.

Необычайно обаятельная личность, Борис Наматиев манил к себе толпы народа и внешностью актёра-красавца, и сладкозвучным голосом актёра-певца, и прекрасной игрой на таре актёра-музыканта. Он щедро раздаривал своим героям огонь своего горящего сердца, и это всегда покоряло восторженных зрителей.

Из неуывдаемой вечности он черпал могучие силы и неуёмную энергию, страстную патетику и богатую эмоциональность, поразительную дисциплинированность и невероятную ответственность в каждом своём выступлении. Это были и бытовые комедии персидско-таджикского Востока, и гражданская драма советского Таджикистана, и класси-

ческие пьесы западной Европы, и художественные образы еврейского Священного Учения.

Далеко не каждому артисту посчастливится видеть столь взыскательных зрителей, каковыми являются поэты, драматурги, режиссёры – авторы спектакля, которые горячо благодарят артиста, молятся на него, не говоря о преподносимых ему драгоценных подарках. Они не скрывают своих радостных слёз и трогательного умиления, восторгаясь его искусством. И это всё за то, что артист вдохнул жизнь в их произведение, дал ему путёвку в долголетие и счастье. Борис Наматиев всё это испытал. И не раз. Но подобные оценки его творчества не вскружили ему голову, ибо он был выше земных восхвалений. Он следовал своему маяку, ниспосланному свыше, и ни на йоту не отклонялся с избранного курса ни вправо, ни влево.

На Востоке широко известно изречение, словно произнесённое человеку устами Бога: «От тебя – движение, от Меня – благословение». Именно так: вначале движение человека – а это труд, труд и ещё раз труд, – а затем благословение Бога, становящееся вершителем судьбы. Благословение свыше животворным дождём орошало полный труда путь Бориса Наматиева. Море цветов и оваций сопровождало жизнь большого артиста. Но это не мешало ему расти в своём любимом деле всю жизнь. Лирика, драма, комедия, трагедия, эпос... Смелый искатель, Наматиев шёл под знамёнами подлинного творчества и входил во все жанры, осваивал все жанры и обогащал все жанры. Все амплуа стали

подвластны Наматиёву в сфере театра: прекрасный актёр, он стал известным драматургом и режиссёром-постановщиком, а позже – основателем собственного театра.

«Я – ухожу», сказал человек. «А я – остаюсь», сказало его имя». Этот афоризм – один из любимых среди афоризмов автора этих строк, который с удовольствием произносит его, соприкасаясь с именами редких по своей значимости людей. Краткий диалог между человеком, покидающим мир, и его именем, остающимся в мире после его ухода из жизни, однозначно говорит о том, что всеми своими деяниями человек сам создаёт себе имя. Каковы были деяния человека, таковым остаётся его имя.

Имя Бориса Наматиева оваяно легендой. Вот что оно говорит великому артисту:

«Спи спокойно. Твой благотворный труд ради искусства снабдил меня такими крыльями, которые не дадут мне упасть. Я буду вечно парить над всей землёй и прославлять тебя. Моё появление в любом месте мира воссоздаст поразительно красивое ожерелье созданных тобой образов. Дивиться ему, восхищаться им будут многие поколения грядущего. Куда бы я ни ступил, там будут восторги и восхваления в твой адрес, там будут зажжённые сердца и море цветов, там будут искренние слёзы радости и огромное желание жить.

Спи спокойно. Ты всю жизнь отвечал за подлинное, возвышенное искусство и ушёл из жизни. Я же буду отвечать за твоё бессмертие. Рядом с ним будет блекнуть всё недостойное. Свет его будет

озарять благородные души. Если ты спросишь меня, почему? я отвечу тебе: потому что ты своим жертвенным трудом сделал то, что возложил на твои плечи Господь Бог. Ты выполнил Его волю. Ты поднял свой народ до понимания высочайших вершин в искусстве. Ты украсил мир, который сотворил Бог с огромной надеждой. Надеждой именно на таких людей, как ты. Ради этого Он одарил тебя фейерверком блестящих талантов. И ты оправдал Его надежды.

Спи спокойно. Ибо рады тебе и на земле, и на Небесах. Небеса. На них ты будешь сиять ярчайшей звездой. Она будет напоминать людям о тебе, о твоих временах, о твоих образах. Она станет олицетворением души, исполнившей святой долг во время своего пребывания на земле».

«Менора» №726. Февраль, 2017

Разноцветье талантов

4 февраля 2017 года Центр культуры бухарско-еврейской интеллигенции «Муза» справлял своё 8-летие. В зале Бат-ямского хостеля на улице Разиэль, 6 собралось на редкость много людей. Их объединяла общая цель – наслаждение концертом и творческое поздравление «Музы» с днём рождения.

Открывая торжественный вечер, поэт Роберт Бангиев сказал, что 8 лет Музе – это 8 лет творчества и кропотливой работы, это 8 лет помощи Всевышнего и ниспосланных чудес, это 8 лет волну-

щей радости и раскрытия талантов, это 8 лет приобщения к Священному Писанию и свободы слова, это 8 лет искусства высказать и умения выслушать высказывание другого, это 8 лет знакомства с интересными рубриками нашего живого журнала и открытий своих рубрик в нём, это 8 лет интеллектуальных игр и захватывающих конкурсов, это 8 лет презентации новых книг, дисков, фильмов и много-многого другого.

Славной традицией «Музы» стало награждение музовцев грамотами. В этот раз грамоты вручались в двух номинациях – «За активную общественную деятельность» и «За благотворительную концертную деятельность». Вот имена активистов: Александр Малаев, Борис Исхаков, Борис Устаев, Гавриэль Борухов, Лидия Абаева, Маргарита Беньяминова, Маркиэл Фазылов, Роза Малаева, Сима Давыдова, Тамара Давыдова, Хана Толмас (Даниэлова), Ханан Хафизов, Шушана Бангиева, Эмануэль (Юрий) Алаев, Юрий Борохов. А это имена концертантов: Амнон Муратов, Батшева Мататова, Гавриэль Толмасов, Галина Акилова, Дина Калантарова, Дора Кайкова, Маргарита Мавашева, Михаэль Рахминов, Нисон Давыдов, Пинхас Толмасов, Рафаэль Наматиев, Рита Юсупова, Роза Ильясова, Роза Исхакова, Софья Бадалбаева-Кайкова, Элизер Бабаев, Эмануэль Муллокандов, Юрий Мунаров. Затем Роберт, вместе с оперной певицей Мирьям Юсуповой-Бангиевой, объявили о начале концерта, представив саундмена Амнона Муратова.

Право открыть концерт было дано чтецу Дине Калантаровой. Дина сразу же приковала к себе внимание публики, проникновенно, входя вглубь каждого слова, прочитав стихи своих любимых поэтов – «Осьмушка хлеба» В. Чайковской и «Молитва» Б. Окуджавы. Затем выступила Шушана Бангиева. Она решила воплотить в жизнь свою задумку: роздать всем стихотворение Р. Бангиева «Миру нужен твой свет», чтобы вместе со всеми спеть эти слова под музыку гимна итальянского композитора Альбано Карици. В целом, это ей удалось.

На сцене Рафаэль Наматиев. Он весьма воодушевлённо исполнил двухчастную композицию – «Шабехи, Йерушалаим!» и любимую таджикскую песню своего выдающегося отца «Зулфи парешон». Эту песню сопровождал необычайно изящный танец любви ещё одной звезды – танцовщицы Розы Исхаковой. Контрастным было выступление саксофониста Элизера Бабаева, который сыграл две пьесы из излюбленного английского репертуара – «Иде роут» и «Ондлоу». Ещё большим контрастом стала прозвучавшая поэма А. Шукухи в устах мастера художественного слова Зои Кикировой «Мухаббат ва оила».

Наконец, на сцену вышла прославленная Рита Юсупова, которую публика давно ждёт. Первую песню «Мугульчай дугох» сменила танцевальная песня «Тановор». А с ней на сцене вновь – талантливая Роза Исхакова. В следующем номере удивила всех представительница знаменитой династии – Галина Акилова, которая танцевала под музыку со-

временной молодёжной песни и под аккомпанемент Юрия Мунарова. Такова непредсказуемая новизна её репертуара!

Звёзды, звёзды... Поёт Эстер Иссахарова. Из её уст прозвучали песня о любви «Аджаб махбуби» и танцевальная песня «Хорезмча». Последняя песня подняла на танец многих – и женщин, и мужчин, среди которых блистала Батшева Мататова. Ещё большую волну танцев поднял энергичный сладкозвучный голос Гавриэля Толмасова, который спел песню «Эй джони ман, джонони ман». Со своими стихами поздравляли «Музу» Виктор Бохман и Римма Брицкова.

Тишина. Все, затаив дыхание, ждут слова своего любимца Михаэля Рахминова. И он блистательно оправдывает их восторженные надежды, мастерски произнося высокое слово и стихи, благословения и дифирамбы в адрес «Музы». Вслед за ним рассмешил публику шутками и анекдотами юморист Юрий Алаев. А завершил концерт прекрасный скрипач Эмануэль Муллокандов. Он сыграл под бурные аплодисменты оригинальные вариации на тему «Очи чёрные» и зажигательный «Чардаш» Монти.

Вечер разноцветья талантов окончен.

«Менора». Февраль, 2017

Творчество Мухиба

Мухиб. Великий поэт Востока. Одна из ярчайших личностей 20-21 вв. Прекрасный документалист своей эпохи. Блистательный знаток литературы и её творец. Литературный таджикский язык в устах Мухиба столь же высок и красив, каким мы видим его в бессмертных творениях Рудаки и Фирдоуси, Саади и Хафиза. Мухиб – бухарский еврей той величины, какую представляют выдающиеся сыны этого народа – Шахин из Шираза и Шимон Хахам.

Полное собрание сочинений Мухиба из семи томов находит своё достойное место в мировой литературе. Главный герой его творчества проходит сложную эволюцию развития: от земного света – через мрак – к небесному свету, от романтического настроения в раннем творчестве советского периода 20-30-х годов он погружается во тьму тяжелейших испытаний в сталинских лагерях и застенках и постсталинского времени реабилитации, а затем выходит на просторы истины и вечности в позднем творчестве, связанном с прикосновением к священным еврейским источникам уже в Израиле.

«Море страдания» – вот как можно определить долгий путь Мухиба на земле. Он стойчески преодолевал бесконечно возникающие перед ним препятствия. Вот как в четырёх строках отобразил поэт всю свою многострадальную жизнь:

*Як дам дили бегам назадам дар дунё,
Дар зиндагӣ шуд қисмати ман вовайло;
То як ғаму ғуссаро зи дил нест кунам ,
Гардад ғами нав дар сари роҳам пайдо.*

*(В этом мире не познал я и мгновения покоя,
Моей долей стало в жизни лишь страдание роковое.
Только сердце успокою от печали и тоски,
Как приходит хмурым гостем горе новое, иное.)*

В этом четверостишии, похожем на страничку из дневника, наглядно отражается автобиографичность произведений Мухиба, написанных кровью. Автобиографичность пронизывает всё его творчество – поэзию, прозу, публицистику, документальную хронику. Мухиб в первую очередь поэт. О богатстве его поэтического творчества говорит множество применяемых им жанров и форм восточной поэзии от афористически кратких лирико-философских байтов и газелей до батальных полотен в поэмах и сказаниях. Мухиб подобен щедрому солнцу, которое, чем больше излучает света и тепла, тем больше их имеет.

Автобиографичность как черта стиля Мухиба особенно ярко выразилась в его цикле из одиннадцати газелей, посвящённых великому израильскому царю Давиду. Сопереживая Давиду, говоря о нём, Мухиб писал, конечно же, и о себе. Поэт, как и царь, испытал по отношению к себе страшную и беспричинную ненависть, беспрестанные притесне-

ния и гонения, адские муки заключения.

*Доми душман аз бароям имтиҳони сахт буд,
Бо яминат берун овардӣ маро аз имтиҳон.*

*(Недруга синок был страшным, тяжким испытанием,
Но меня избавил Ты от вражеских оков.)*

Как и Давид, Мухиб уповал только на Б-га, только на Его великое милосердие.

*Ё Худоё, ҳастам аз Ту доимо уммедвор;
Ноумед асло нагардад ҳар кӣ бошад тарсгор.*

*(О Всевышний, на Тебя лишь уповаю я всегда;
Озаряет пусть надежда тех, в ком есть в Тебе нужда.)*

И Давид, и Мухиб были подняты Б-гом из мрачных низин бытия на вершину славы и вечности.

*Берун овард Ё маро аз ботлоқи пур зи лой,
Пас аз он дар зиндагонӣ роҳи ман ҳамвор шуд.
(Б-г извлек меня из тины, утвердил шаги мои,
Вслед за тем лишь очутился я в безудержном полете.)*

Оба видели в своём чудесном спасении Б-жьё руку и до последнего дыхания были благодарны Ему. Оба имели дело только с Б-гом, а значит с вечностью, и поэтому творили бессмертную музу. Пессимизм Мухиба, ставшего классиком при жиз-

ни, только кажущийся. В нем скрыта живая и могучая сила оптимизма, подобного тому, какой мы видим в псалмах Давида. Творчество Мухиба – это мир, полный надежд и веры.

*Ё Худоё! Ҳодию пушту паноҳи ман Туӣ;
Дастгири ман дар аҳволи табаҳи ман Туӣ.*

*(О Г-сподь! Мой добрый щит, путеводитель – это Ты,
В час тяжелый мой спаситель, избавитель – это Ты.)*

Отдавая дань восточной поэтической традиции, Мухиб посвятил цикл из пяти поэм еврейскому священному ТАНАХу, состоящему из трёх книг – Торы, Пророков и Писаний. Это поэмы «Адам и Хавва», «Кобил и Хобил» (о сыновьях Адама, Кайне и Авеле), «Сказание о Самсоне-богатыре», «Сказание о Рут», «Сказание о царе Давиде».

Следующим крупным поэтическим циклом Мухиба были три книги царя Шломо (Соломона): «Притчи», «Песнь Песней» и «Экклезиаст». Эти книги он перевёл с древнееврейского на еврейско-таджикский язык, причём «Песнь Песней» и «Экклезиаст» изложил в поэтической форме. В этих творениях Мухиб предстаёт перед нами как истинный поэт-иудей, и делает он это, подобно великому Шимону Хахаму, исключительно ради просвещения своего родного бухарско-еврейского народа. Мухиб проводит вечные сюжеты ТАНАХа через своё сердце, поэтому эти произведения наполнены его

личными переживаниями о судьбах их героев.

Особняком стоит патриотическая поэма Мухиба «Ватан» («Родина»). Она посвящена его современникам – бухарским евреям, отдавшим жизнь за исход из мира зла и насилия и восхождение на настоящую Родину – Израиль.

Фрагменты из газели Мухиба «Любовь к поэзии» красноречиво говорят о том, что поэт не был одинок:

*Шеър буд дар навҷавонӣ ҳамадамам, ҳамсӯҳбатам,
Маҳрами розам, рафиқам, дилбари хушталғатам...
Шеърро як умр ёри бовафо будам, Мухиб,
Дӯст хоҳам дошт онро то замони рихлатам.*

*(Лира, ты дней моей юности светлое сопровождение,
Та, кому вверил всецело я таинств души откровение...
Жизнь свою долгую верным поэзии был я, Мухиб.
Буду любить её и до последнего в жизни мгновения.)*

В лице поэзии Б-г дал Мухибу великого спутника на его тернистом пути. Поэзия пришла к нему в ранней юности. Она скрашивала его одиночество в годы заточения. Став смыслом его жизни, поэзия придала величие и безграничность терпению Мухиба. На пьедестал терпения гордо взошла воля поэта. Вместе они стали тем монолитом, перед которым не устояла система зла. Она дрогнула и, яростно огрызаясь, пала в бездну истории.

Мухиб был счастлив и тем, что вошёл в круг из-

бранников Б-га, стезя которых была освещена любовью и верностью. В лице его возлюбленной Клары мечта поэта стала явью. Клара стала ярчайшим вдохновителем творчества Мухиба. Ей он посвящал самые сокровенные поэтические строки. Столь же богобоязненна, как и её суженый, Клара была тонким ценителем не только лирических излияний Мухиба, но и его неисчерпаемой мудрости и проницательности. Образом возлюбленной были навеяны строки одной из первых газелей поэта «Нозанини гулбадан» («О царица красоты»), написанной в 1929 году:

*...Дар гулистон аз миёни гулрухони дилрабо
Бас туро гуфтам: «Суман, ман ошиқи ҷони туям».
Бо забони ҳол меғӯяд сухан бӯи суман;
Духтари ширинсухан, ман ошиқи ҷони туям.
Байни хубони ҷаҳон ту шамъӣ, ман парвонаам;
Эй чароғи анҷуман, ман ошиқи ҷони туям.*

*(Средь цветов в саду весеннем лишь тебе мое признание:
«О Жасмин моей мечты! Я пленён твоей душою».
Аромат твой утончённый, полон он очарования;
Песнь душевной доброты, я пленён твоей душою.
Несравненный свет твой видя, в мотылька я превратился;
Луч во мраке суеты, я пленён твоей душою...)*

Облечённое образностью, глубокомыслие Мухиба становилось более притягательным. Подобно тому, как выражал он своё восхищение в

рамках великой сдержанности, поэт искусно владел краткой формой изложения. Примером россыпи мудростей служит следующее четверостишие Мухиба:

*Дар пойгаи зиндагӣ мо бо сари сахт
Будем давон ҳар шабу рӯз аз пайи бахт.
Мо — пои пиёда, лек бахт аспакӣ буд,
Торафт зи мо дур бишуд чеҳраи бахт.*

*(В бегах пытаюсь тяготы волоочь,
Мы счастье догоняли день и ночь.
Но – в пеших мы, а счастье – на коне:
От нас все отдалялось оно прочь.)*

Поэзия Мухиба, как и все подлинно великое, очень притягательна. В чём же секрет этого явления? В том, что поэт, проявляя своё призвание человека с большой буквы, возвысился над собой. Величественно и смиренно приняв свою судьбу, он сумел поднять личное горе на уровень общечеловеческой трагедии. Как-то, в беседе о поэзии, известная певица Софья Бадалбаева-Кайкова сказала: «Знаете, чем мне нравится Мухиб? Своей естественностью». Сказано кратко и верно. У Мухиба, как и у всех настоящих художников, в процессе творения каким-то странным образом, автоматически отсекается все лишнее. Это качество убеждает. Оно помогает выразить нравственную чистоту и искренность, скромность и подвижничество, залож-

женные в его сочинениях. Одно лишь мнение складывается у читателя – такому художнику не возможно не верить.

Мухиб и сам был избранным, и писал для избранных. Цели и средства поэта были столь высоки, сколь возвышенна была вся образность его произведений. Прекрасно осознавая, что уровни восприятия людей не одинаковы, Мухиб, тем не менее, не снижал классической высоты взятой им творческой планки. Как истинный наставник, он свято верил, что люди способны подняться на эту высоту и понять величие его слова.

Мухиб никогда не забывал простую истину, которая гласит: «Хочешь, чтоб народ пошёл за тобой, иди за ним». Для этого почти под каждым своим сочинением он, как много знающий словесник, приводил маленький словарь, где объяснял значения не обиходных слов из этого произведения. Это своеобразная сноска-система довольно эффективна. Отсюда естественно родился уникальный толковый словарь Мухиба. Роль этого словаря заключается в том, что он является предельно сжатым, подобно конспекту, насыщенным самым необходимым и неоспоримо точным вспомогательным материалом в работе со словом.

В «Море страдания» Мухиба есть чудный остров, который достоин упоминания. Это стихотворение «Шалом». Оно написано в совершенно другой тональности – в красках восхитительного и доброго утра:

Ин чй мулоим нутқу калом аст!
Ин чй латифу ширин салом аст!..
— Шолӯм, шолӯм! — табрики зебост,
Вирди забони ҳар пиру барност...
«Шолӯм» морост чун ёри ҳамдам.
— Шолӯм! — гӯем бо аҳли олам.

(Сколь нежен звук, проникновенен
В волшебном слове вдохновенном...
«Шалом! Шалом!» глас доброй воли,
Что повторяет стар и молод...
Шалом – мечта тысячелетий,
«Шалом!» поем мы всей планете.)

Подумать только, сколько бы таких блестящих поэтических шедевров могло выйти из-под пера гениального поэта! Но судьба его повернулась так, что появилось обилие газелей, полных печали и скорби.

Поэзия Мухиба. Когда я перевожу её на русский язык, то испытываю настоящее удовольствие и бесконечное наслаждение от соприкосновения с подлинным величием. Стихи Мухиба совершенны. Искусство сохранить в переводах его творческое лицо требует от переводчика огромного труда. Но этот труд не умаляет моей радости, потому что он даёт мне редкую возможность делать то, что я хочу и люблю. Не знаю, насколько меня хватит для этой грандиозной работы, но скажу честно: если б мне была дарована ещё одна жизнь, я посвятил бы её

исключительно переводу поэзии Мухиба.

Мухиб и сам блистательный переводчик. Излюбленный поэт Мухиба – А. С. Пушкин, непререкаемый авторитет мировой поэзии. В большом почёте у Мухиба – переводчика и мастера басни – Эзоп («Лиса и виноград», «Убийца» и др.) и Крылов («Волк и ягнёнок», «Ворона и лисица» и др.). Сам выдающийся моралист, Мухиб преклонялся перед шедеврами великих баснописцев. Переводил Мухиб не только с русского языка, но и с иврита. Выше говорилось о крупной работе Мухиба-переводчика – о «Притчах» царя Шломо. Можно представить, с какой самоотдачей работал он над переводом всего многообразия близкой ему по духу мудрости человека, который получил её от Б-га.

Блестящий прозаик, Мухиб является автором многих произведений иносказательного содержания. Это сказки и притчи («Мальчик и змеёныш», «Сумасшедший народ и здравомыслящий царь» и др.). Величественно просты и поучительны рассказы писателя, которые также не оставят никого равнодушным («Аист», «Непоседливый мальчик» и др.).

В томах «Куллиёт» (Собрание сочинений) Мухиба читатель найдёт великолепные по стилю публицистические статьи, выступления по радио, участие в дискуссиях, письма и многое другое, всегда интересное и всегда полезное чтение. Для читателя может стать неожиданным открытие Мухиба как добросовестного собирателя фольклора – всевозмож-

ных анекдотов, загадок, пословиц, поговорок и скороговорок. «Поскольку эти мудрости принадлежат народу, – говорит Мухиб в предисловии к своей фольклорной тетради, – естественным было бы с моей стороны возвратить их ему как подлинному владельцу в лице моих дорогих читателей».

Сюда же, в фольклорную тетрадь Мухиба, вошли два выдающихся поэтических произведения крупной формы. Это «Назидания» бухарско-еврейского поэта средневековья Рагиба (Алишера Самарканди) и «Сказание о Султане Джамджама» таджикско-персидского поэта древности Фаридаддина Аттора, сердцем принявшего священное еврейское Учение. Путём транслитерации Мухиб перевёл оба сочинения на кириллицу, благодаря чему они стали доступны его народу.

Мы подошли к одной из вершин творчества Мухиба – к его двухтомнику «В каменном мешке», к произведению, которое смело претендует войти в число наилучших в жанре документальной хроники. Это безжалостная правда о советском режиме и суровое разоблачение сталинских лагерей, о стране, превратившейся в систему зла, в каменный мешок, и его узниках.

*Афтода дар ин беша асири мискин,
Чун оҳуи маҷруҳ ба ҳоли вазнин.
Аз дасти ситампешаи аввомфиреб
Шуд мамлакати бутун «чувовли сангин».*

*(Узник, оказавшийся в лесу дремучем, злом,
Зрит оленем загнанным, израненным копьём.
Власть преступно лживого, жестокого тирана
Сделала страну цветенья «каменным мешком».)*

Это горестный плач о совершенно бессмысленных страданиях тысяч и тысяч безвинных душ и скрытый гнев беспощадно истерзанных мучеников в лабиринтах застенков. Это вопль оболганных и оклеветанных, потерянных в безысходности несчастных и скорбная песнь о яростном цинизме и жалобном стоне. Это приговор обезумевшим истязателям и палачам, разгулявшейся и вышедшей из берегов злобы, основанной на страхе. Это приговор страшному и несправедному суду человека над человеком, тотальной лживости и бессовестному обману. «В каменном мешке» Мухиба – это бездна его «Моря страдания».

Творчество Мухиба достойно самого тщательно-го анализа и фундаментального исследования литераторов и учёных, востоковедов и словесников, историков и социологов. Оно достойно созыва специального симпозиума, а может быть, и нескольких симпозиумов мирового уровня. Творчество Мухиба достойно перевода на языки всех высококультурных народов мира. Оно, безусловно, станет сокровищницей мировой литературы и войдёт в учебные программы известных университетов мира.

«Бухарская газета» №271. Февраль, 2017.

Мухибу посвящается

18 марта 2017 года Центр культуры бухарско-еврейской интеллигенции «Муза» проводил литературный вечер, посвящённый 10-летию со дня кончины выдающегося деятеля общины бухарских евреев, поэта и летописца Мордехая Бачаева (Мухиба) под названием «Из страны страданий к Земле Обетованной».

Ряд деятелей выступили со словом о Мухибе. Ведущий, поэт Роберт Бангиев назвал Мухиба Поэтом с большой буквы, поэтом-моралистом, поэтом-правдолюбом, поэтом-летописцем. Он процитировал слова певицы Софьи Бадалбаевой-Кайковой о лучшей черте стиля Мухиба – естественности. Им был упомянут бывший редактор газеты «Менора» Давид Шехтер, который пропагандировал поэзию Мухиба в переводе на русский язык в ряде номеров газеты. Говоря о благотворной деятельности дочери Мухиба Лидии Бачаевой как мухибисте, Роберт высоко оценил и деятельность литературоведа Хагая Исхакова, присвоив и ему от имени «Музы» звание «Мухибист». Далее он коснулся вечера, посвящённого Пуриму, в клубе Лизы Коэн, где ведущая Зоя Кикирова читала много стихов Мухиба»; вечера, посвящённого репрессированным, в том числе Мухибу, в Иерусалиме, который вёл журналист Александр Разгон. В заключении вступительного слова Роберт прочёл посвяще-

ние Мухибу на строку поэта О. Мандельштама «Держу пари, что я ещё не умер».

Слово писателю Юрию Моор-Мурадову. Литературный редактор двухтомника Мухиба «В каменном мешке», он говорил о своих впечатлениях об этом произведении. Многие поразило Юрия в книге Мухиба, особенно его честность и искренность в непридуманных именах, в отсутствии подразделения людей по происхождению и т.д. и т.п. С темой «Несколько слов в память о репрессированных в годы сталинского террора» выступил журналист Александр Разгон. Проводя параллели с другими узниками, Разгон отметил, что Мухиб был из тех, для кого подспорьем стало творчество, и кто не сломился. Редактор журнала «Мой Израиль» Маркиэл Фазылов, рассказывая о легендах и сказках в творчестве Мухиба, с благодарностью говорил, что многие из легенд и сказок в их одноимённой книге с д-ром Ханой Толмас были из книг Мухиба. Но Фазылова беспокоит то, что у достойных писателей общины нет достойных исследований. Тема редактора «Бухарской газеты» Яира Аксакалова имела поэтическое название «Когда печаль светла». Автор с глубокой симпатией показал личность Мухиба как гениального классика мировой литературы и его драматичную судьбу. С воспоминаниями об отце и с благодарностями в адрес общины бухарских евреев выступила дочь поэта Лидия Бачаева. Она прочитала последнее интервью с Мухибом, которое провёл с ним журналист Шимон Яновский. Здесь показаны такие качества Му-

хиба, как любовь и сдержанность, трудолюбие и самозабвение, переживание за будущее Израиля. По поводу выступления Лидии было немало вопросов и высказываний. Наиболее интересным из них была информация Симы Давыдовой об уникальной фотографии 80-летней давности, посвящённой 10-летию газеты «Байроки михнат», в которой работал Мухиб.

Начались чтения поэзии Мухиба. Они состояли из трёх частей – Страна страданий, Мгновения радости и Земля Обетованная. Фоном 1-й части была печальная музыка, фоном 2-й и 3-й частей – более светлая. Стихи читались на таджикском языке и на русском в переводе Роберта Бангиева.

Вот программа чтений стихов:

О сердце ты моё. Читает поэт Роберт Бангиев; Две газели – *Дило, чумъ масъзу* и *Туро, эй дил.* Читает мастер художественного слова Зоя Кикирова; *В злочюченьях с человеком.* Читает литератор Борис Устаев; *Делай шаг, когда тропа чиста.* Читает д-р Ицхак Ягудаев; Две газели – *Чисми ман* и *Сангдил.* Читает певица Софья Бадалдаева-Кайкова; *Любовь к поэзии.* Читает Роберт Бангиев; *Нозанини гулбадан.* Читает мастер художественного слова Роза Бат-Цион; *О царица красоты.* Читает оперная певица Мирьям Юсупова-Бангиева; *Хаст ҳар гуна.* Читает мастер художественного слова Михаэль Рахминов; *Встреча с Родиной.* Читает Роберт Бангиев; *Достони Ватан.* Читает литературовед Хагай Исхаков; *Шалом!* Читает литератор Арон Коэн. По

завершении чтений Роберт Бангиев прочёл высокое слово о бессмертии Мухиба.

Не обошлось без дискуссий. Когда в зале раздались пессимистические голоса о будущем нашей литературы, руководитель радио «Би-Би Восток» Менни Хен Шимонов сказал, что нужно больше пропагандировать нашу литературу за пределами общины.

Вечер прошёл. Все выражают восторги. Возникает мысль о желательной записи такого вечера на интернет-портале и телеканале, чтобы расширить круг слушателей. Слава Богу, сегодня есть такая возможность, есть My Israel, Asia Israel, TV бухарских евреев. Мы рады, что было много очагов культуры, чествовавших память Мухиба. Но два из них были довольно масштабными. Это конференция во Всемирном Конгрессе бухарских евреев и Литературный вечер памяти в Центре культуры «Муза». Оба вечера руководитель Видеознциклопедии Эдуард Гавриэлов вскоре обещал показать на экране широкому кругу зрителей.

«Менора». Март, 2017

Славный сын общины

22 апреля 2017 года Центр культуры бухарско-еврейской интеллигенции «Муза» проводил вечер, посвящённый 10-летию со дня кончины славного сына общины бухарских евреев Давида Давыдова. Мы не раз говорили и показывали фильм о нём. Ве-

душий вечера, поэт Роберт Бангиев прочёл посвящение Д. Давыдову и назвал его человеком множества амплуа, перечень которых удивит самое богатое воображение. Но вначале следует сказать о фундаментальном свойстве Д. Давыдова – быть в одно и то же время и романтиком, и реалистом.

Д. Давыдов – прекрасный поэт-жизнелюб, о чём ярко говорят его стихи «Жить!», «Хочу, как юноша, влюбиться» и др. Он прозаик, автор рассказов, притч, повестей, в том числе «Железнодорожного романа». Он прекрасный музыкант: скрипач, мандолинист и обладатель художественного свиста. Последнее относится к феноменальным явлениям, ибо крайне редко встречается в мире. Особо хочется сказать о репертуаре его художественного свиста: это итальянские песни и песни из ...Шашмакома. Д. Давыдов – художник, автор красивых натюрмортов, портретов известных деятелей общины. Ему посвящены страницы альбома «Художники бухарские евреи», а портрет Мирьям Юсуповой-Бангиевой, написанный его рукой, украшает обложку её книги. Особого внимания заслуживает его дар карикатуриста. Его карикатуры выходили в своё время в таджикском юмористическом журнале «Хорпуштак». Д. Давыдов – педагог в различных направлениях своей деятельности. Главное из этих направлений – преподаватель физики и математики. Он автор книги «Не спешите с наказанием», в которой мы видим мудрого наставника.

Мудрец, философ, мыслитель, просветитель, моралист – не будет преувеличением дать Д. Давы-

дову подобные определения, о чём говорят его стихи.

Д. Давыдов – стоматолог. Более того, он преподавал стоматологию, что подтверждают его благодарные ученики. Он воин-доброволец, ставший разведчиком и следователем по особо важным делам; он воин-поэт. Его знаменитое стихотворение «Ты прости меня, мать» стало крылатым, ибо вошло своей трогательностью в сердца людей. Д. Давыдов – управленец. Ему в 20 лет доверили ответственный пост директора Дворца пионеров. Здесь он развернул большую деятельность ради творчества детей, которых всегда обожал. Позже он был и директором Коопторга. Д. Давыдов – фольклорист. Ему принадлежат две книги, где им собраны свыше 500 жемчужин народного творчества бухарских евреев. Он перевёл все их на русский язык и изложил в поэтической форме.

Любого из этих амплуа вполне хватило бы, чтоб стать звездой.

Слово внуку Д. Давыдова, Мерецу. Мерец сказал, что лучшее, что он может сегодня сделать в память о мудром деде, произнести диврей Тора, т.е. сказать несколько слов о еврейской духовности. Мы знаем о роли Моше-Рабейну. Но почему в пасхальной Агаде его имя ни разу не произносится? На этот вопрос Мерец ответил словами из Гмары. Моше – посланник Б-га, он всё делал от Его Имени. Вывод Мереца: каждый из нас – посланник Б-га. Поэтому, что бы ни происходило, мы должны при-

нимать это от Б-га. Порой это тяжело, но не стоит на это злиться и, главное, не отвечать злом на зло.

Выступает дочь Д. Давыдова, поэтесса Лэйд Маим-Хаим. После благодарностей за чествование памяти отца, Лэйд говорила о нём много интересного, в частности, что, по словам многих людей, в нём погиб настоящий дипломат; что его называли «Леонардо да Винчи современности»; что он был полиглотом, знавшим около десяти языков; что учитель отца по скрипке проф. Бауэр, поразившись его таланту, подарил ему скрипку 1813 года; что кабинет отца превращён в скромный кабинет-музей Д. Давыдова. В заключение Лэйд прочла два стихотворных посвящения отцу, человеку с большой буквы, – своё и Р. Бангиева.

Сима Давыдова рассказала о том, что готовясь к 100-летию со дня рождения своей мамы, она все пословицы и поговорки, которые передавала детям её мать, нашла в статьях и книгах Д. Давыдова и сделала из них большой красивый альбом. А автор рубрики «Жизнь замечательных людей» Маргарита Беньяминова внесла в свою рубрику ещё одно драгоценное имя нашего сородича.

Всего 10 лет, как Д. Давыдова нет с нами, а многие моменты его жизни уже стали легендами о нём.

«Менора» №786. Апрель, 2017

Разнообразие, удивление, радость

Собрания Центра культуры бухарско-еврейской интеллигенции «Муза» по-прежнему привлекают разнообразием своей тематики, где акцент ставится на духовном аспекте. По-прежнему главенствующее место в них занимают проповедники Торы, в частности, очень интересными были выступления Амнера Катанова на тему «Отчаяние» и повествование Нисана Давыдова о женитьбе Бога на народе Израиля.

Всегда удивляет неожиданными темами педагог-электронщик Иосиф Катанов. Примером является его ценная информация о макро- и микроизмерениях, где он раскрывал такие понятия, как *кило, мега, джига, гугел; милли, микро, нано, пико, анстрем*. Продолжаются выступления других музыковцев, например, Тамары Давыдовой на тему «Не будет пчёл – не будет и жизни на земле», Уриэля Ильяева о Бааль Шем-Тове, его супруги Тамары с двухминутными рассказами по песочным часам, которые она полюбила. Кстати, полюбили эту краткую форму изложения рассказа и многие другие музыковцы.

Всегда радует Маргарита Бенъяминова. То это восторги о концерте молодых музыкантов в Кирьят Шарете, то рассказы о жизни и творчестве артиста Бориса Наматиева, то о собрании муниципалитета БатЯма в честь его 90-летия, где отметили деятельность руководителей-энтузиастов нашего Центра

Мирьям Юсупову-Бангиеву и Роберта Бангиева награждением их специальными грамотами.

Часто выступают общественные деятели Маркиэл Фазылов и Хана Толмас (Даниэлова), рассказывая о своих проектах, или предвосхищая их; имеются в виду проводимые ими конференции, выпущенный календарь, фестиваль «Шашмаком», выставка прикладного искусства бухарских евреев (лектор заслуженный работник Узбекистана Кёрогды Жумаев).

С неизменным успехом выступает «завоеватель призов» Борис Устаев, одной из рубрик которого является чтение стихов персидско-таджикских поэтов. Примыкает к этой рубрике и прекрасный чтец Зоя Кикирова. Другой приверженец слова Арон Козн продолжает делать обзор журнала «Дружба».

Продолжается ещё одна симпатичная рубрика «Музы» – выставление крупным планом примерных супружеских пар. Последний раз в этой рубрике выступала изумительная супружеская чета – Мордехай Шамсиев и Надя-Неккадам Хаимова. После их краткого рассказа о себе интервью у них взяла М. Юсупова-Бангиева. Из ряда интересных вопросов и ответов мы узнали, какое богатое наследие получили Мордехай и Надя-Неккакдам в родительском доме. Это их невероятная доброта, любовь к людям, редкое бескорыстие, стремление на каждом шагу сотворить что-то хорошее и многие другие замечательные человеческие качества.

С интересным проектом выступил руководитель электронной видеоэнциклопедии Эдуард Гавриэлов. Сегодня главным объектом его внимания является телеканал бухарских евреев. В частности, выступали такие деятели общины, как профессор Санкт-Петербургского университета и специалист по квантовой химии и футурист Эфраим Элиаф, проповедник Торы Нисан Давыдов, профессор неконвенциональной медицины Михаэль Сач, профессор и музыковед Шломо Тахалов, автор рубрики «Жизнь замечательных людей» М. Беньяминова, председатель Союза русскоязычных писателей Израиля Юрий Моор-Мурадов, социальный работник Белла Алишаева, мастер художественного слова Слава Мататов, специалист по социальному обеспечению Эли Ягудаев, шахматист и педагог Арон Ашероф, певец и музыкант Рафаэль Наматиев, мастер спорта по шашкам и педагог Давид Борухов, оперная певица М. Юсупова-Бангиева, поэт Р. Бангиев.

По-прежнему продолжают дискуссии на различные актуальные духовные темы. Последней дискуссионной была тема «Интеллигент». Это было великолепное по компетентности и всеобъемлемости обсуждение. Его участниками были Сима Давыдова, Б. Устаев, М. Беньяминова, Гавриэль Борухов, Р. Бангиев и М. Юсупова-Бангиева. Проводятся традиционные игры и конкурсы, куда автор этой рубрики Р. Бангиев всё чаще вносит тематику еврейских праздников (Ханука, Песах и др).

«Менора» №788. Май, 2017

Твой голос плыл меж Небесами и землёй

Центр культуры бухарско-еврейской интеллигенции «Муза» провёл 20 мая 2017 года собрание, посвящённое 90-летию со дня рождения великой певицы Востока, незабвенной дочери нашей общины, народной артистки Таджикистана Барно Исхаковой.

Скромные рамки литературного вечера вместили в себя на редкость богатое сокровище, которое представляет собой образ бессмертной исполнительницы Шашмакома. Пение Барно приводит в благоговейный восторг и трепет огромное количество слушателей самых разных уровней – от простолюдина до известных личностей. Это было при жизни певицы, это происходит и после её жизни. Покорённые искусством Барно Исхаковой, поэты воспевали её несравнимый голос, её изумительные переливы, выражая достойную дань гениальной певице как человеку, носящему всю свою жизнь в высоко поднятых руках вечную мудрую Истину.

На вечере звучали стихи известных поэтов. Их благодарные посвящения, исходящие из глубины их сердец, читали известные деятели общины, выступающие сегодня в амплуа чтецов. Поэт Роберт Бангиев прочёл своё поэмное стихотворение «Твой голос плыл меж Небесами и землёй». Певец и музыкант Гавриэль Толмасов рассказал о счастливых страницах своей жизни, когда он работал вместе с Барно Исхаковой, об интересных мгновениях соседства с семьёй певицы и артистически прекрасно прочитал посвящение Арона Шаломоева «Мастеру Шашмакома». Не менее известный певец и музыкант Рафаэль Наматиев говорил о годах учёбы в Таджикском Государственном институте искусств г.

Душанбе у профессора Барно Исхаковой и прочёл посвящение «Моему дорогому Учителю» в её адрес поэта Рошеля Рубинова, который тоже являлся её студентом. Превосходно выступил общепризнанный мастер художественного слова Михаэль Рахминов, который прочёл на одном дыхании посвящение Барно поэта Михаэля Завула под названием «Песня сердца». Заслуженный педагог и прекрасный словесник Зоя Кикирова вдохновенно прочла стихотворение поэта Амнуна Давидова «Радуйтесь, друзья!». Проповедник Торы Нисан Давыдов поведал о годах сотрудничества с Барно как аккомпаниатор и прочёл посвящённую ей поэтом Ильяом Маллаевым проникновенную газель. Автор рубрики «Жизнь замечательных людей» Маргарита Беньяминова рассказывала о годах учёбы Барно у своей первой учительницы Зои Мурдахасовой-Чунгак, которая прививала ей любовь к чтению и пониманию смысла стихов, а оперная певица Мирьям Юсупова-Бангиева – о знакомстве и встречах с Барно в Москве, в доме своих родителей, замечательных исполнителей Шашмакома, в кругу племянницы Барно, дирижёра хора и автора радиопередач Марины Исхаковой и известной исполнительницы Шашмакома Берты Давыдовой. Обе – и Маргарита, и Мирьям – погрузили всех в лирику, читая газели поэтессы, дочери Барно Исхаковой, Софьи Бадалбаевой-Кайковой, посвящённые матери, в переводе на русский язык поэтом Робертом Бангиевым. Литератор Борис Устаев говорил о Барно Исхаковой как об уникальном сочетании величия и простоты, и прочёл своим поставленным голосом посвящённую ей газель поэта Мухиба.

Выступающие тепло благодарили руководителей «Музы» за организацию подобных литературных вечеров.

На днях всех нас ждёт фестиваль, посвящённый Барно Исхаковой, который подготовлен оргкомитетом во главе с общественным деятелем Маркиэлом Фазыловым, при участии Софьи Бадалбаевой-Кайковой.

«Менора» №792. Июнь, 2017

О скромном деятеле слово

Валерий Давыдов. Так его звали в столице Таджикистана городе Душанбе до 1990 года. Израиль же, слава Богу, поставил всё на место. Сегодня его имя – Валерий-Козн Давыдов. Имя Козн, которое дали ему родители при рождении, в начале апреля 1948 года, наконец-то, вышло из подполья и получило легитимацию, т.е. подтверждение законности. Ещё одна звёздочка обнаружилась на небосклоне еврейских имён после рассеяния советского тумана.

Родители Валерия-Козна были в Душанбе довольно известными людьми. Сами они из рода коэнов. Отец – Давид Давыдов (1919-1989), общественный деятель бухарско-еврейской общины, член правления синагоги, участник Великой Отечественной войны, соратник таких именитых корифеев общины, как Илья Абдурахманов, Юшвах Муродов, Неръё Абрамов, Абохай Устоев и др. Мать – Хана Рубинова (1921-1986), медик, сестра крупного чиновника госаппарата Таджикистана Соломона Рубинова и выдающегося кинорежиссёра Бориса (Бенциона) Кимягарова. Давид и Хана породили пятерых детей. Валерий-Козн был первенцем.

Путь жизни Валерия-Коэна внешне ничем особенным не отличался от обычной дороги, по которой шло послевоенное поколение молодёжи во второй половине двадцатого столетия – школа, строительный техникум, армия, университет (экономический факультет).

Но совсем иная картина была внутри. Весьма наблюдательный и впечатлительный, Валерий-Коэн сизмальства видел в поведении своего отца пример необычайно отзывчивого и доброго человека по отношению к своей родной бухарско-еврейской общине. Он видел, что синагога для отца является не только вторым домом, но чем-то гораздо выше. Придёт время, и он поймёт, что значит святость, еврейская святость, Бог, Его Книга Тора. Старший ребёнок в семье и единственный сын, Валерий-Коэн почувствовал, что отец принимает его как настоящего друга, с которым нередко проводит сокровенные беседы. Поэтому сам Валерий-Коэн обрёл в лице своего отца подлинного учителя жизни.

Их беседы превратились для юного Валерия-Коэна в серьёзную школу жизни. Наставления отца были весьма богаты по своему содержанию – от умения вести себя в знакомом видимом материальном мире до познания духовных основ еврейского Священного Писания. Высокие назидания, разъяснения тонкостей традиций бухарских евреев и ценностей мирового еврейства окрыляли молодого Валерия-Коэна, внедряли в его душу уверенность и силу. Он научился правильно видеть мир, тщательно взвешивать плюсы и минусы в сложных жизнен-

ных ситуациях, а самое главное, принимать правильные решения. Одним словом, Валерий-Коэн был готов вступить в большую жизнь.

А большая жизнь была не за горами. В феврале 1990 года в Таджикистане начались общественные беспорядки, перешедшие в затяжную гражданскую войну. Перед народами республики возник вопрос: что делать? Ответ был однозначен: уйти подальше от ощутимо надвигающихся кровавых событий. Но куда податься? Валерий-Коэн отчётливо помнит, как представители разных народов открыто проявляли зависть к евреям. Они откровенно говорили: «Вам хорошо. У вас есть Израиль!» Такое в жизни евреев Таджикистана было впервые.

Мудрые советы и поучения отца живо всплыли в сознании Валерия-Коэна и ждали своего практического применения. Он не мучил себя колебаниями и сомнениями. Решение было однозначным, ясным, верным и быстрым: уехать и только в Израиль! Оперативно собравшись, Валерий-Коэн в том же году с лёгким сердцем прибыл вместе с семьёй в Землю Обетованную. Была проведена твёрдая черта между прошлым существованием и новой жизнью, между бессмысленностью и смыслом, между мнимым и настоящим.

Абсорбируясь, Валерий-Коэн наметил две линии израильской жизни. Это бизнес и общественная деятельность. Если бизнес кормил тело и был немаловажным подспорьем в двуедином аспекте «дом — работа», связанном, главным образом, с выплатой обременительной машканты, то общественная дея-

тельность насыщала душу множеством волнительных мгновений и искренней радостью. Она на глазах превращалась в кредо Валерия-Коэна. Ощутивший волны высокого счастья, Валерий-Коэн поистине не ожидал, что в нём пробудится такая же, как и у его отца, самозабвенная любовь к ближнему и неуёмная жажда делать для своих родных сородичей добрые дела.

Шло время. Наступил 2005 год. Валерий-Коэн Давыдов по делам бизнеса едет в Душанбе. Так сложилось, что он находится там довольно значительное время. Естественно, параллельно с делами по бизнесу, он посетил синагогу, где был чрезвычайно тепло принят тамошними прихожанами. Более того, через короткое время прихожане возжелали избрать Валерия-Коэна председателем бухарско-еврейской общины Таджикистана.

Интересуясь политикой и международными новостями, Валерий-Коэн Давыдов прекрасно знал последний период еврейской истории этого края, который сегодня именуется как Республика Таджикистан, где глава государства ныне президент, а законодательная власть осуществляется парламентом, называемым Маджлиси Оли. Он знал, что единственным еврейским общественным институтом, действовавшим в советский период, были синагоги в Душанбе и Худжанде (бывшем Ленинабаде); знал об антисемитских настроениях в республике; знал, что, несмотря на то, что дипломатические отношения между Таджикистаном и Израилем были установлены в 1992 г., посольства и консульства Израи-

ля в Таджикистане нет; что в 1999 г. синагога в Худжанде была закрыта; знал и о том, что в конце 1980-х гг. в Таджикистане были две общественные еврейские организации: «Хаверим» и Религиозная община; что руководителя культурного центра «Хаверим» Гавриэля Гавриилова убили, и центр прекратил своё существование; что в 2003 г. возникло новое общественное объединение евреев Таджикистана – организация «Ахдут» (Единство), открылись курсы иврита...

Тем не менее, осознавая всю громадную ответственность и даже небезопасность предлагаемого поста, Валерий-Коэн Давыдов дал прихожанам душанбинской синагоги своё добро на их желание избрать его председателем бухарско-еврейской общины Республики. С тех пор он стал систематически посещать Душанбе и другие города этого края уже как общественный деятель и председатель еврейской общины Таджикистана

В том же, 2005 году, по возвращении в Израиль, Валерий-Коэн Давыдов был приглашён на заседание Евроазиатского Конгресса, которое состоялось в Иерусалиме. На этом заседании он был избран членом Генерального Совета Евроазиатского еврейского Конгресса (ЕАЕК), в который входят 23 государства. С тех пор уже 12 лет он исполняет обязанности члена генсовета ЕАЕК, представляя Таджикистан.

Несмотря на то, что сердце Валерия-Коэна горело огромным желанием, буквально рвалось исполнить многие из своих задумок и планов, начал

он свою общественную деятельность и политику в новом амплуа с присущей ему осторожностью и осмотрительностью. Будучи председателем общины, он тесно сотрудничал с законодательными органами Таджикистана, с такими организациями, как Раввинат Средней Азии, Евроазиатский Еврейский Конгресс, Всемирный Конгресс бухарских евреев, Всемирный Конгресс русскоязычного еврейства и др.

Под председательством Валерия-Коэна Давыдова при культурном центре еврейской общины Таджикистана много лет работала созданная и финансируемая гражданином Украины Николаем Базановым гуманитарная столовая, в которой обедали до 30 человек ежедневно. После сноса старого здания этим людям ежемесячно выдавались дотации на питание.

Валерий-Коэн Давыдов был в курсе интересных вещей, к примеру, «из событий, связанных с изучением иудаики. Здесь можно отметить лишь прошедшую в октябре 2003 года презентацию книги этнографа Т. Бозриковой «Проблемы этнических меньшинств в Таджикистане» и две статьи раввина М. Абдурахманова в общественно-культурном ежеквартальном журнале «Дустӣ» №1 за 2003 год и № 7 за 2005 год под названиями – «Евреи Таджикистана: вчера и сегодня» и «Праздники Рош-Ашана и Йом-Кипур в религиозной общине евреев Таджикистана». Все три публикации осуществлялись при поддержке Фонда Сороса. Кроме того, таджикскими кинематографистами сняты два документальных

фильма, в которых отражена современная жизнь таджикских евреев: «От Душанбе до Тель-Авива» и «Тоҷикистон дар дили мост» («Таджикистан в наших сердцах»)).

Вот как разворачивались события позже. В планах мэрии города Душанбе (Хокимият) было построить в центре города комплекс Дворца нации. В этих целях было решено снести единственную в городе синагогу. Вопрос «сносить или не сносить» поднялся до уровня гамлетовского вопроса «быть или не быть». Председатель Еврейской общины Таджикистана Валерий-Коэн Давыдов неоднократно сам лично обращается в мэрию столицы Таджикистана. Оставив свои амбиции в сторону, для решения столь важного вопроса в Душанбе им был подключён и главный раввин Центральной Азии, посланник движения «ХАБАД-Любавич» Аба Довид Гуревич.

Гуревич провёл ряд встреч с представителями мэрии города и выразил твёрдое желание еврейской общины реконструировать здание единственной в Таджикистане синагоги, о чём Валерий-Коэн Давыдов сообщил газете «Авеста». Кроме того, председатель Еврейской общины Таджикистана Давыдов заявил: «Мы готовы вложить в реконструкцию синагоги столько средств, сколько потребуется, чтобы она влилась в ансамбль строящегося комплекса Дворца нации. Синагога святое место, которое не рекомендуется сносить, поэтому мы постараемся сделать все возможное, чтобы синагога осталась на своём прежнем месте».

Валерий-Коэн Давыдов вознамерился в ближайшее время вылететь в Израиль, где на встрече с президентом Федерации еврейских общин СНГ, президентом Всемирного конгресса бухарских евреев Львом Леваевым обсудить вопросы сохранения синагоги в Душанбе. Одним словом, им было проведено немало усилий для решения этого вопроса.

Тем не менее, в июне 2008 г. синагога г. Душанбе была снесена. Оставалось лишь одно – во что бы то ни стало пробудить сознание властей, настоятельно достучаться до их дальновидности и глубокомыслия и довести истину до победного конца.

Вот хроника этой священной борьбы.

Началась новая волна этой борьбы. Для председателя общины Валерия-Коэна Давыдова этот вопрос стал подобен вопросу жизни и смерти. Вновь им подключён Гуревич.

Целью визита Гуревича в этот раз явилось решение вопросов по строительству нового здания синагоги в Душанбе. В столице Таджикистана Гуревич встретился с членами еврейской общины города; они обсудили пути оздоровления общинной жизни и оказание спонсорской помощи общине. «После трёхчасовой беседы участники встречи определили первоочередные задачи, стоящие перед Раввинатом Центральной Азии. Было принято решение попросить оказать помощь в финансировании работ еврейских меценатов», – сказал Давыдов в прессе.

По словам Давыдова, после встречи с Гуревичем представители Хукумата пообещали рассмотреть данный вопрос.

В постановке же Гуревича этот вопрос принял крайне злободневный характер. Он не стал ждать бюрократического разрешения столь жгучего актуального вопроса и сам непосредственно обратился к президенту ЕАЕК и крупнейшему магнату г-ну Александру Машкевичу.

А. Машкевич принял этот вопрос с душой, даже отнёсся к нему ревностно. По ходатайству Валерия-Коэна Давыдова, он дважды прилетал в Душанбе, встречался с президентом Эмомали Рахмоном для решения этого вопроса и предложил полное финансирование строительства здания синагоги за свой личный счёт.

Президент Эмомали Рахмон дал указание мэрии г. Душанбе решить вопрос с земельным участком.

Мэрия сочла нужным выделить землю для синагоги на окраине города. Это решение было доведено до сведения председателя общины Валерия-Коэна Давыдова.

Давыдов сказал, что это нецелесообразно, потому что основной контингент еврейской общины проживает в центре города. Помимо того, в такую даль придётся добираться только с помощью транспорта, что в субботний день абсолютно исключается.

Президент ЕАЕК А. Машкевич отправил в Душанбе своих представителей для поиска соответствующего под синагогу дома на продажу.

В это время руководители общины бухарских евреев Америки принимали в Нью-Йорке в качестве гостя известного банкира и филантропа, главу «Ориенбанка» Хасана Асадуллозода. Положение о строительстве новой синагоги в Душанбе стало одним из злободневных и трепещущих вопросов их собрания.

Хасан Асадуллозода попросту сделал благородный жест: передал еврейской общине под синагогу особняк в центре города на постоянное пользование. Проблема была, слава Богу, благополучно разрешена.

4 мая 2009 года прошла торжественная церемония открытия синагоги. На церемонии присутствовала представительная делегация ЕАЕК, лидеры бухарско-еврейских общин Израиля, США, Австрии и России, посол США в Таджикистане Трейси Энн Джейкобсон, местные бизнесмены и журналисты со всего мира. Благотворительную помощь общине оказывает Фонд «Таджикистан» (Нью-Йорк), на средства которого осуществляется охрана и благоустройство еврейского кладбища, а также выплачивается зарплата сотрудникам общины. В прошлом периодически оказывали помощь Евроазиатский еврейский конгресс и Конгресс бухарских евреев России. С июня 2004 г. в Душанбе помощь нуждающимся оказывает благотворительная организация «Хесэд-Тиква» (Бишкек).

На победу в деле сохранения синагоги в Республике Таджикистан, в которую председатель Еврейской общины Таджикистана Валерий-Коэн Давыдов внёс серьёзную лепту, он смотрел, как на отчёт Всевышнему после титанической борьбы. Этот отчёт, по его мнению, по достоинству будет оценён только там, на Небесах. Ибо только Богу дано ожесточать и смягчать сердца людей.

На редкость скромный человек, председатель Еврейской общины Таджикистана, член Генерального Совета Евроазиатского еврейского Конгресса Валерий-Коэн Давыдов продолжает честно трудиться на своём посту. Он принимает всё, что происходит в его судьбе, от Бога. Вот некоторые из наиболее животрепещущих целей и задач Валерия-Коэна Давыдова:

Отправка в американский Фонд «Таджикистана» суммы, ежегодно выделяемой ЕАЕК для нужд бухарско-еврейской общины Таджикистана;

Ежегодное обеспечение общины мацой для Песаха;

Постоянный контроль за тремя бухарско-еврейскими кладбищами в Таджикистане (двумя в Душанбе и одним в Худжанде);

Постоянный контакт с общественными благотворителями, занимающимися сбором денег на благоустройство еврейских кладбищ Таджикистана, большими друзьями и соратниками Валерия-Коэна Давыдова, – Матвеем Хаимовым и Йосефом Хасидовым.

К самым же главным перспективным задачам Валерия-Коэна Давыдова относятся следующие:

Организация охраны синагоги и культурного центра;

Ходатайство перед одной из международных еврейских организаций с целью охраны и защиты трёх существующих еврейских кладбищ Таджикистана.

Пожелаем Валерию-Коэну Давыдову дальнейших успехов в его благородном деле. Пусть с ним всегда пребудет благословение Бога.

«БухариенТаймс» №800. Июнь, 2017.

Поэт и публицист Роберт Бангиев

Президент Фонда «Таджикистан»

в Нью-Йорке Рафаэль Коптиев

Ценное пополнение в фонде нашей культуры

В начале июня 2017 года в Центре культуры бухарско-еврейской интеллигенции «Муза» состоялась презентация книги «Писатели бухарские евреи». Составители этой книги – известные общественные деятели Маркиэл Фазылов и Хана Толмас. Редактор текстов на таджикском языке – литературовед Хагай Исхаков. Дизайн и компьютерную вёрстку исполнил Вениамин Клейнер. Издатель – Международная Ассоциация творческой интеллигенции «Согдиана».

Ведущий, поэт Роберт Бангиев, отметил, что в книгу включены 134 автора. Такого ёмкого состава в подобных книгах бухарско-еврейская община ещё не знает. Даже при беглом знакомстве можно представить, какой огромный труд вложен составителями в эту книгу. В плодотворном тандеме Маркиэла с Ханой это уже третья книга.

Слово составителям книги. Маркиэл Фазылов сказал, что целью книги было продолжить серию книг, прославляющих бухарско-еврейскую общину. Это книги о купцах, художниках, Шашмакове и др. «Писатели бухарские евреи» уже седьмая книга о нашей общине. Исходными для них книгами были сборник Менаше Абрамова и двухтомник Арона Шаламаева и Ханы Толмас. Путь последней книги – это исправление ошибок, допущенных в предыдущих книгах, и представление новых авторов. Имеется в виду более широкий показ авторов нашей общины. В таджикоязычной части большую помощь составителям оказал знаток языка Хагай Исаков. В целом, сборник можно назвать и справочником русско- и таджикоязычных авторов бухарских евреев.

Хана Толмас добавила, что в эту книгу не вошли только авторы так называемых «семейных» произведений. Приятным моментом было включение в книгу серьёзной работы – дипломной работы Альбины Фазыловой, посвящённой теории еврейско-персидской литературы.

Маркиэл и Хана коснулись моментов границы во времени между персидской и таджикской лите-

ратурами, больших исторических перерывов между некоторыми авторами из-за отсутствия сведений (400 лет между Шахидом Яхудонаком Балхи и Шохинном Шерози!).

Председатель Форума культуры бухарских евреев Юрий Борохов назвал эту книгу ценной и сказал, что даже после беглого её просмотра можно сделать вывод, что наша община уже имеет право получить звание бухарско-еврейского народа.

Руководитель «Музы» Мирьям Юсупова-Бангиева сказала, что книга заслуживает подлинного обсуждения после её прочтения. Публицист Рафаэль Бангиев пожелал составителям новых творческих удач, а книге – светлую судьбу и долголетие.

Форум «Наследие бухарских евреев» пополнился ещё одной интересной работой. Книга «Писатели бухарские евреи», безусловно, ждёт более детального исследования.

За последний период в Центре культуры бухарско-еврейской интеллигенции «Муза» были немало вечеров, на которых выступали достойные деятели общины. Среди них Б. Устаев, Д. Калонтарова, И. Катанов, М. Фазылов, У. Ильяев, М. Беньяминова и др. Недавно чествовались три юбиляра. Каждому из них руководители «Музы», поэт Роберт Бангиев и оперная певица Мирьям Юсупова-Бангиева, торжественно вручали поздравительный адрес, цветы и стихотворное посвящение.

Иосиф Катанов. Ряд его черт имеют только высшую степень – интеллигентность, совесть, такт,

кругозор, знания, сдержанность... Незаурядны и символы его образованности в научно-технической области. Но всё это – вступление к его потрясающей порядочности, о чём с волнением говорили все, в особенности родственники, что встречается не часто. Иосиф удостоился уникальной рубрики: «Спрашивайте – отвечаем».

Уриэль Ильяев – человек исключительно добрый. Не зря газель, посвящённая ему, звучит как песнь о доброте. Такие люди живут вне времени. Интересны его рассказы о еврейских мудрецах, в частности о Бааль Шем-Тове.

В этот раз Уриэль выступал в амплуа примерного супруга вместе со своей женой Тамарой. Они – образец любви, уважения, мира и согласия. После рассказов о себе Уриэль и Тамара с делились «секретами» своей прекрасной жизни.

Дина Калантарова – признанный чтец, обладательница редкого по проникновенности голоса, который можно сравнить лишь с трогательным голосом еврейской скрипки. Лирик по духу, она любит читать только то, что созвучно её трепетному сердцу. Её бархатный голос властно подчиняет себе аудиторию, внимающую ему с абсолютным замислением, забывая, казалось бы, даже ...дышать. Искренности этого убеждающего голоса верят, потому что Дина сама себе верит.

«Муза» продолжает раскрывать коробочки, в которых сокрыты изумительные сокровища.

«Менора» №794. Июнь, 2017

Эскизы – фрагменты автопортрета

Каждый человек, хочет он того, или нет, является художником, который всю жизнь рисует свой автопортрет. Вы спросите, что это за занятие такое? А вот что. В этом автопортрете вся деятельность этого человека, в ней выражено его отношение к Богу и к Его миру, к ближнему и к самому себе. Автопортрет, пожалуй, самый трудный из всех существующих жанров художественно-изобразительного искусства, потому что он внутренне должен быть похож на самого художника. Рисуя свой автопортрет, художник делится на два субъекта: один из них – рисует, другой – позирует. Рисует сам человек, позирует ему его душа. Какой ты видишь позирующую душу, такой ты её и нарисуешь. И весь этот процесс протекает под взором Бога и мира Божьего, под пристальным взглядом большого окружения ближних и тебя самого. Вырастая, твой автопортрет проецируется во времени и в пространстве. В сущности, каков ты, таким и будет твой автопортрет. Каждый желает, чтобы его автопортрет был красивым. Но для этого необходимо старание, усердное участие в собственной судьбе.

Рена Левиева. Вглядываешься в её автопортрет и, пытаясь передать его суть, теряешься – с чего же начать? Он слишком богат и красив, хотя ещё далеко не завершён. Он слишком многогранен, и важна в нём каждая грань. Немного отойдя от её автопортрета, вспоминаешь одно только мгновение из

жизни этой обаятельной героини. Взять, к примеру, один из съездов Всемирного Конгресса бухарских евреев, членом президиума которого является Рена Левиева. Среди награждаемых номинантов на звание «Человек года» скромно стоит красивая женщина, бизнесмен и общественный деятель по имени Рена Левиева. Она, безусловно, достойна этой награды, как и множества других существующих наград. И ты невольно начинаешь размышлять: «Ну что значит награда «Человек года» для Рены Левиевой, человека, душа которого не ограничивается каким-либо одним годом излучения своей щедрой деятельности, будь то Тёплый дом, в котором счастливо проводят время женщины общины, без конца благословляя её, или служба девушек бухарских евреек в системе «Шерут леуми»; или такое благое дело, как сватовство молодых пар, или не менее святое дело примирения поссорившихся супругов, которые были уже в стадии развода; или устройство старых людей в дома престарелых (бейт-авоты); или борьба на передовой против ассимиляции... Нет пределов добродетели Рены Левиевой ради своей родной общины, потому что благотворительная деятельность стала образом её жизни».

Каждое из деяний Рены Левиевой являет собой какой-либо один из огромной массы эскизов, которые становятся фрагментами её большого автопортрета. Год от года это её особое полотно хорошеет и хорошеет, становясь всё краше и богаче. Всё шире становится сверкающая мозаика этого полотна, ибо всё большую значимость приобретают дея-

ния Рены Левиевой. В каждом из них зримо присутствуют её милосердие и великодушие, её бескорыстие и благородство, её мягкая женственность и стойкий оптимизм, её страстная жажда сделать мир ещё красивее и одарить, подобно солнцу, всех искренней и безудержной радостью.

Доброта Рены Левиевой окрашена истинной и беззаветной любовью к людям. Она стала смыслом её жизни, олицетворением её самой. Любовь к людям стала парусом, помогающим плыть её кораблю по волнам бытия, которые порой нежны и ласковы, а порой капризны и коварны. Маяк же её – высокая нравственность, безграничная преданность и бездонная мудрость, которые коренятся в Книге Книг Торе.

Вместе с величием Рена Левиева не лишена простоты и прямодушия, порядочности и человечности. Ибо нет других ключей к сердцам человеческим; нет других средств убедительности и доверительности к их душам. Диалог между Реной Левиевой и её родной общиной чистосердечен и сокровенен, естествен и нетороплив. Она видит, что народ её любит, он ей верит, он готов слушать и слышать её голос, он от всего сердца, от всей души желает ей всех земных благ.

Благодарность. Она красной нитью проходит через весь жизненный путь Рены Левиевой, через всё её творчество. Но, пожалуй, наиболее ярко благодарность её отражается по отношению к родителям Рены Левиевой, Залману и Лизе Малаевым, чему давно уже стала свидетелем вся община бухар-

ских евреев. Помимо тысячи обычных дочерних моментов внимания, Рена Левиева внесла в синагогу Сефер Тору, посвящённую родителям, и выпустила в память о родителях книгу «Записки дочери» под редакцией профессора, доктора философии Пинхаса Ниязова. Сегодня эта книга издана уже в переводе на немецкий язык дочкой Рены Левиевой Лизой и зятем Исаком.

Следующим жестом Рены Левиевой по отношению к родителям стала Площадь-парк в г. Кирьят-Гате «Ор Залман ве Лиза». Этот дар был преподнесён Рене Левиевой в память о её родителях, как выдающемуся общественному деятелю от имени руководства города Кирьят-Гата его мэром Амирамом Даари при большом содействии известного деятеля общины Бориса Маниева за её большой вклад в Тёплый дом этого города. В центре Площади-парка – памятник в честь родителей Рены Левиевой. На нём высечено его предназначение: «Площадь друзей бухарской общины».

Позже был сделан ещё один подобный жест: от имени руководства города Рамле его заммэра Нисимом Пинхасовым дарована была Рене Левиевой Площадь-парк «Ор Залман ве Лиза» за большой вклад в Тёплый дом г. Рамле в память о её родителях, а на оригинальном памятнике – орёл с надломленным крылом, бережно объявивший своих птенцов-орлят, – высечена другая надпись: «Как орлы своим птенцам, Вы были нам».

Ныне нас ждёт уже третья Площадь-парк, которую Рена Левиева приобрела сама, своими сред-

ствами для дарования родителям. Эта Площадь-парк украсит город Тель-Авив, точнее, его южную часть – Кирыят-Шалом. На вывеске будут написаны слова благодарности своим дорогим родителям, Залману и Лизе Малаевым, которые, породив детей – единственную дочь Рену и пятерых сыновей: Авнера, Юрия, Пинхаса, Даниэля и Эдгара, – дали им жизнь.

Цель жеста Рены Левиевой весьма возвышенна: наставление молодому поколению, что оно не забывало благодарить своих родителей за всё то бесчисленное добро своим детям; чтобы оно не забывало о своих святых обязанностях перед родителями: почитать их, ухаживать за ними в их преклонные года, исполнять, не щадя своих сил, их скромные желания.

Сегодня Рену Левиеву окружают родные: муж, четверо детей, одиннадцать внуков. Она продолжает работать, успевает совершать непростые перелёты между Израилем и Австрией. Благородные и благодарные жесты Рены Левиевой своим родителям. Если их соединить в одну цепочку, то они превращаются в оригинальный и симпатичный каскад жестов, высоко поднимающих их праведные души на Небесах. Да воздастся сторицею Рене Левиевой за её трогательные дары родителям от Всевышнего Его бесценными благословениями! Да украсится её автопортрет новыми фрагментами на основе её эскизов многих иных благодеяний! Амен!

Открытие Площади-парка состоится 4 июля 2017 г.
в 18:30 по адресу:

угол улиц: им. Исраэля Гури и Ха-Кешет, 2 в Южном Тель-Авиве

После церемонии открытия, в 20:30, состоится Седудат-Мицва в ресторане «Панорама».

По поводу автобусов обращаться по телефонам:

Рамле: 052-6522110 Берта Тахалова

054-5762209 Лиза Коэн

Кирият-Гат: 054-7978562 Света Ицхакова

Ор-Иеуда: 050-9008722 Жанна Коэн

«Менора» №795. Июнь, 2017

Незабываемый день

Улица Ха-Кешет в Южном Тель-Авиве. 4 июля здесь можно было увидеть довольно приличный по величине прямоугольник расставленных стульев и тентов-навесов для защиты от солнца. На каждом стуле – веер. Какая трогательная забота о зрителях! Не заставляя себя долго ждать, зрители не спеша заполняют партер. Одинокие прохожие оглядываются на них в догадках: «Это бухарские евреи. Что-то у них здесь предстоит. Интересно, что?» К их любопытству устанавливаются подмости импровизированной уличной сцены. Вот и аппаратура, микрофоны, пришли музыканты: девочки со скрипками, мальчик с тарбукой, мужчина с аккордеоном, настраиваются музыкальные инструменты. А вот и их старший, здоровый старец с дойрой.

Прохожие вспомнили: этот ансамбль можно увидеть и в интернете (в ютубе), и по телевизору. Они стали собираться в небольшие толпы и медленно занимать «стоячие» места. Наконец, на престижных иномарках приехали знатные люди. Рядом с ними снуют фотографы. Все лица радостные, торжественные. Большие волнующиеся толпы уже не умещаются на тротуаре и, выйдя на проезжую часть, теснят машины и вызывают звучание клаксонов, сливающихся со звуками музыки.

К микрофону подошла девушка с озарённым взглядом. Это ведущая. Она директор проектов по имени Хила. Приветствуя солидную аудиторию в лице представителей Всемирного Конгресса бухарских евреев, «Брит Йоцей Бухара», передовую интеллигенцию, Хила на доступном иврите сказала, что сегодня особый вечер. Он посвящён открытию Площади-парка. Главное действующее лицо вечера – член президиума Всемирного Конгресса бухарских евреев, общественный деятель Рена Левиева. Это она приобрела Площадь-парк в память о своих родителях. Имена её родителей, Залман и Лиза Малаевы, сегодня на устах у каждого, потому что это уже третья Площадь-парк. Первые были в Кирыят-Гате и в Рамле. Слова Хилы не раз прерывались аплодисментами.

Далее Хила представила знаменитый ансамбль Ало Алаева. И в это время торжественная музыка под бурные рукоплескания внесла своё слово о начале славного мероприятия. Зрителям представлен мэр города Тель-Авива Рон Хульдаи, который

непосредственно решал вопрос о присвоении Площади-парку имён родителей Рены Левиевой. Рон Хульдаи напомнил всем пятую заповедь «Чти отца и мать» и выразил своё сочувствие возвышенному и волнительному жесту Рены Левиевой. Он также преподнёс ей в дар макет этой Площади-парка.

А теперь на подиум приглашают взойти героиню торжества Рену Левиеву с её большой семьёй – мужем, детьми и внуками. Под призывные звуки музыки на подиум взбирается многочисленное семейство Рены. За помощь в исполнении её благородного желания в адрес своих родителей Рена Левиева преподносит мэру Рону Хульдаи ценный подарок – джома-халат. В джома были и все братья Рены Левиевой. В своём слове она выразила глубокую благодарность за участие в этом святом деле другим руководителям, Всемирному Конгрессу бухарских евреев во главе с г-ном Львом Леваевым, почётным гостям из Вены и Америки и своему мужу Бенъямину Левиеву. В своём кратком слове скромный и сдержанный Бенъямин Левиев сказал, что выступать и красиво говорить может каждый, но делать жесты, подобные жестам Рены, – это уникально, это удел редких.

Зазвучала музыка. Светлые, лирические песни досказывали то, что не выразить словом. Вместе с лирикой в музыкальную ткань вплетались и эмоционально-экспрессивные всплески скрипки, аккордеона, пения.

Слово мэру города Рамле Михаэлю Виталю, рядом с которым стоял добродушный заммэра Ни-

сим Пинхасов. Пафос Михаэля Виталья охватил красивое шествие Рены Левиевой по Кирьят-Гату, Рамле, а теперь и Тель-Авиву. Он говорил о её Тёплых домах, которые являются украшениями этих городов.

Главный раввин бухарско-еврейской общины Пинхас Коэн Рабин высоко оценил деятельность Рены Левиевой. Он сказал, что уже 10 лет, как он знает Рену Левиеву. То, что она делает, – это настоящий пример хасидизма. Он от всей души выразил благословения в её адрес и напутствия новым поколениям брать пример с таких людей, как Рена Леви-ева.

Снова музыка. Ало Алаева запел. Это было лирическое излияние «Курбон олам» в стиле соловьякахони. Затем эта музыка сменилась на зажига-тельно-темпераментные танцевальные мелодии. Солировать стал каждый из музыкантов. Засияли лица зрителей и окружающих их израильтян из множества общин, которые с удовольствием при-общились к столь красивому бухарско-еврейскому мероприятию.

Выступает бывший депутат Кнессета Амнун Коэн. Ему есть что вспомнить. Познакомился Ам-нун Коэн с реной Левиевой 25 лет тому назад. Намечалась тогда бар-мицва эфиопским мальчикам. И Рена потрясла его тем, что добровольно стала спонсором этого мероприятия. Самое ценное, что у Рены Левиевой абсолютно отсутствует высокоме-рие. Напротив, в ней всегда присутствовала удиви-тельная скромность. Всех и всегда поражала лю-

бовь, с которой эта миниатюрная и красивая женщина подходит к любому делу.

«А сейчас, – улыбнулась ведущая, – мы все, вслед за Реной Левиевой, совершим шествие к третьей Площади-парку». Когда толпы людей почётно выстроились напротив Площади-парка, находящейся ближе к углу с улицей им. Израэль Гури, прогремели залпы красочного фейерверка. На самой Площади-парке у памятника стояли самые близкие родные Рены Левиевой: муж Беньямин, братья Алик, Юрий, Пинхас, Даниэль и Ёдгор; дети Лиза, Роберт, Моше и Дина; внуки; зятья Исак Малаев и Моше Мататов; сноха Ходая Левиева и жёны братьев Наташа, Рива и Ализа Малаевы. После короткого душевного слова и бесконечных фотосъёмок все замерли. Рена Левиева дёрнула шнурок, опустилась ткань, и взору всех представился памятник. Вот что было на нём написано:

**Из чувства глубокой любви и признания нашим
родителям**

Залману и Лизе Малаевым,

пожертвовавшим собою ради детей.

**Увековечивание их памяти спонсировано
дочерью Реной Левиевой и сыновьями.**

Церемония открытия Площади-парка позади. Масса людей гурьбой направляется к ресторану «Панорама», где намечено провести торжественный званый ужин, посвящённый славному мероприятию. Большой зал торжеств празднично убран. Сто-

лы украшены букетами цветов. Гостей встретила искристая музыка, вводящая в атмосферу подлинного веселья. А исполнителями был состав музыкантов актёра и конферансье Уриэля Толмасова, в котором солистом был певец Яков Давыдов.

Первой выступила Рена Левиева. Она сказала то, что давно накипело в её душе. Зал с интересом узнал историю приобретения ею Площади-парка. Оказывается, Рена уже три с половиной года добивается этого, обивая пороги высоких инстанций, особенно кабинет мэра. И разрешение она получила только тогда, когда узнали, какие слова будут начертаны на памятнике. Рена Левиева выражала благодарности гостям, родным, затем руководителю музыкантов Уриэлю Толмасову, фотографу, члену президиума Всемирного Конгресса Нисиму Борохову, председателю Форума «Деятели культуры», автору фильма о династии Левиевых Юрию Борохову, писателю и публицисту Роберту Бангиеву.

Тишина. Настал час демонстрации фильма. Рена Левиева представила его автора Юрия Борохова как своего духовного брата, настолько она была тронута его лентой. Проникшись глубоко печальными и необычайно светлыми страницами истории рода Левиевых, Юрий мастерски создал симпатичное полотно. Первая часть «Познание жизни» посвящена родителям Рены, у которых она получала уроки жизни. Вторая часть «Преданность» непосредственно о жизненной и творческой деятельности самой Рены Левиевой, о том, как она возблагот-

дарила и своих родителей, и свою родную общину. Основан фильм на материале книги Рены Левиевой «Записки дочери», редактором которой являлся проф. Пинхас Ниязов. Лирическая тональность фильма вначале растрогала всех, вызывая слёзы сочувствия за тяжёлые судьбы родителей Рены Левиевой, а затем восхитила всех, вызывая слёзы восторга за её деяния.

Выступает депутат горсовета г. Ор-Иеуды Жанна Коэн. Она заявила, что для неё честь присутствовать на этом вечере, что это праздник всей общины. В конце своей речи Жанна возжелала, чтобы и в Ор-Иеуде появилась Площадь-парк, посвящённая её достойным родителям.

От имени присутствующих в зале гостей из Кирьят-Гата выступила координатор Тёплого дома Светлана Исхакова. Из её уст сыпались горячие благодарности, искренние приветы от посетителей Тёплого дома. Заключила она свою речь преподношением Рене Левиевой памятного подарка. После слов начался хорезмский танец гостей. Но волне танца была приглашена в круг именитая танцовщица Галина Акилова. С ней стал танцевать весь зал.

С поздравлением и добрыми пожеланиями выступила бывший депутат Кнессета Юлия Шамалова-Беркович. А Бенъямин Левиев завершил выступления сердечными благодарностями в адрес всех гостей.

Мероприятие, посвящённое открытию Площади-парка завершилось банкетным аккордом. Народ разошёлся с чувством удовлетворения. Надежды не

были обмануты. Получен положительный заряд. День этот вошёл в число незабываемых дней в истории нашей общины.

«Менора» №797. Июль, 2017

Шир Ха-Ширим в стихах

В Центре культуры бухарско-еврейской интеллигенции «Муза» 1 июля состоялась презентация книги Роберта Бангиева «Шир Ха-Ширим в стихах». Демонстрируя своё новое детище, автор сказал, что это третья книга из его серии книг «Танах в стихах»: первой была «Теилим в стихах», второй – «Тикун Ха-Клали в стихах». «Шир Ха-Ширим в стихах» выдержана автором в том же стиле, в каком написаны две его предыдущие книги, где нет вольного подхода, но учтён каждый стих. Рекомендацию книге вновь дал первый секретарь Объединения раввинатов общины при Всемирном Конгрессе бухарских евреев раввин Хилель Хаимов. Вступительную статью написал доктор Амнер Катанов. Компьютерную графику исполнила Мирьям Катанова.

Своё выступление Роберт Бангиев начал с того, что его труд стоил того, чтобы убедиться в том, что великий раби Акива был прав в своём изречении: «Всё еврейское Учение свято, но Шир Ха-Ширим – святая святых». У мудрецов есть и чёткий ответ на вопрос, почему творение израильского царя Шломо (Соломона) написано в восьми частях:

«Цифра 7 означает природу, естество, а цифра 8 находится над природой». Сопоставляя в одной из статей, посвящённых шедевр царя, светское и религиозное восприятия этого произведения, Роберт фактически дал читателю толкования еврейских мудрецов каждого стиха Песни Песней. Он признался о своём потрясении, узнав в работе над книгой царя Шломо, что Песнь Песней превосходит все песни, написанные до неё, и будет превосходить все песни, которые будут написаны после неё. «Мы с вами – свидетели, – сказал Бангиев, – что это истина. Поэтому нет никаких сомнений в Божественном присутствии в процессе творения этой книги».

Песнь Песней посвящена любви. Но она далека от эротики. Это еврейская любовь, полная аллегории, с точки зрения которой подошёл к рассмотрению книги царя Шломо мудрец р. Акива, убедивший в своё время в этом весь Синедрион. Жених здесь – Бог, а невеста – Его избранный народ. Налицо подлинная любовь Бога к Своему народу. Но есть в этой любви одно условие: соблюдение заповедей Бога, данные Им в Его Книге Книг Торе. Отход от заповедей Торы сопряжён в предвидении Шломо в выраженных им страданиях народа.

В заключение Роберт Бангиев с упоением, на одном дыхании прочёл первую часть своей книги «Шир Ха-Ширим в стихах».

Все выступающие по поводу этого сочинения, были добровольцами. Оперная певица Мирьям Юсупова-Бангиева говорила о скрупулёзной работе автора над стихотворным изложением «Симфонии

любви», как он назвал Песнь Песней. Она должным образом оценила графическую работу книги и в особенности обложку, где царит гармония между плодами и фразой царя Шломо. Она подчеркнула, что автор очень много думает о читателе, что эта книга – ещё один шаг к обогащению литературы и души человеческой.

Д-р Хана Толмас, отмечая тщательность, с которой Р. Бангиев подходит к написанию книг, коснулась имени героини книги и напомнила название сборника известной поэтессы общины Шуламит Тилляевой – «Шират Шуламит» («Поэзия Шуламит»). Далее она остановилась на глоссарии, который дал автор в помощь читателю в этой и других его книгах. Наконец, она с удовольствием прочла выдержку, посвящённую лейт-словам о любви, из аналитической статьи автора.

Профессор Виктор Бохман, большой почитатель серии книг Р. Бангиева «Танах в стихах», очень высоко оценил и сам факт причастности автора к еврейскому Священному Учению, и исполнения им в своём поэтическом изложении книг Танаха. Он сказал о применении мотивов Песни Песней в поэзии и прочёл стихотворение А. Пушкина «Я помню чудное мгновенье».

Автор рубрики «Жизнь замечательных людей» Маргарита Бенъяминова предложила устраивать вечера чтения произведений Роберта Бангиева, что было горячо поддержано музовцами.

«Менора» №798. Июль, 2017

Мост между иудаизмом и миром

Дорогие читатели! Представляю на ваш суд свою новую книгу «Шир Ха-Ширим. Песнь Песней в стихах». Это третья книга из моей серии книг «Танах в стихах». Время, как идеальный экзаменатор, показало, что две предыдущие книги – «Псалмы в стихах» и «Тикун Ха-Клалы в стихах», – слава Богу, пользуются спросом.

В новой книге автор выступает в трёх своих качествах – как поэт, как музыковед и как верующий еврей. Излишне говорить о потрясающем воздействии Песни Песней царя Шломо (Соломона) на умы и воображения, сердца и души всего человечества во все времена. Эта книга, особая в еврейском Священном Учении, является великолепным мостом между иудаизмом и миром. Несмотря на то, что Бог ни разу не упомянут в этой книге, её аллегорическое толкование достаточно ярко выражает её принадлежность к еврейству. Более того, Песнь Песней имеет потрясающее свойство приблизить и влюбить любого человека в себя, а через себя и во всё еврейское Священное Учение.

Песнь Песней невозможно только читать. Читая её, душа хочет непременно напевать её слова, полные благоговейной страсти, быть всецело унесённой их таинственным течением в мир великой любви, испытывать вместе с героями всю гамму их чувств. Есть много музыкальных версий Песни Песней, и все они прекрасны. Но главное то, что сама поэзия Песни необычайно певуча. В задачу ав-

тора входило сохранить музыкальную природу Песни Песней царя Шломо в её поэтическом изложении на русском языке.

Выражаю благодарности всем, кто помогал мне выпустить в свет эту книгу – раввинам Хилелю Хаимову, Або Юсупову, Зеэву Вагнеру и религиозным деятелям братьям Шимону-Йохаю и Йосефу Йосефи; другу, доктору, писателю и проповеднику Торы Амнеру Катанову; книгоиздателям Мирьям и Йеошуа Катановым. Выражаю благодарности всем мудрецам и толкователям еврейского Священного Учения; авторам материалов Краткой Еврейской Энциклопедии и интернета; составителям еврейских молитвенников, раввину и автору книги Шир-хаШирим Адаму Давидову.

Особую благодарность выражаю Творцу за Его неоценимую поддержку при написании этой книги.

Дорогие читатели! Книга эта такая же религиозная, как и все книги Священного Писания. Убедительно прошу вас относиться к ней столь же бережно, как должно относиться к религиозной литературе и вообще ко всему, что для вас особенно дорого.

*Из книги Роберта Бангиева
«Шир Ха-Ширим в стихах»*

Симфония Любви

Видение в изумительных мгновениях

Песни Песней. Содержание её – Любовь. Точнее, еврейская Любовь. Следуя мнению еврейских мудрецов, добавим её аллегорическое толкование: Любовь между Богом вселенной, олицетворяющим образ жениха, и народом Израиля, воплощающим собой образ невесты.

Не вызывает никаких сомнений, что эта Любовь безбрежна до безмерности и неиссякаема до вечности. Любовь небывалая, необыкновенная, даже исключительная, единственная в своём роде как в жизни, так и в литературе. Чтобы такую Любовь назвать великой и возвышенной, достаточно уже одного того, что один из четы влюблённых – Бог. Такой уровень Любви подразумевает лирико-мечтательные, поэтические и романтические настроения на высочайшем, небесном уровне взаимоотношений героев на протяжении всего произведения.

Бесспорно и то, что Любовь героев Песни Песней настоящая, подлинная. Она убеждает своей чистотой и бескорыстностью, целомудренностью и девственностью. Безоглядно верная, безраздельно преданная, благоговейно восторженная, она в то же время поразительно всеильна и всесокрушающе крепка.

Есть в этой непередаваемо красивой, потрясающе искренней, глубоко сердечной и откровенно заботливой Любви, отдающей святой нетленно-

стью, столько всепрощающей жертвенности, достигающей до самозабвения, столько трепетной трогательности, кроткой умиротворённости, смиренной терпеливости, подкупающей скромности, простодушия и простосердечия, светлой счастливой радости, столько выстраданной привязанности, достигающей мучительной тоски, драматизма и даже трагичности, что трудно найти равнодушного после прочтения этой чудо-Песни!

Это общее между женихом и невестой. А что же отличительного между ними? Жених-Бог вселенной неизмеримо более сдержан, нежели эмоционально-чувственная невеста-народ Израиля. Его порой внутренне скрытой суровой ревностности противопоставляется её выплёскивающаяся наружу пламенно-страстная радость-печаль. Порой отворачиваясь от невесты, отдаляясь, исчезая, жених оставляет её наедине с самой собой, чтобы она осознала причину их разлуки, свои погрешности. Но он не покидает её вовсе, храня свою обещанную верность и преданность.

Песнь Песней. Здесь отсутствует какое-либо определённый сюжет. Здесь совершенно стёрта грань реального и нереального. По выражению наших современников, здесь всё – виртуально. В основе развития произведения – ощущения, чувства, состояния, душевные свойства и качества, сказочные появления и исчезновения. Всё зыбко, всё текуче, всё в образах, ассоциациях и реминисценциях, догадках и предположениях.

Познавая Песнь Песней, поневоле приходишь к мысли, что искать в ней какую-то общепринятую логику, правила, какие-либо закономерности, порядок – напрасный труд. Скорее, это царство всего летучего, неуловимого, призрачного, кажущегося. В то же время хаотической композицию Песни Песней не назовёшь. Это совершенно другой мир, созданный Небесами и пророчеством, преломлённым в сознании человека. Её стройность – в совершенной выдержанности стиля на протяжении всех восьми частей, восьми моментов одного невероятно широкого дыхания.

Категории времени и пространства в Песне Песней крайне относительны. Здесь мир, где очень много неожиданного, мир, который находится, скорее, на грани вне времени и пространства. Йерушалаим, царские покои, пастбище, царский дом (где проводят трапезу), царское ложе, винный дом, ложе в винном доме, лоно природы, скалы, виноградники, её ложе, дом её матери, пустыня, склоны гор, граница с Леваноном, сад (причём, разные сады: ореховый, гранатовый и др.), весна, лето (значит, подразумевались осень и зима) – всё это точки соприкосновения с пространственно-временной реальностью. Подобно межстрочному чтению, герои Песни Песней находятся чаще между этими точками соприкосновения с реальностью, вне времени и пространства. Герои Песни Песней периодически возвращаются к этим местам своего пребывания. Плавность этих повторяемых переходов сопричастна с пластичными проникновениями то в реаль-

ность, то в нереальность, или неожиданными возникновениями в этих сферах.

Вообще, Песнь Песней изобилует повторяемостью. К чрезвычайной сложности словесной ткани Песни Песней, на наш взгляд, более всего подходит такой музыкальный жанр, как симфония, и связанные с ней понятия симфонизм, симфоничность, симфонизация и т.п. Автор этих строк, музыковед по специальности, с удовольствием называет Песню Песней Симфонией Любви. Для этого утверждения у автора царя Шломо и его произведения есть не только всё, необходимое для симфонии в широком смысле (принцип философского обобщения, обладание сосредоточенностью на важнейших проблемах человеческого бытия, идейно психологическая область музыки, внутренняя организация музыкального произведения, его драматургии, формообразования и т.д. и т.п.), но неизмеримо более того – непосредственная связь с Богом, с Небесами, пророчество, нисходящее свыше, блестящее владение высочайшим стилем словесно-музыкального изложения, не менее блестящее владение искусством аллегорического мышления, полученного прямо от Бога без каких-либо посредников. Об последних вещах композиторы могут только мечтать.

В основе развития Симфонии Любви царя Шломо чрезвычайно сложная система лейтмотивов. Причём, они максимально динамизируются при каждом моменте их повторения. Следует разбить лейтмотивы на несколько групп: лейтслова,

лейтвыражения, лейтстихи, лейтстрофы (термины эти мы вводим специально для ясного взаимопонимания с читателями), а каждую из этих групп – на подгруппы.

Лейтслова

привязанность героев друг к другу:

любовь, поцелуй и ласка, ложе, влечение и объятия...

обращения друг к другу:

любимая и любимый, подруга и друг, голубка и голуба, возлюбленная и возлюбленный, невеста, сестра, прелестная и милый, прекраснейшая и родной, единственная и светлый, красивейшая и преданный, избранная и желанный, чарующая и притягательный, целомудренная и благороднейший...

любования друг другом:

душа, сердце и голос, голова, виски и шея, пряди и кудри, стан и груди, руки и голени, лик и очи, ланиты и губы, зубы и нёбо, уста и щёки...

атрибуты:

подвески и ожерелье, золото и хризолиты, пурпур и сапфир, фата и венец...

качества и свойства:

красота, нежность, радость, диво, благодарность, прелесть, удовольствие, сладость, непорочность, святость, пленительность, желание, наслаждение, восхваление...

состояния:

блаженство, торжество, отрада, услада...

эпитеты:

живительный, изысканный, благодатный, задушев-
ный, приятный, сокровенный...

изысканные кушанья:

вино, мёд, молоко, гранат, яблоко...

всё душистое:

запахи, ароматы, благовония, пряности; масла, елей,
бальзам, ладан...

ароматические растения:

фимиам, нард, мирра, шафран, тростник, корица,
алоэ...

явления природы:

утро и заря, роса и изобилье, тишь и дали, добро и
благоухание, день и ночь, горы и холмы, ветер, до-
жди и колодезь, колесница и кобылица, дол, паст-
бище и трава, стада, овцы и козы, поле, газели и ла-
ни, лилия, роза и нарцисс, олень и оленёнок, сад и
деревя, кедр и пальма, ветви и гроздь, почки и
ростки, соловей и горлица, цветник и цветы, источ-
ник и родник, лоза, виноградник и смоковница, ша-
тёр и горница...

Лейтвыражения (образные)

елей пресвятыx, ласк твоих сладости, красоты сре-
доточие, Кэдара шатры, завесы Шломо, золотые
подвески, связка мирры родимой, глаза голубками
зрят, ложе-свежесть, зелень-подстилка, кедровый
покров, балки-кипарисы, Шарона нарцисс, долин
роза, нежная лилия, колкий терний, яблоня-
прелесть, знамя-любовь, смотрит любовью, дивный,

сказочный край, радостные дали, волосы-пряди, гора благородная, зубы-отара овечек, ласково зрящие, взгляд нежен и тих, губы-алая нить, уста зовущие жить, виски-дольки граната, холмы благовоний, аромат благотворный, невеста-сестра, запертый сад, источник закрытый, родник запечатанный, колодезь живительных вод, скученные пряди, влага ночи-прохлады, молоко освежающее, текучая мирра, кость слоновая, столбы мраморные, кедры могучие, Тирца воплощённая, полки со знамёнами, зёрна граната, шея-башня Давида, заря миловидная, лик Леванона, блестящее солнце, груди-два оленёнка или двойня газели, пальма финиковая, серебряный замок...

Лейтстрофы

Запах масел твоих,
он душист, мой любимый;

Его левая длань –
под моею главой она,
длань же правая –
обнимает меня она.

Заклинаю я вас,
Йерушалаима дочери,
заклинаю газелями, ланями поля,
чьё нутро непорочное,
не будите любовь,
не тревожьте её
и не пробуйте к ней прикоснуться
до того, как сама она
не явит естество своё
и желанье проснуться.

Мой возлюбленный,
он газели подобен,
иль оленю младому;

Смотрит и говорит
мой возлюбленный:
«Встань, подруга моя,
встань, прекраснейшая,
и за мною ступай
в дивный, сказочный край.

Мой возлюбленный, милый,
мне он принадлежит, я ж – ему,
другу преданному своему,
что пасёт среди лилий.

Пока день не повеял
и покоятся тени,
обернись на простор,
будь подобен газели,
иль младому оленю
на расселинах гор.

Я на ложе моём
по ночам того страстно искала,
кого любит душа моя.
Я искала его –
не нашла.

Как прекрасна, чарующа ты,
о подруга моя!
Как прекрасны твои
очи-голуби из-под фаты!
Твои волосы-пряди,
словно милое стадо
резво скачущих
коз с горы благородной, с Гильада!

Твои зубы,
что отара овечек,
словно меченых,

из купальни в строю выходящих,
будто стриженных, ласково зрящих:
взгляд их нежен и тих,
нет порочных средь них!

Твои губы,
словно алая нить,
и уста твои –
сколь прекрасные,
сколь зовущие жить!
А виски твои –
яркий знак красоты;
будто дольки граната
и источник отрады
они из-под фаты!

Твои груди,
словно два оленёнка,
или двойня газели,
что пасутся
среди лилий
притягательно мило.

О, проснись, ветер северный,
приходи, ветер южный,
и повея на мой сад!
Пусть его ароматы
Разольются повсюду!
Пусть войдёт друг мой в сад свой
и плоды его ест драгоценные!

Ты прекрасна,
о подруга моя,
как Тирца воплощённая;
восхитительна ты,
как святыня сама –
Йерушалаим;
ты грозна,
как полки со знамёнами.

Россыпь лейтмотивов – лейтслов, лейтвыражений и лейтстроф – в Песне Песней – это море повторяемости, являющейся, пожалуй, важнейшим элементом формообразования этого произведения. Именно повторяемость создаёт атмосферу, сочетающую аллегорическую отвлечённость с конкретной чувственностью. Редкие островки этого моря – звучащие эпизодически элементы неповторяемости. Они не находятся в состоянии серьёзного контраста, должного противовеса элементам повторяемости, «не мешают им». Напротив, моменты неповторяемости обостряют общий симфонический накал произведения. Благодаря им симфонизация приобретает кульминационные моменты. Особенно это выражается в кульминациях Песни Песней, связанных с моментами разлуки влюблённых.

Вместе элементы повторяемости и неповторяемости образуют подлинную Симфонию Любви во всей её красе. Симфония Любви царя Шломо – настоящий шедевр. Она стоит особняком и в творчестве самого Шломо, и среди книг еврейского Священного Учения, и во всей мировой литературе, в том числе в той её области, которая посвящена любви.

*Из книги Роберта Бангиева
«Шир Ха-Ширим в стихах»*

Горение в творчестве и в любви

Арон Шаламаев – заметное явление в литературе бухарских евреев двадцатого и начала двадцать первого веков. Поэт, прозаик и драматург, он был выразителем древних восточных традиций, правдиво отображающим жизнь посредством слова. Он пламенный борец за жизнь языка бухарских евреев, за новую волну его развития.

Чувство реальности никогда не подводило А. Шаламаева. Он шёл в ногу со временем. Но, увидев, что время обернулось режимом, не терпящим инакомыслия, повернул в противоположную сторону, к истине. Здесь ему открылась подлинная свобода, подлинный простор для проявления своих человеческих и творческих качеств.

Характер А. Шаламаева отличался прямоотой и открытостью. Но писатель умело подчинял его своей сильной воле и требованиям времени. Чрезвычайно богат был диапазон его жестов – от повелительно-указующего до умоляюще-просящего. Первый придавал ему царственную благородность, уверенность и умение вести за собой массы; последний – растапливал сердца сильных мира сего для излияния в добре ради расцвета способностей и талантов нашего народа.

Видение. Этим даром А. Шаламаев был наделён свыше. Тонко подмеченные многообразные картины жизни, проходя через его воображение, сворачивались в колоритные театральные сцены. Пульс и дыхание театра были созвучны биению сердца А.

Шаламаева. Перед признанным драматургом была широко раскрыта дорога, дающая силы стать властителем дум. Он покорял души своих современников. Он обогащал сценический репертуар, внося в него свои шедевры. Он жил жизнью своих героев, сопереживал им.

Успех, слава, лавры... Зависть, злоба, лицемерие... Всё повидал А. Шаламаев на своём веку. И ничто не смогло сбить его с предначертанной с Небес колеи. Спутником жизни художника стало излюбленное им восточное изречение: «Высота минарета измеряется длиной его тени, величие поэта – количеством окружающих его завистников».

Жизнь А. Шаламаева – это горение. Горение длительное и яркое. Горение в творчестве и в любви. Жизнь А. Шаламаева – это превращение простого школьного учителя в путеводную звезду своего времени. Жизнь А. Шаламаева – это освещение ценностей прошлого и сеяния зёрен мудрости грядущего.

Любви огни
А. Шаламаеву

Закрыв навек свои глаза,
Раскрыл глаза ты окруженью.
Скатилась горечи слеза,
В ней скорбь смешалась с изумленьем.

Поэт, прозаик, драматург,
Ты – сгусток ярких дарований;
Богат словесности ажур,
Сверкают самородка грани;

Но более – любви огни
В тебе искрились и пылали.
В разлуке милая, манит...
Ты – к ней, в иного мира дали.

И прерван творчества полёт,
И перестало сердце биться.
А вечность с радостью поёт
Твою прекрасную страницу.

«Менора» №799. Июль, 2017

Частая гостья, но всегда желанная

Газета Всемирного Конгресса бухарских евреев «Менора». Кто как не ты чаще всех других периодических изданий, мгновенно облетая мир, посещает наши дома? Кто как не ты быстрее всех спешит к нам с новостями, порою радостными, а порою и печальными, особенно в завершении каждого номера газеты, которое образно можно назвать кладбищем, где расположены дорогие нашей общине люди, которые покинули мир. А что поделаешь, если всё это вместе называется – жизнь.

Газета «Менора». Ширится круг твоих авторов и твоих читателей. Это делает честь и твоим основателям, и твоим издателям. Ты не только самая частая наша гостья. Ты всегда желанная. Ты прекрасно понимаешь, что не всякий частый гость становится в ряд желанных. Для этого необходимо иметь нечто особое. Это «нечто особое» у тебя есть. Ты стала частью нашего образа жизни. Это очень

высоко и очень дорого. Так обычно принимают свою судьбу, своих дорогих родных и друзей.

Газета «Менора». Если ты вошла в число всего того, что нам дорого, считай, что цель твоя тобой достигнута. Это то добро, которое даёт тебе твой бухарско-еврейский народ. А он отличается очень высокими качествами – искренней благодарностью и сердечной теплотой, стойкой верностью и глубокой преданностью. Удачи тебе, дальнейших успехов и множества радостных встреч с читателями, и не только 800-й, но и 900-й, 1000-й и многих других встреч.

Один из твоих благодарных авторов

Роберт Бангиев

«Менора» №800. Август, 2017

Человек и общественный строй в романе А. Шаламаева «Превратности судьбы»

Среди различных литературных жанров, которыми пользовался в своём творчестве писатель Арон Шаламаев, пальма первенства принадлежит драматургии. Поэтому сценичность является важнейшей чертой его стиля. Она пронизывает и поэзию, и прозу писателя.

В прозе Шаламаева выделяется его роман «Превратности судьбы». В представляемой вам работе прослеживаются взаимоотношения человека как субъекта и общественных строев, которые кос-

нулись его судьбы. В роли человека здесь представлен герой романа еврей-музыкант Яков Каламов, а в качестве общественных строев – феодализм, выраженный в лице Бухарского Эмирата; социализм, выраженный в лице Советского Союза; и капитализм, выраженный в лице Израиля. Хронологически эти общественные строи были связаны с различными стадиями жизни Каламова – Эмират с его юностью, Советы – с его зрелостью и Израиль – с его старостью.

С феодализмом в его центрально-азиатской форме в лице Бухарского Эмирата Каламов столкнулся в последний его период, который характерен тем, что молодая социалистическая Россия утверждала себя на мировой арене, завоёвывала земли Бухарского Эмирата, оттесняя и превращая его в вымирающий строй. В глазах же Я. Каламова Эмират стал тьмой застывшего средневековья, где отсутствовало просвещение и царил гнёт народа. Это положение дошло до критической точки, когда «верхи уже не могли управлять по-старому, а низы не хотели жить по-старому». Каламов отважно встал в ряды революционеров, которыми руководил известный узбекский партийный и государственный деятель Файзулло Ходжаев. Они победили Бухарский Эмират.

Следующим общественным строем в этом регионе стал социализм как первая фаза коммунизма. В целом он совпал с главной, зрелой частью возраста Я. Каламова. Надо сказать, что в ту пору Советский Союз весьма благотворно повлиял на жизнь

бухарских евреев, в первую очередь, избавив их от эмирского гнёта. Каламов увидел в этом восстановление социальной справедливости.

Но множество последующих общественных противоречий советского строя Каламов воспринимал не как социальное и целенаправленное зло, а как недоразумения, к которым народу следует отнестись с пониманием и терпением, ибо со временем, по его мнению, всё образуется.

Не изменил мнения Каламова о справедливости советского строя и факт его непосредственного столкновения с НКВД и ссылка в Сибирь, ибо он узнал, что это произошло вовсе не из-за теневой стороны системы, но из-за доноса на него его злейшего врага. Каламов не увидел, что этот донос стал для властей более веским аргументом, чем его преданность. Далее была затяжная война с гитлеровскими захватчиками, на которую он пошёл как доброволец из сибирского изгнания; множество кровопролитных битв и возвращение в ранге увешанного наградами победителя.

Ко всему этому в судьбе Я. Каламова добавил ещё один вопиющий факт: сильная сторона, т.е. советская власть, наметила курс по искоренению основ духовности бухарско-еврейской общины, ежедневно закрывая её театры, школы, издания газет, журналов и книг на бухарско-еврейском языке; слабая же сторона, т.е. община бухарских евреев в ответ просит Каламова как авторитетного человека общины подписать письмо о ситуации, крайне опасной для жизнедеятельности общины, и пере-

дать его властям. Каламов оказался перед выбором между физическим нажимом извне и совестью изнутри. Он выбрал совесть, зная, чем это для него завершится. Так и произошло: снова НКВД, арест и Сибирь. Каламов ещё раз прошёл этот адовый круг.

Поразительно, но сила веры Я. Каламова в советский социалистический строй была настолько сильна, что он не разуверился в нём.

Наконец, третий общественный строй, который коснулся Я. Каламова, – капиталистический. Этот общественный строй затронул жизнь Каламова не прямо, а косвенно. Речь идёт об Израиле. Если в первом общественном строе, Бухарском Эмирате, Каламов изнывал и всячески искал из него выход, а ко второму общественному строю, Советскому Союзу, он не только переходил, пристраиваясь к нему, но буквально прокладывал дорогу, то третий общественный строй, капиталистический Израиль, он попросту не принимал своей душой. Израиль был чужд Каламову, настолько въелся в его организм марксизм. Марксизм начисто вытеснил в Каламове его еврейскую сущность. Какая бы нить не пыталась связать его с Израилем, она превращалась для него в удар, оставляющий боль в его душе. Первый удар Каламов получил от своего преданного идейного и боевого друга Симхо, который потеряв веру в советскую власть, собрался ехать в Израиль. Второй удар он получил, когда узнал, что его жена Абигай вначале тянулась, а затем скрытно, покинув его, перебралась в Израиль. Третий удар оказался самый тяжёлый: его сын Бахор, ставший смыслом

его существования, его надеждой, гордостью и олицетворением родной общины бухарских евреев, видя глубинные противоречия советского строя, не исключал ни возможности его распада, ни поворота евреев в Израиль.

Каламову трудно было принять избранность еврейского народа и падение Советского Союза. Трудно было принять ему и показанный автором путь его соплеменников из чужбины в Израиль, на историческую родину.

Жизнь человека, как правило, измеряется десятилетиями, а жизнь определённого общественно-го строя – столетиями. Человек, появившись на свет и живя в том или ином общественном строе, принимает его, свыкается с ним, соизмеряет свой образ жизни с его укладом. Это насколько же участилась скорость движения истории, что на одну человеческую жизнь пали три общественных строя!

Яков Каламов и без этих проблем является трагическим образом в романе Шаламаева. А волны всех перипетий его личной судьбы, как мастерски показал автор романа, усугублялись большими волнами смены общественных строев.

*Доклад к конференции, посвященной
100-летию со дня рождения А. Шаламаева*

Новые встречи в «Музе»

Центр культуры бухарско-еврейской интеллигенции «Муза» продолжает свою жизнедеятельность. В тематике новых встреч выделяются, в первую очередь, разнообразные конкурсы. Победителем конкурса «Поэзия» стал неоднократно завоеватель призов литератор Борис Усияев. Победительницей конкурса «Качества человека и их антонимы» стала Роза Маллаева; второе место присуждено Иосифу Катанову. Победителем конкурса-викторины «Композиторы и страны, к которым они принадлежат» стал Иосиф Катанов.

Были выступления на специфические темы. Мазаль Муратова в теме «Отцы и дети» говорила о зеркальном отражении речи родителей на речи детей (на грубость – грубость, на вежливость – вежливость). Были подняты вопросы об уровне внимания детям, о сохранении достоинства обеих сторон, об обучении и воспитании в СССР и в Израиле (диктатура и демократия). В прениях выступали Маргарита Бенъяминова и Хана Толмас.

Мириям Юсупова-Бангиева выступила с необычной темой: «Признаки появления Машиаха». Затем из её уст прозвучал рассказ-притча о вопросе спасения человека на основе Торы при экстремальной ситуации с последующей дискуссией: правильный ответ, согласно Священному Писанию, дал Гавриэль Борохов.

Иосиф Катанов кратко и интересно рассказал о трёх функциях кожи человека: всасывании, выделе-

нии и защите. Долгожители, по его словам, не злоупотребляют в применении мыла и разных химических растворов. Тамара Давыдова раскрыла свою излюбленную и весьма полезную тему о пчёлах. Гоэль Толмасов кратко рассказал о книге Роберта Бангиева «Свет Михаэля». Добавила информацию Нина Илаева-Малаева, человек близкий к дому великого певца.

С двухминутными рассказами, ставшими традиционными в «Музе», выступили Уриэль Ильяев (об истории в Англии) и Тамара Бавыбова (о своём чудесном сне.).

Со своим творчеством выступили: поэт и художник Гавриэль Борухов показал свои новые картины и фотоработы, читал новые стихи, поделился опытом переводов с таджикского на русский язык. Виктор Бохман прочёл стихотворение о празднике «Пурим». Борис Усияев играл на скрипке «Чардаш» Монти, пел, аккомпанируя себе на фортепиано, рассказал об отзыве на свою статью в «Бухарской газете».

Автор рубрики «Жизнь замечательных людей» Маргарита Беньяминова поведала много интересного о книге оперного певца Сасона Беньяминова «Театр – мой Храм, театр – мой дом. 75 лет в искусстве», иллюстрируя свой рассказ фотографиями исполняемых им ролей. Трогательно было слышать, как автор сравнивает свои прожитые годы с сюзане, и жалеет о неисправимых ошибках в жизни, не в пример сюзане, которое можно распустить и переделать.

За последний период в «Музу» пришло немало гостей Роман Абаев из США рассказал о том, что он сын учителя истории, общественного деятеля, отличника народного образования, обладателя многих наград Абраша Катаева из Бухары. Сам он ювелир в Манхеттене, делает малые музыкальные инструменты и инкрустирует их, а в свободное время музицирует.

Свежую струю внесли братья Израиловы. старший, Ариэль, среди множества интересных вещей говорил о деде Моше Багдади, приехавшем в Бухару во время басмачества и спасшем 40 семей. Мастер-рубабист, он играл во дворе эмира, а в 40 лет был отравлен. Рубаб его собственного изготовления и сейчас хранится в доме как реликвия. Сам Ариэль электронщик и физик-математик; работает в системе «Железный купол». Второй брат, Эмануэль, с гордостью рассказывал о своей общине и своих хороших корнях. Любовью к музыке он зажёгся, слушая Аврома Толмасова. Петь начал с 7 лет, с 10 лет – играть на дойре. Его учитель известный музыкант Рафаэль Бангиев. В 1992 году был создан их ансамбль «Братья Израиловаы». Сегодня он имеет два диска песен. Эмануэль читал стихи о любви к родителям на русском и таджикском языках и спел песню. Третий брат, Ехиэль, мастер игры на клавишных инструментах, аранжировщик, электронщик компании «Хайтек». Он выпускает для братьев диски, видеоклипы, видеоролики и др. Четвёртый брат, Михаэль, блистательный кларнетист, играющий и на других инструментах, рассказывал о

годах своей учёбы и показал видеоролик из кинофильма «Ритмы песен».

«Менора» №805. Сентябрь, 2017

.

Мир держится на доброте

Одно из недавних собраний Центра культуры бухарско-еврейской интеллигенции «Муза» проводилось в Сукке. Среди множества моментов выделились несколько интересных выступлений.

Проповедник Торы Арон Ашероф рассказал о семи знаменитых евреях, имена которых упоминаются во время «Ушпизин», и об отличии порядка этих имён у сефардов и ашкеназов. Далее он говорил о милосердии Творца между 10 грозными Днями и праздником Суккот, а также о четырёх видах растений и четырёх типах евреев. Перейдя к теме о чистоте речи, Арон коснулся великого Хафеца Хаима и рассказал притчу о его ученике, который мечтал о рае, но понял, что не сможет туда попасть из-за тяжёлых условий сохранения себя от злоречия. Завершил Арон своё выступление повествованием об одной из еврейских духовных драгоценностей: если оскорблённый человек в ответ промолчит, то любое пожелание, произнесённое им в это время, исполняется Творцом. Так, некий бездетный человек через год стал отцом сына.

Маргарита Бенъяминова принесла книгу М. Фазылова и Х. Толмас «Легенды и сказки бухарских евреев», и прочитала оттуда одну из сказок о

животных под названием «Авром и ворона». Поэт Виктор Бохман прочёл своё стихотворное посвящение замечательному празднику Суккот. Ведущий, поэт Роберт Бангиев провёл две игры на темы этого праздника, связанные с Ушпизин и цифрой 4, которые прошли очень живо. Оперная певица Мирьям Юсупова-Бангиева исполнила песню о Хафеце Хаме «Ми а-Иш». Доктор Элеонора Борухова предложила поднять вопрос об открытии в газете «Менора» литературной страницы и печатать там стихи бухарско-еврейских поэтов.

Следующий вечер «Музы» начался с выступления публициста Гавриэля Борухова. Он говорил о замысле трёх своих статей, которые вышли в последней номере «Бухарской газеты». В статье «Открытое письмо премьер-министру Б. Нетаньяу» Гавриэль поставил вопрос и дал свои предложения по поводу тяжёлого положения и трудоустройства инвалидов. Вторая его статья была посвящена новой книге Роберта Бангиева «Свет Михаэля», которую он, по его словам, «прочёл залпом». Перечисляя достоинства книги, автор статьи посоветовал читателям приобрести эту книгу. Широкую дискуссию слушателей вызвала третья его статья о мнении одной из читательниц, выражающей сомнение в необходимости детям жить вместе с родителями.

С двумя своими стихотворными посвящениями в адрес «Музы» выступила общественный деятель Люба Беньяминова. В стихах сказано много доброго о деятельности нашей творческой организации. В завершении она выразила сожаление о

том, что вынуждена уехать в Америку, и сказала, что душой своей она остаётся с нами.

Проповедник Торы Арон Ашероф, кратко раскрывая содержание недельных глав Торы о Ноахе и Аврааме, рассказал притчу о смерти злого человека, которого никто не хотел проводить в последний путь. Первым из людей вызвался один всеми уважаемый раввин. Из-за жеста раввина многие люди тоже пошли на похороны. На панихиде раввин стал говорить об усопшем всю неприкрытую правду о нём. Народ удивился. И раввин объяснил: пусть здесь, на земле, искупятся грехи этого человека, чтобы облегчилась его участь перед Судом Небес.

Роберт Бангиев провёл игру на излюбленную музовцами тему «Угадай человека». На этот раз угадываемым человеком был известный в общине драматург, поэт и писатель Арон Шаламаев, 100-летие которого широко отмечается в этом году. А угадала его имя одна из гостей Лена Катаева.

В завершении вечера снова на первый план вышли 2-минутные песочные часы. Маргарита Беняминова уложились в это короткое время, рассказав историю о человеке, который возжелал познакомиться с некоей женщиной. Оказалось, что женщина эта в годах, больна, лежит в больнице и вообще не желает выйти замуж. Но его воля, отзывчивость и необычайно добрый уход за этой женщиной сотворили чудо. И, после скорого выздоровления, она согласилась стать его спутницей жизни.

«Менора» №812. Ноябрь, 2017

Творчество в песне, стихах, благословениях

Автор рубрики «Жизнь замечательных людей», член Центра культуры бухарско-еврейской интеллигенции «Муза». Маргарита Беньяминова, недавно открыла свою вторую рубрику «Поэтические чтения». Первые чтения, которые она провела, были посвящены творчеству поэта Роберта Бангиева, где Маргарита показала себя как прекрасного и ответственного организатора.

Вторые поэтические чтения были посвящены поэту и художнику Гавриэлю Борухову, автору пяти книг. Начался вечер с выставки картин Гавриэля. Маргарита кратко рассказала о его жизни, о его высоких моральных свойствах, о добропорядочности его родителей, о милосердии его мамы. Затем она зачитала рецензию литератора Бориса Устаева на книгу Г. Борухова. Теперь начались чтения его стихов: «Жизнь прекрасна» читала Тамара Давыдова, «Пожелания» – Лиза Абрамова, «И снова день» и «Несокрушимая скала» – Лида Абаева, «Вдыхаю я всей грудью чистый воздух» – Иосиф Катанов, «Горлицы» – Сима Давыдова, «Ответ на стихи друга» и «Очи чёрные» (посвящение жене) – Борис Устаев, «Здравствуй, жизнь» – Нина Алаева-Малаева, «Сама жизнь» – Сара Бабаева, «О жизнь» – Виктор Бохман, он же прочёл своё стихотворное посвящение Гавриэлю. Сама Маргарита читала переводы Г. Борухова бухарско-еврейских пословиц.

Тёплое слово о Гариэле выразил Гоэль Толмасов. Все в один голос рассказывали о бескорыстии Гавриэля, его скромности, любви к людям, неравнодушии ко всему в стране, красивом заполнении досуга, доброте его образов в стихах и картинах.

Р. Бангиев прочёл два сонета, которые он посвятил Гавриэлю, и провёл викторину, посвящённую ему как профессиональному автомобилисту. Победу в викторине одержала Мазаль Муратова, которой Гавриэль даровал одну из своих картин. В заключение Гавриэль выразил всем свои глубокие благодарности. Маргарита же, прочитав его стихи, подарила букет цветов его супруге Валентине и раздала всем на память сувениры.

Следующий вечер был посвящён чествованию достойных юбиляров. В зале много народу. Позже он пополнился целой делегацией из Америки. Это были родственники нашего проповедника Торы Арона Ашерова. Поэт Роберт Бангиев и оперная певица Мирьям Юсупова-Бангиева поздравили трёх славных женщин: мастера благословения Зину Симантобову, чтеца Зою Кикирову и социолога Мазаль Муратову. Им были вручены адреса, цветы. Р. Бангиев прочёл им свои посвящения-газели. Каждая из чествуемых вкратце рассказала о себе. В завершение рассказов Зина выражала свою благодарность великолепными благословениями под возгласы «Амен!», Зоя прекрасно читала стихи на таджикском языке, Мазаль ...спела две песни – на иврите и на таджикском языке. Симпатичное меццо-сопрано Мазаль стало для всех открытием.

С поздравлением юбиляров выступил мастер слова Михаэль Рахминов. Его непрерывный поток добрых пожеланий, благословений, рубай и юморесок завершился выражением: «Совесьть – высшее измерение человека». Зал, как всегда, слушал Михаэля с замиранием сердца. Затем были свободные поздравления юбиляров. Из американцев выступили Жанна Мавашева и Артур Бабабеков.

Тишина в зале. Р. Бангиев проводит интеллектуальный конкурс-викторину «Слово». Звучат разнообразные понятия, которые связаны со словом: *язык, вокал, словоохотливость, литера, радио, словарь* и др. Победу одержал В. Бохман. Ему был вручён приз – книга писателя и словесника Амнера Катанова «Реквием».

Слово проповеднику Торы Нисану Давыдову. Всего несколько минут. Но каких минут! Зал в потрясении внимал речи Нисана. Глубина её была бездонной. Совершенно по-новому были восприняты, казалось бы, знакомые сюжеты жизни из времён патриархов, особенно трогательной истории дочери Якова-Авину Дины.

Началось всеобщее веселье, танцы. Весь вечер звучала музыка и песни из уст музыканта, певца и саундмена Якова Бабаджанова.

«Менора» №818. Декабрь, 2017

Искусство делиться богатством души

В Центре культуры «Муза» многоголосый радостный шум довольно большого числа людей. Звучит светлая музыка под управлением саундмена Якова Бабаджанова. Настал момент, когда всё замерло, и наступила святая тишь. У ритуальной Меноры проповедник Торы Арон Ашеров. Он произносит молитвы и зажигает свечи пятого дня праздника света – Хануки.

Начинаются выступления достойных музыкантов. Сегодня это три звезды нашей бухарско-еврейской общины: проповедник Торы и шахматный педагог Арон Ашеров, скрипач Эмануэль Муллокандов и председатель форума деятелей культуры при Всемирном Конгрессе бухарских евреев Юрий Борохов.

Арон Ашеров приступил к раскрытию страниц одной из самых драматичных и волнительных глав Танаха, которая посвящена Йосефу-праведнику и его братьям. Затем он перешёл к значению ханукального праздника, к происхождению понятия *Ханука*, означающее освящение Храма. Он рассказывал о легендарном раввине Ицхаке Зильбере, о бухарском еврее из Душанбе, который, внял мудрым советам не курить в Шаббат, омыwać руки, молиться, что помогло ему пережить ужасы войны.

Эмануэль Муллокандов поставил себе задачу дать небольшой концерт из восточных музыкальных произведений для солирующей скрипки. Первым произведением была «Азербайджанская

народная мелодия», которая погрузила всех в атмосферу лирической нежности. Не уступала ей в задушевности следующая, «Армянская народная мелодия». Автор третьего сочинения Каро Айрапетян. Название его – «Скрипка» – говорило само за себя.

Юрия Борохова сегодня все знают как многоплановую личность. Автор множества фильмов, режиссёр-постановщик спектакля на иврите, он сегодня представился публике и как поэт, композитор, аранжировщик и автор записей музыкального сопровождения, что стало открытием в «Музе». Юрий пришёл с целой музыкально-поэтической программой. По его просьбе, чтец Дина Калантарова прекрасно прочла два его стихотворения: «Из моей далёкой юности» и «Бухарская женщина». Сам же он прочёл стихотворение «Что мне приносит осень». Юрий украсил вечер, приведя с собой и симпатичный квартет своих близких родных, которые довольно профессионально исполняли его песни. Это его сестра Света, брат Слава, супруга брата Алёна и её брат Эдуард. Вначале прозвучала песня «Шири ли, шири» на иврите. Это народная мелодия, слова на которую написал Юрий. Вслед за ней была исполнена песня-вальс, слова которой чередовались на русском языке и на иврите. Надо сказать, что обоими этими языками Юрий владеет свободно. Затем мы услышали песню из репертуара популярного узбекского ансамбля «Ялла» «Бака-бака-бай» и песню «Всомним. Листая старый альбом». К сверкающим граням своих талантов Юрий добавил

и собственное пение. Песни Юрия сопровождались жизнерадостными танцами.

На сцену вышли талантливые брат с сестрой Катаевы. Это художник Роман и автор прекрасной выставки своих изделий, руководитель кружка «Умелые руки» в матнасе г. Кирьят-Гата Лариса. Они произнесли тёплые слова благодарности своим творческим коллегам – руководителям «Музы» Мирьям и Роберту и руководителям форумов Конгресса Маркиэлу Фазылову, Хане Толмас, Юрию Борохову. В заключение Роман с Ларисой красиво спели песню «Бухара», что стало ещё одним открытием.

Новая волна вечера началась с конкурса-викторины под названием «Культура», которую провёл Роберт Бангиев. По его определениям зал называл такие понятия, входящие в широкую область культуры, как *воспитание и педагогика, этнология и субкультура, история и психология, духовность и цивилизация, каирут и заповедь, знание и святость* и многие другие. Победу в интеллектуальной игре одержала гостья Света Абрамова. В качестве приза ей была вручена книга Шломо Борохова «Путь к себе в эпоху перемен».

Выступает проповедник Торы Нисан Давыдов. Его информация, как всегда, была очень интересной. Оказывается: дата 25 кислева предвосхитила начало праздника Хануки намного раньше: в этот день был построен Мишкан. Грехи наши отдаляли от нас Шхину – Присутствие Бога. Глубокое раскаяние и огромная работа над собой нужны бы-

ли, чтобы заслужить возвращение Шхины и светлый праздник Хануки; сыновья Матитьяу, вступая в войну, а значит, убивая, потеряли своё коэнство и погибли; восемь свечей связаны с восемью особыми фразами, очищающими от *тамэ* — нечистоты; Йосеф-праведник был одним из восьми императоров, владеющих миром; мы — жители девятого поколения, поколения Машиаха, в честь приближения которого мы читает *Алель*, и многое другое.

Праздничный вечер в «Музе» был красочным и духовно насыщенным.

«Менора» №820. Декабрь, 2017

Сведения об авторе

Роберт Бангиев – поэт, прозаик, драматург, публицист, автор свыше 30 книг. Член Союза писателей Израиля. Руководитель Центра культуры «Муза». По профессии музыковед, преподаватель теории музыки и фортепиано.

Жанры: стихи, проза, пьесы; сказки, притчи, рассказы; эссе, афоризмы; статьи, очерки, интервью и др. Среди произведений – драма в стихах «Пророки», «Десять еврейских поэм», сборник афоризмов «От земли до Небес», «Псалмы в стихах», «Удивительное путешествие по сказочной стране МУЗА», «Музы» благородные порывы», «Ха-Перах вэ Ха-Эвен» (иврит), «Тикун Ха-Клали в стихах», «Завещание благородного человека», «Свет Михаэля», «Шир Ха-Ширим в стихах», «Притчи. Сказки. Фантазии», «Сонеты», «Диалоги», «Вариации», «Эссе», «Газели», «Драматические произведения» и др.

Содержание

2016

- Вечер света, радости и восхищения/4
Слово о Борисе Наматиеве/8
Праздник семилетия «Музы»/10
Успешный старт/14
Памяти врача и журналиста/16
Ольге Абрамовой-Кайковой/19
Встречи с интересными людьми/21
Открытие «Музы»/24
Праздник на улице бухарских евреев/27
Не снижая высокой планки/30
Чествуются достойные/32
Завещание благородного человека/35
200-е собрание «Музы»/38
Моральный облик бухарского еврея в 21 веке/40
Два испытания на веру/47
Мерная поступь каравана/51
Осенние встречи в «Музе»/54
Он время превратил в свою эпоху/57
Концерт-посвящение/61
От мрака к свету/64

2017

- Артист от Бога. Слово о Борисе Наматиеве/66
Разноцветье талантов/69
Творчество Мухиба/73
Мухибу посвящается/85

Славный сын общины/88	
Разнообразие, удивление, радость/92	
Твой голос плыл меж Небесами и землёй/95	
О скромном деятеле слово/97	
Ценное пополнение в фонде нашей культуры/108	
Эскизы – фрагменты автопортрета/112	
Незабываемый день/117	
Шир Ха-Ширим в стихах/124	
Мост между иудаизмом и миром/127	
Симфония любви/129	
Горение в творчестве и в любви/139	
Частая гостья, но всегда желанная/141	
Человек и общественный строй в романе А. Шалама- ева «Превратности судьбы»/142	
Новые всипечи в «Музе»/147	
Мир держится на доброте/150	
Творчество в песне, стихах, благословениях/ 153	
Искусство делиться богатством души/156	
Сведения об авторе/160	

